

## SAN JUAN

Añurije Queti Juan cã ca owariquea, jirope cã ca owarique nii. Biropna aperã jirore to cõro ca yoa waaro jirope cã ca owarique peera majiña mani.

Ca nii jhori tabepna Jesús, Hmareco Pacu wederiquera cã ca niicãriquere, Hmareco Pacu, cã Macũ jicũra ca niigure bojoca díamacũ cãre cãja ca tuo nucũ buojata, añuro niirique, catirique, cãjare cã tiicojojato ñigu cã ca tiicojo cojoricu cã ca niirijere, wedecã juo.

Uwo Coeri maju Juan cãre cã ca ñariquere cã ca wederije mena wede juo nunna waa. Jesucristo cã Pacu cã ca tii dotiriquere ca ña ñaaña manirije do biro ca tiya manirijepu cã ca tiirije, paũ cãja ca tuoropu cã ca wederije mena jicãtopna ca nii juo dooricu cã ca niirijere, díamacũ petira to biro ca biigu cã ca niirijere, bojocare ametuenegu doogu cã ca biiriquere, cã ca wede nunna waarijere wede.

To biicãri cãre boo, cãre tuo nunñjee, ca tiirã, ñucã cãre ca junarã, cãja ca niirije bii bau nii.

Cãre ca tuo nunñjeerãra, Hmareco Pacu cã ca tiicojorijere caticõa niiriquere cãjare tiicojomi Jesús, jiro macã yuteapu to birora cãja ca caticõa niipe wado méere, mee mecũ o biro ca cati niirãrena caticõa niiriquere cãjare tiicojo yerijãami.

Cãre ca bootirã pea cãja majuropeera, mecũ o biro cati niirãra to birora caticõa niiriquere cãja ca ñee booriquere junama.

Cãre booti, Hmareco Pacu cã ca tiicojo cojoricu cã ca niirijere majirugati, cãre cãja ca jãa cõapere

ameri wede peni yerijãa, ca tiirã, ɸparã judíos're ca jɸo niirã niima.

Jesús peera o biirije cãre cãja ca tii cõarije mena cã ca tiigɸ dooriquere tii yapano, cã Раса рѳtopɸra tua mɸa waa, cã ca biipa wãme pee biro bii.

Ména tua waarɸɸ jɸguero cã buerãre añuro cãjare wede majio jɸocã, Añuri Yerire cã ca tiicojo cojopere cãjare wede, ñimi.

Yucɸ tenipɸ cã ca bii yairije pea bɸaropɸra do biro ca tiiya manigɸ cã ca niiro cãre tii, cã ca cati tuarije pea, catirique pee bii yairiquere ca bii ametɸa nɸcãro tii, tii. Ate añurije quetia, ati yepa maquẽ menarena ñi cõõñari Ƴmɸreco Раса yeere cã ca wede majioriquere wede.

Canãre ocorena ɸje oco cã ca jeeñoriquea (2.1-11), bojocare añurije Mesías cã ca jee doorijere nii cõõñaro bii.

Samaria macõre, “Yɸ pee oco mɸre yɸ tiicojorucu” cã ca ñirijeja (4.1-42), Añuri Yeri jɸori to birora caticõa niirique ca tiicojorijere nii cõõñaro bii.

Jesús cã ca ecarije pan (6.1-59), Jesús majuropeera ɸmɸreco tutipɸ ca niiricɸ ati yepapɸre duwi nɸcã doori bojocare catirique cã ca tiicojorijere nii cõõñaro bii.

Jesús, ca ñatigɸre cã ca ñaro tiigɸa (9.1-41), Jesús'ra bojocare ca boegɸ cã ca niirijere ñnogɸ tiimi.

Jesús, Lázare ca bii yaicoaripɸarena cã ca cati tuaro tiigɸa (11.1-44), Jesús'ra, cati tuarique niicã, catirique niicã, cã ca biirijere ñnogɸ tiimi.

Yucɸ tenipɸ paa pua tuuri cãre cãja ca ami mɸene nɸcõrije pea, do biro ca tiiya manigɸɸ nii

ea, añuroꝝ tii nũcũ bũo eco, cã ca biirijere nii cõoñaro bii (3.13-15; 8.28; 12.32).

Ate Añurije Quetira, Jesús cã majurope ñigũ “Yũ yũ nii” cã ca ñiriquere bũaro wede: “Yũ yũ nii pan,” (6.35) “Yũ yũ nii ca boerije,” (8.12) “Yũ yũ nii jope,” (10.7) “Yũ yũ nii ovejas're añuro ca cotegũ,” (10.11, 14) “Yũ yũ nii cati tuarique, catirique ca niigũ,” (11.25) “Yũ yũ nii maa, díamacũ ca ñigũ, catirique ca tiicojogũ,” (14.6) “Yũ yũ nii ñje daa ca nii majuropeeri daa,” (15.1) ñimi Jesús.

Ate Añurije Queti wado, atere ca buegũ, “‘Díamacũra Æmũreco Pacũ cã ca tiicojo cojoricũra niimi Jesús, Æmũreco Pacũ Macũra niimi,’ ca ñi tũo nũñjeerã, to birora caticõa niiriquere bũarucuma,” (20.31) ñigũ cã ca owarique nii, ñi wede.

## **Jesucristo yee Añurije Quetire Juan cã ca owarique**

*Æmũreco Pacũ Macũ manire biigũ cã ca doorique*

<sup>1</sup> Mee, ñĩcãtopũra, Æmũreco Pacũ Wederiquera niicã jũupi Cristo. Æmũreco Pacũ menara niicãupi; ñũcã Æmũreco Pacũra niicãgũ biiupi. <sup>2</sup> Cristoa, mee ñĩcãtopũra Æmũreco Pacũ mena nii yerijãupi. <sup>3</sup> Cristo menara niipetirije tiupi Æmũreco Pacũ. Ñĩcã wãme ñno peera cã ca manirora cã ca tiirique mani. <sup>4</sup> Cã menara catirique bii jũupa. Tee catiriquera ati yepa macãrã bojocare Æmũreco Pacũre cãja ca majiro ca tiipe niupa. <sup>5</sup> Cristo, ca boerije ca biirore birora, Æmũreco Pacũre ca majitirã, ca naitĩaropũ ca niirãre biro ca niirãre, Æmũreco Pacũre cãja ca majiro ca tiigũ niupi. To

biri ca nait̄iaropu ca niirãre biro ca niirã pea, ca boerijere amet̄na n̄cã majitima.

6 Niiwi j̄icã umu Umureco Pacu cã ca tiicojo cojoricu, Juan ca wãme cutigu. 7 Cãa, ca boegu Cristore cã ca ĩariquere ca wedegu dooricu niiwi, cã ca wederijere t̄ori, niipetirã díamacũ cãja ca t̄o nun̄jeepere biro ĩigu. 8 Biigup̄na, bojocare Uwo Coeri maju Juan, ati yepa macãrãre ca boegu dooricu méé niiwi. Juan, ca boegu Cristore cã ca ĩariquere cã ca wede doti cojoricu niiwi. 9 Cristo ca boerije ca nii majuropeegu, bojoca niipetirãre ca boegura dooupi, ati yepap̄re.

10 Cristo, wederique ca niiric̄ara, ati yepap̄re niiwi. Cristo menara Umureco Pacu ati yepare cã ca jeeñorique to ca niicã pacaro, ati yepa macãrã pea cãre ĩa majitiwa. 11 Cã yaarã p̄tore doomiupi. Cãja pea cãre bootiwa. 12 To biro cãja ca bii pacaro, añuro cãre ñee, cãre t̄o nun̄jee, ca tiirã peera, Umureco Pacu puna peti cãja ca niiro cãjare tiwi. 13 Umureco Pacu puna niiriquea, bojoca cãja ca boorije j̄ori méé, mani pac̄na manire cãja ca puna cutirije un̄o méé, nii. Umureco Pacu, cã majuropeera cã puna cãja ca niiro cãjare tiimi.

14 Umureco Pacu Wederique ca niiric̄ara manire biigu bojocu jeeñari, mani watoare niiwi. Cã ca doti tutua niirijere, cã macũ j̄ic̄ara ca niigu niiri doti tutuarique cã Pacu cãre cã ca tiicojorijere cã ca ñeeriquere, jãa ĩawu. Buarop̄ra mairiquere c̄ocã, díamacũ ca niirijere c̄ocã, ca biigu niiwi. 15 To biri cãre cã ca ĩariquerena wedegu, o biro ĩi acaro bui wedewi Juan: “Anira niimi: ‘Yu jiro ca doogu pea, yu amet̄enero ca nii majuropeegu

niimi, yu jügueropara ca nii juo dooricu niiri,' yu ca ñi wedericu," ñiwi.

<sup>16</sup> Cristo niipetirije cü ca añu majuropeerijere, mani niipetirãprena buaro jañuro añurijere manire tii boja nuna waami. <sup>17</sup> Doti cüriquea Moisés'pare tiicojo ecoupa. Æmureco Pacu añuro manire cü ca tii bojarique, to biri díamacü ca niirije, Jesucristo mena pee manire bii bau nii eawu. <sup>18</sup> Æmureco Pacura jĩcũ uno peera jĩcãti unora cüre ña ñaatiupa. Cü Macü jĩcũra ca niigu, Æmureco Pacura ca niigu, cü Pacu menara ca niicõa niigu wado, cüre mani ca majiro manire tiiwi.

*Bojocare ca uwo coegu Juan, Jesucristo yee maquẽre cü ca wederique*

*(Mt 3.11-12; Mc 1.7-8; Lc 3.15-17)*

<sup>19</sup> Ate nii, Jerusalén macãrã judíos uparã, paia, to biri levitare, "¿Ñiru mu niiti?" Juan're ñi jãña dotirã cüja ca tiicojoricarã cüja ca jãña earo, cü ca niirijere Juan cüjare cü ca wederique. <sup>20</sup> Cüre cüja ca jãñaro, ñi ditoricaró maniro o biro cüjare ñi wedewi Juan:

—Yu, Mesías méé yu nii —cüjare ñiwi.

<sup>21</sup> Cüre jãña nemowa ñucã:

—¿To docare ñiru peti mu niiti? ¿Æmureco Pacu yee quetire wede jügueri maju Elías mu niiti? —cüre ñi jãñawa. Cü pea:

—Cü méé yu nii —cüjare ñiwi Juan.

Cüja pea o biro cüre ñi jãñawa ñucã:

—Too docare, Æmureco Pacu yee quetire wede jügueri maju doorucumi cüja ca ñiricu mu niitiqúe —cüre ñiwa.

To biro cüre cüja ca ñi jãñaro, Juan pea:

—Y<sub>u</sub> niiti —cũjare ïwi.

<sup>22</sup> To biro cũ ca ïiro, o biro cũre ïi jãĩña nemowa ñucã:

—¿Too docare, ñiru peti m<sub>u</sub> niiti? Jãare ca jãĩña doti cojojãrãre jãa ca wedepere jãa majiruga, ¿m<sub>u</sub> majurope pea “Ñiru y<sub>u</sub> nii,” m<sub>u</sub> ïiti? —cũre ïiwa.

<sup>23</sup> To biro cũre cũja ca ïiro, o biro cũjare ïi y<sub>u</sub>wi Juan:

—Y<sub>u</sub>a, Ëmureco Pac<sub>u</sub> yee quetire wede jũgueri maj<sub>u</sub> Isaías niiquĩric<sub>u</sub>:

“Ca yuc<sub>u</sub> maniri yeparip<sub>u</sub>, ‘Wiog<sub>u</sub> cũ ca doopa maare díamacũ maa queno yueya,\* ïi acaro bui wedeorucumi,” cũ ca ïiric<sub>u</sub> y<sub>u</sub> nii —cũjare ïwi.†

<sup>24</sup> Fariseos cũja ca jãĩña doti cojoricarã pea ñucã Juan're, <sup>25</sup> o biro cũre ïi jãĩña nemowa:

—Too docare Mesías méé nii, Elías méé nii, Ëmureco Pac<sub>u</sub> yee quetire ca wede jũgueri maj<sub>u</sub> méé nii, bii pacag<sub>u</sub>, ¿ñee tiig<sub>u</sub> bojocare m<sub>u</sub> uwo coeti? —cũre ïi jãĩñawa.

<sup>26</sup> Juan pea o biro cũjare ïi y<sub>u</sub>wi:

—Y<sub>u</sub>a, bojocare oco mena y<sub>u</sub> uwo coe. Ména apĩ niimi m<sub>u</sub>ja watoare, m<sub>u</sub>ja ca majitig<sub>u</sub>. <sup>27</sup> Cũ niimi, y<sub>u</sub> jiro ca doop<sub>u</sub>. Cũa, y<sub>u</sub> ametuenero ca nii majuropeeg<sub>u</sub> niig<sub>u</sub> biimi, cũ d<sub>u</sub>po juti jiarica daa cũare ca popiop<sub>u</sub> méé y<sub>u</sub> nii y<sub>u</sub>a —cũjare ïwi Juan.

<sup>28</sup> Ate niipetirije biiw<sub>u</sub> Betaniapure‡, dia Jordán ape nuña muipũ cũ ca m<sub>u</sub>a doori nuña peere bojocare Juan cũ ca uwo coe niiri tabere.

---

\* **1:23** 1.23a “Wiog<sub>u</sub> cũ ca eparo jũguero ñañarije m<sub>u</sub>ja ca tiirijere tii yerijãa, tũgoeña yeri wajoa nii yueya” ïirugaro ïi. † **1:23** 1.23b Is 40.3. ‡ **1:28** 1.28 Ape wãme Betábara.

*Jesús, Umureco Pacu yuu Oveja Macã*

<sup>29</sup> Ape gumu peere Juan, cã puto pee Jesús cã ca doo numna dooro ïari, o biro ïiwi: “Ïaña. Ïira niimi Umureco Pacu yuu Oveja Macãre biro bojoca cãja ca ñañarije wapare ametueneru ca bii yai bojaru. <sup>30</sup> Anirena ïigu: ‘Yu jiro doorucumi jĩcã, yu jũgueropura ca nii juo dooricu niiri, yu ametuenero ca nii majuropeegu,’ mujare yu ïi wedewu. <sup>31</sup> Yu majurope cãa, ‘Cũ niicumĩ Mesías,’ yu ïi majitiwu. To biro bii pacagu, Israel yaa pooga macãrã cãre cãja majijato ïigu, oco mena bojocare yu uwo coewu,” ïiwi Juan.

<sup>32</sup> Cũ ca ïariquere o biro ïi wede majio nemowi ñucã Juan: “Yu majuropeera yu ïawu. Añuri Yeri, umureco tutipu buare biigu bau duwi doori, Jesús jotoare cã ca ñaapea earo. <sup>33</sup> Yu cãa ména, Mesías'ra cã ca niirijere yu majitiwu. Oco mena yure ca uwo coe doti cojoricu pee o biro yure ïiwi: ‘Añuri Yeri, buare biigu bau duwi doori, cã jotoapure cã ca ñaapea earo mu ca ïagu niirucumi, bojoca yeripure, Añuri Yeri cã ca ñaajãa nucã earo ca tiipu,’ yure ïi wedewi. <sup>34</sup> To biri yu majuropeera ca ïaricu niiri, díamacãra: ‘Anira niimi Umureco Pacu Macã,’ mujare yu ïi wedewu,” ïi wedewi Juan.

*Jesús buerã ca nii juoricarã*

<sup>35</sup> Ape gumure, cã buerã purã mena tii tabera niwi ñucã Juan. <sup>36</sup> Jesús, too cã ca ametu waaro ïari, o biro ïiwi:

—Ïaña, ïira niimi Umureco Pacu yuu Oveja Macã — ïiwi Juan. <sup>37</sup> To biro Juan cã ca ïiro tuorã, purãpura cã buerã ca niimiricarã Jesús're jãa numsoawu.

<sup>38</sup> Cũ jiro jãa ca nũnũ waaro, jãare amojode nũcã ĩari, Jesús pea o biro jãare ĩi jãĩñawĩ:

—¿Ñeere mũja amaati? —jãare ĩiwi.

To biro jãare cũ ca ĩi jãĩñaro, o biro cũre jãa ĩi yũũwũ:

—Buegũ, ¿noopũ mũ ca cãniri tabe to niiti? —cũre jãa ĩiwũ.

<sup>39</sup> To biro cũre jãa ca ĩiro:

—Doori, ĩarã dooya —jãare ĩiwi Jesús.

To biro cũ ca ĩiro cũ mena waa, cũ ca niirica tabepũre earã, toopũra cũ mena jãa niicã naio waawũ yua, mee naiori tabeacãpũ ca niiro macã.

<sup>40</sup> Jĩcũ, Juan cũ ca wedero tũori, pũarã Jesús're ca nũnũ waaricarã mena macũ pea Simón Pedro yee wedegũ Andrés niwi. <sup>41</sup> To biri Andrés pea cũ yee wedegũ Simón'rena bũa ea jũori, o biro cũre ĩiupi:

—Mesías're jãa buajãwũ —ĩiupi. (Mesías ĩiro, “Ŭmũreco Pacũ cũ Ca Beje Amiricũ,” ĩirũgaro ĩi.)

<sup>42</sup> Jiro Andrés pea, cũ yee wedegũ Simón're Jesús pũtopũ jũo dooupi. Jesús pea Simón're ĩari, o biro cũre ĩiwi:

—Mũa, Juan macũ Simón mũ nii; mecũra Cefas mũ wãme catirucu yua. (Cefas ĩiro, Pedro, Š ĩirũgaro ĩi.)

### *Felipere, Natanael're Jesús cũ ca jũoriquẽ*

<sup>43</sup> Ape rãmũ peere ñucã, Jesús pea, “Galilea yepa pee ca waape niicu,” ĩiwi. To biri toopũ cũ ca waaparo jũguero, Felipere bũa eari, o biro cũre ĩiwi Jesús:

—Dooya yũ mena —cũre ĩiwi.

---

Š 1:42 1.42 Arameo wederique menara “Ŭtãga” ĩirũgaro ĩi; ñucã griego mena peera “Pedro” ĩiro ĩi.



44 Felipe cãa, Pedro, Andrés jãari cãja ca niirica macã Betsaida macãra niiwi cã cãa. 45 To biri Felipe pea, Natanael're amagu waa, cãre bua eari, o biro cãre ïiupi:

—Moisés niiquĩricu, cã yee maquẽre doti cũuriquepu owa, Umureco Pacu yee quetire wede jũgueri maja cãa cã yee maquẽre owa, cãja ca tiiricu Jesús, Nazaret macã, José macãre jãa buajãwu —cãre ïiupi.

46 To biro cãre cã ca ïiro Natanael pea, o biro cãre ïiupi Felipere:

—¿Mu ca tugoeñajata, Nazaret macãre jĩcũ añugu unno cã nii baabogajati? —cãre ïiupi.

Felipe pea Natanael to biro cã ca ïiro, o biro cãre ïi yuupi:

—Dooya. Mu majurope doori ñagu doo ñaaqué —cãre ïiupi.

47 Jesús pea, Natanael cã ca doo nuña dooro ñari, o biro ïiwi:

—Ani doomi, israelita bojocu peti, jĩcã wãme unora ïi ditorique unore ca cuotigu —ïiwi.

48 To biro Jesús cã ca ïiro:

—¿Do biro biicãri to cõro añuro yare mu majiti? —cãre ïi jãñawi Natanael.

To biro cã ca ïiro:

—Felipe mure cã ca juoparo juguero, higueraçu doca mu ca niiro mure yu ñajãwu —cãre ïiwi Jesús pea.

49 To biro cã ca ïiro, Natanael pea o biro cãre ïiwi Jesús're:

—Buegu, Mua, Umureco Pacu Macã mu nii; Israel yaa yepare ca dotipu Wiogu peti mu nii —cãre ïiwi.

50 To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro ñi nemowi Natanael're:

—¿“Higueragu doca m̄ ca niiro m̄re ȳ ñajãw̄,” ȳ ca ñirijere tuorira, “Ɛm̄reco Pacu Macã m̄ nii,” ȳre m̄ ñi ñucã buoti? Jiropu docare o biro ȳ ca ñirije ametuenero añurijere m̄ ñarucu —cãre ñiwi Jesús.

51 To biro cãre ñi, o biro ñi nemowi ñucã Jesús:

—Yee méé m̄jare ȳ ñi: Ɛm̄reco quejero pãa ñucãcoa, ñucã Ɛm̄reco Pacu puto macãrã, ȳ, Ca Nii Majuropeegu Macã jotoare duwicã doorucu, m̄acoarucu, cãja ca biirijere m̄ja ñarucu —ñiwi Jesús.

## 2

### *Canãru ocorena ñje oco Jesús cã ca jeeñorique*

1 Itia r̄m̄ ca nii waaro, Galilea yepa macã macã Canãre amo jiarica boje r̄m̄ niw̄. Jesús paco cãa toopu niwo. <sup>2</sup> Jesús, to biri jãa cã buerã, tii boje r̄m̄re cãja ca j̄o cojoricarã niiri, toopu jãa niw̄. <sup>3</sup> To biri yua, tii boje r̄m̄re ñje oco ca petiro, cã paco pea o biro cãre ñiwo Jesús're:

—Ɛje oco peticoajãw̄. Cuotima yua —cãre ñiwo.

4 To biro cõ ca ñiro Jesús pea, o biro cõre ñiwi cã pacore:

—¿Nomio, ñee tiigo teere ȳre m̄ wedeti? Ȳ ca niirije cutirijere ȳ ca tii bau niipa tabe eati ména —cõre ñiwi.

5 To biro cã ca ñimijata cãare, cõ pea, ñje oco tãa coteri majare o biro cãjare ñiwo:

—Niipetiro m̄jare cã ca tii dotirore biro tiiya —cãjare ñiwo.

<sup>6</sup> Toore niwɔ, jĩcã amo peti, ape amore jĩcãga penituario ca niirije jotɔ bɛcɛrɛrɛ, pacarɛrɛ, ãtã mena cãja ca tiirique. Tee pea to cãnacãrɛpɛra 75 to biri 115 litros cõro ca oco jeerirɛrɛ niwɔ; judíos're ca dotirore biro tiirã, cãja ca uwa coerirɛrɛ niwɔ. <sup>7</sup> Jesús pea o biro ãwi, ɛje oco ca tã coterãre:

—Atirɛrɛre oco waa jãa dadocãña —cãjare ãwi.

To biro cã ca ãro, cãja pea tiirɛrɛre añuropɔ pio jãa dadocãwa. <sup>8</sup> To biro cãja ca tii yapanoro, o biro cãjare ãwi ñucã Jesús:

—Peeto tii rɛɛ maquẽre jeeri ami waarãja yua, boje rɛɛ ca jɔo tii niigɔ pɛtopɔ —cãjare ãwi Jesús.

Cãja pea cã ca ãrore biro tiiwa. <sup>9</sup> Boje rɛɛ ca jɔo tiigɔ pea, ocora, ɛje oco ca jeeñariquere jini ñaawi, “To biro ca biirique niicu,” ã majiri méé. Ca tã coterã wado majiwa, ca oco waaricarã niiri. To biri teere jini ñaacãri, boje rɛɛ ca jɔo tiigɔ pea, ca amo jiaricãre cãre jɔo cojori, <sup>10</sup> o biro cãre ãupi:

—Niipetirãpɛra ɛje oco añurije peere tã jɔoma. Mee, jɔo cojoricarã cãja ca jini yapicoaro jiropɔ docare ca pãmuti jañurije peere tã yapano cojoma. Mɛ pea, ɛje oco añurije peere mɛ ðɛajapa —cãre ãupi.

<sup>11</sup> Ate, Galilea yepa macã macã Caná ca wãme cãtiri macãre Jesús cã ca tiirique pea, ca ãa ñaãña manirije cã ca tii bau nii jɔorije niiro biiwɔ. Tee mena ãñowi Ëmãreco Pacɔ cã ca tiicojoricɔ ca tutua majuropeegɔ cã ca niirijere. To biri jãa, cã buerã pea, díamacã cãre jãa tɔo nɛnɛjee jɔowɔ.

<sup>12</sup> Ate jiro waacoawi ñucã Jesús Capernaúm ca wãme cãtiri macã pee. Cã paco, cã bairã, jãa cã

buerã cãa, cũ mena jãa waawũ. Tii macãpũre no cãnacã rũmũ méera jãa niiwũ.

*Ɛmũreco Pacũ yaa wiipũre ca noni wapa taa niirãre Jesús cã ca cõa wienerique*

*(Mt 21.12-13; Mc 11.16-18; Lc 19.45-46)*

<sup>13</sup> Judíos boje rũmũ Pascua ea waaro ca biiro, Jerusalén macãpũ maa waawi Jesús. <sup>14</sup> Toopũ ea, Ɛmũreco Pacũ yaa wiipũre jãa waagũ, wecũa, ovejas, búáá, noni wapa taari maja to biri wapa tiirica tiirire ca wajoarã cãja ca duwiri taberi ca duwirãre, cãjare bũa eawi. <sup>15</sup> To biro ca tii niirãre ãari, Jesús pea upa daari jeeri, baperica daa quenori, Ɛmũreco Pacũ yaa wiipũre ca niirã niipetirãre cãja wecũa, cãja oveja niipetiro menara cãjare bape ãcũ wiene peoticã cojowi. Wapa tiirica tiiri ca wajoarã yee wapa tiirica tiiri cãare maa dee batecã, ñucã cãja ca peori pĩiri cãare tuu puu cũu bate peoticãwi Jesús. <sup>16</sup> To biro tiicã, buare ca noni wapa taarãra:

—¡Atere to cõrora jee witi waarãja! Yũ Pacũ yaa wiire apeye noni wapa taarica wii jeeñoticãña — cãjare ãiwi Jesús.

<sup>17</sup> To biro cũ ca tiiro ãarã, jãa, cũ buerã pea, Ɛmũreco Pacũ yee wederiquere cãja ca owarica pũuopũre: “Mũ yaa wiire yũ ca mai uwa jeorijera yũre yaiocãrucu,”\* cãja ca ãi owa cũuriquere jãa tũgoeña bũawũ. <sup>18</sup> To biro Jesús cã ca tiiro ãarã, judíos pea o biro cãre ãi jãiñawa:

---

\* **2:17** 2.17 “Mũ yaa wiire cãja ca ñucã bũotirijere cãja mena bũaro ajiarucu. To biro yũ ca biirije jũogĩ yũge jãa cõarucuma,” ca ãirijere jãa tũgoeña bũawũ. Sal 69.9.

—O biro m<sub>u</sub> ca tiirijera ca doti majig<sub>u</sub> m<sub>u</sub> ca niirijere jãa ca majipere biro ñig<sub>u</sub>, ¿ñee uno jãare m<sub>u</sub> tii bau nii ñnoguti? —cãre ñiwa.

<sup>19</sup> To biro cãre cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñi y<sub>u</sub>uwi:

—Ati wii Æmureco Pac<sub>u</sub> yaa wiire wee batecãña, y<sub>u</sub> pea itia r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> jirora y<sub>u</sub> queno yapanocãrucu ñucã —ñiwi.

<sup>20</sup> To biro cãjare cã ca ñiro judíos pea o biro cãre ñiwa ñucã:

—Cuarenta y seis cãmari peti waaw<sub>u</sub> ati wiire quenoricaro. ¿M<sub>u</sub> pea do biro tiicãri itia r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> jirora m<sub>u</sub> queno yapanocãguti? —cãre ñiwa Jesús're.

<sup>21</sup> Jesús pea Æmureco Pac<sub>u</sub> yaa wiire cã ca ñijata, cã up<sub>u</sub>ri majuro ca biiperena ñig<sub>u</sub> cãjare ñimiwi.<sup>†</sup>

<sup>22</sup> To biri jãa cã buerã pea, cã ca cati tuari taber<sub>u</sub> o biro cã ca ñiriquere tugoeña bua, Æmureco Pac<sub>u</sub> wederiquere, to biri ñucã Jesús cã ca ñiriquere, díamacũ jãa t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeew<sub>u</sub> yua.

### *Jesús mani ca biirique cãtirijere maji peoticãmi*

<sup>23</sup> Ména Jesús, Jerusalén'p<sub>u</sub> Pascua boje r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> niig<sub>u</sub>, ca ña ñaaña manirije cã ca tiirijere ñari, pa<sub>u</sub> bojoca cãre t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeewa. <sup>24</sup> To biro cãre cãja ca biimijata cãare, Jesús pea “Díamacãra y<sub>u</sub>re t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerã tiima,” cãjare ñitiwi, niipetirãp<sub>u</sub>rena cãja yerip<sub>u</sub> cãja ca tugoeña niirijep<sub>u</sub>re ca majig<sub>u</sub> niiri. <sup>25</sup> To biri jĩcũ uno peera, bojoca cãja ca bii niirijere, aperã cãre cãja ca wedero bootiwi, mee cã majuropeera cãja yerip<sub>u</sub> cãja ca tugoeña niirijep<sub>u</sub>re ca ña maji peoticãg<sub>u</sub> niiri.

<sup>†</sup> 2:21 2.21 Cãrã cã ca biiperena ñig<sub>u</sub> cãjare ñimiwi.

## 3

*Nicodemo, Jesús mena cã ca wede penirique*

<sup>1</sup> Niiupi jĩcã fariseo, judíos're ca j̄o niiḡu ca nii majuropeeḡu ca niiḡu, Nicodemo ca wãme cutiḡu.

<sup>2</sup> Cã pea jĩcã ñami Jesús p̄to ñaḡu doori, o biro cãre ñi jãĩñawi:

—Bueḡu, jãare ca bue majiop̄u, Æm̄areco Pac̄u cã ca tiicojo cojoric̄u m̄u ca niirijere jãa maji. Jĩcã uno peera Æm̄areco Pac̄u cã mena cã ca niitijata, ca ña ñaaña manirije m̄u ca tii bau niirije unore tii majiticumi —cãre ñiwi.

<sup>3</sup> To biro cã ca ñiro Jesús pea o biro cãre ñiwi:

—Díamacũ m̄ure ȳu ñi: Nemo ca wãma bauatiḡua, Æm̄areco Pac̄u cã ca doti niirijere do biro ña majitimi —ñiwi.

<sup>4</sup> To biro cã ca ñiro, Nicodemo pea o biro cãre ñi jãĩñawi ñucã:

—¿Do biro pee biicãri ñucã mania, b̄acu niiḡup̄ura nemo bauacãrique to niiḡajati? ¿To docare mani paco paa totip̄are p̄uatiri cõro jãacoarique to niiḡajati, nemo wãma bauaruḡu? —cãre ñiwi.

<sup>5</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cãre ñi ȳuñwi:

—Díamacũ m̄ure ȳu ñi: Oco mena, ñucã Añuri Yeri cã ca tii niirije j̄ori mena nemo b̄aua, ca biitiḡua,\* Æm̄areco Pac̄u cã ca doti niiri tabep̄are eatirucumi.

<sup>6</sup> Bojoca cãja ca puna cutirã, bojoca puna niima. Añuri Yeri cã ca ñaañã n̄ucãrã pea, Æm̄areco Pac̄u puna niima.† <sup>7</sup> To biri, “Bojoca wãma b̄aua j̄orã cãja ca bauaricarore birora, ca b̄aua nemoparã niima,” m̄ure ȳu ca ñirijere t̄o uc̄aticãña. <sup>8</sup> Atere

\* **3:5** 3.5 Mt 28.19; Hch 2.38; 10.47; 1Co 12.13; Tit 3.5. † **3:6** 3.6 Añuri Yeri cã ca tiirije j̄ori ca bauarije, yeri nii.

tugoeñañaqué: Wino no ca booro paa puucã. To biri tee ca b̃urijere t̃ocã pacarã, too maquẽ paa puu doo, ñucã too pee waaro bii, ñi majiña mani. Tee ca biitore birora biima, niipetirã Añuri Yeri cã ca tii niirije j̃ori nemo ca b̃arã cãa —ñiwi Nicodemore.

<sup>9</sup> To biro cã ca ñiro, Nicodemo pea ñucã:

—¿Atea do biro biicãri to biro to biigajati? —cũre ñiwi.

<sup>10</sup> To biro cã ca ñiro, o biro cãre ñi ỹwi Jesús:

—¿M̃a, Israel yepa macãrãre Æm̃reco Pac̃ yee quetire ca bueg̃ nĩ pacag̃, atere m̃ majititi?

<sup>11</sup> Yee méé m̃re ỹ ñi: Jãa, jãa ca majirijere, jãa ca ñariquere, m̃jare jãa wederucu. To biro jãa ca ñimijata cãare, m̃ja pea teere díamacũ m̃ja t̃o ññjeeti. <sup>12</sup> Ati yepa maquẽrena m̃jare ỹ ca wederijere díamacũ m̃ja ca t̃otijata, ¿do biro pee biicãri Æm̃reco tutip̃ maquẽ ỹ ca wederije peera díamacũ m̃ja t̃obogajati?

<sup>13</sup> ”J̃cã ñno peera Æm̃reco tutip̃re m̃a waatiupi. Ỹ, Æm̃reco tutip̃ ca duwi dooric̃, Ca Nii Majuropeeg̃ Mac̃ wado ỹ nĩ. <sup>14</sup> To biri Moisés niiqũric̃, ca yuc̃ maniri yepap̃ cã yee wederãre añaa cãja ca bacaro “Cũre ca ñarã catirucuma,” ñig̃, añare biig̃ cã ca quenoric̃re, yuc̃g̃ mena cãre m̃ene ñc̃upi. To biri wãmera, ỹ, Ca Nii Majuropeeg̃ Mac̃ cãa, bojoca ñañaro cãja ca bii yaiboriquere amet̃ener̃g̃ yuc̃ tenip̃ ỹ am̃ m̃ene ñc̃ ecorucu, <sup>15</sup> niipetirã bojoca ỹre ca t̃o ññjeerã to birora catic̃a niiriquere cãja ca c̃opere biro ñig̃ —cũre ñiwi Jesús, Nicodemore.

*Bojoca niipetirãr̃re Æm̃reco Pac̃ cã ca mairije*

16 ʘmureco Pacu, bojocare buaropura maima iigu, cu Macu jicura ca niigure, diamacu cure ca tuo nunjeera niipetira cuja bii yaiticajato, caticda niirique peere cuja cuojato iigu cure tiicojoui. 17 ʘmureco Pacua, bojocare ñañoaro tiirugu meé, cu Macure tiicojoui. Cu jiori bojocare ametenerugu pee cure tiicojoui.

18 ʘmureco Pacu Macure diamacu ca tuo nunjeegua, ñañoaro tii yaio ecotirucumi. Diamacu cure ca tuo nunjeetigu doca, mee ñañoaro ca tii ecoricuru nii yerijami, ʘmureco Pacu Macu jicura ca niigure diamacu cu ca tuo nunjeetirije wapa. 19 Diamacu cure ca tuo nunjeetira pea mee ñañoaro tiiricararu nii yerijama. Ñañarije wado ca tii niirucura niiri, Jesucristo añurije wado ca tiigu ati yepapure cu ca doori tabere, Jesucristo peere boorica tabe unora ca naitarije peere boo ametenercaura. 20 Niipetira ñañarije ca tii niira, ca boerijere ia juna jañuma, yaioropu ñañarije cuja ca tii niirucurije bau niropu bii bau niire ira, teere juna jañuma. 21 ʘmureco Pacu yee diamacu ca niirije queti ca iirore biro ca tii nunjeera pea, ca boerije puto pee dooma, cuja ca tii niirije niipetiro ʘmureco Pacu cu ca boorore biro cuja ca tii niirije añuropu ca bii bau nii ñocapere biro ira.

### *Jesús yee maquere Juan cu ca wede nemorije*

22 Ate jiro Jesús, ja cu buera mena Judea yeparu waawi nucã. Toopure ja mena yoa jañuropura nii, bojocare uwo coe, tii niwi. 23 Nucã Juan caa, Enon'ru bojocare uwo coe niupi, Salim ca wame cutiri macã patore, tii tabere paio oco ca niiro macã. To biri bojoca toopu waari, cure uwo coe



ecorucuupa. <sup>24</sup> (Ména ate pea, Juan're cãja ca tia cũuparo jũguero biiwũ.)

<sup>25</sup> To biri jĩcã rũmũ jĩcãrã Juan buerã pea, jĩcũ judío mena wede peniupa, ñañarije cãja ca tiiricaro jiro, teere coerã cãja ca uwa coerucurije maquẽre. <sup>26</sup> To biro ñi yapano, o biro ñirã waaupa Juan're:

—Buegũ, tii rũmũ mũ mena dia Jordán ape nuña ca niiricũ jãare mũ ca wedericũ pea, mecũra bojocare uwo coegũ tiijãwi. Niipetirã cã peere tũo nũnũjeema —cũre ñiupa.

<sup>27</sup> To biro cãre cãja ca ñiro, o biro cãjare ñiupi Juan:

—Jĩcũ ẽno peera to biro tii majiriquere cũo majitimi, Ɛmũreco Pacũ cã ca tiicojotijata. <sup>28</sup> Mee mũja majuropeera: “Yũa, Mesías méé yũ nii. Jĩcũ cũ jũguero cũ ca tiicojo jũguericũ pee yũ nii,” yũ ca ñirijere mũja tũowũ. <sup>29</sup> Amo jiarica rũmũre cã nũmo ca niipore ca cũogũa, cõ manũ ca niipũ cõre cũomi. Co manũ ca niipũ mena macũ too ca niigũ, cã ca wederijere tũogũ bũaro ẽjea niimi. To biri yũ cãa Jesús mena macũ niiri, bũaro yũ ẽjea nii. <sup>30</sup> To biri cã pea, bũaro jañuri ca nii majuropeegũ nii nũnũa waarucumi. Yũ pea, watoa macũre biro bii nũnũa waagũ yũ tii.

### *Ɛmũreco tutipũ ca dooricũ*

<sup>31</sup> ”Emũaropũ ca dooricũa, niipetirã ametũenero ca nii majuropeegũ niimi. Ati yepare ca niigũa, ati yepa macũ niigũ biimi. To biri ati yepa maquẽ wadore wedemi. Ɛmũreco tutipũ ca dooricũ pea, niipetirã ametũenero ca nii majuropeegũ niiri, <sup>32</sup> cã ca ñariquere, cã ca tũoriquere, wedemi. To biro cã ca ñimijata cãare, jĩcũ ẽno peera cã ca wederijere

díamacũ tɔo nɔnɔjeetima. <sup>33</sup> To biro cãja ca bii pacaro, jĩcã, cã yee quetire díamacũ ca tɔo nɔnɔjeegɔ pea, “Díamacũra nii Ɔmureco Pacɔ cã ca wederije,” ãigu ãimi. <sup>34</sup> Ɔmureco Pacɔ cã ca tiicojo cojoricɔ, Ɔmureco Pacɔ yee wadore wedemi, Ɔmureco Pacɔ cã Añuri Yerire dɔjaricaró maniro cã ca tiicojoricɔ niiri. <sup>35</sup> Cã Pacɔ, cã Macãre maimi. To biri niipetirijepɔrena cã ca doti maji niirijere cãre tiicojopi. <sup>36</sup> To biri cã Macãre díamacũ ca tɔo nɔnɔjeegɔ, to birora caticõa niiriquere cɔomi. Ɔmureco Pacɔ Macãre díamacũ ca tɔo nɔnɔjeerugatigɔ pea, tee caticõa niiriquere cɔotirucumi. Ɔmureco Pacɔ ñañoaro cã ca tiirije peere ñañoaro peti tamɔrucumi —ĩupi.

## 4

### *Samaria macõ mena Jesús cã ca wede penirique*

<sup>1</sup> Jiro, paɔ peti bojoca Jesús're cãja ca tɔo nɔnɔjeerijere, ñucã Juan ametɔenero cã ca uwo coerijere queti tɔoupa fariseos. <sup>2</sup> (Biigɔpɔa añuro petira Jesús méé cãjare uwo coewi; jãa, cã buerã pee bojocare jãa uwo coewi.) <sup>3</sup> To biri Jesús teere majiri, Judea yepa ca niiricɔ, Galilea yepa pee jãare jɔo tuacoawi ñucã.

<sup>4</sup> To biro bii tua waagɔ, Samaria yepare cã ca waa nɔnɔa waape niiwɔ. <sup>5</sup> To biri tii yepare eagɔ, Sicar ca wãme cɔtiri macã, Jacob cã macã Josére cã ca cũu yaiquĩrica yepa pɔto ca niiri macãre jãare jɔo eawi. <sup>6</sup> Tii yepare niiwɔ Jacob niiquĩricɔ oco ope. Jesús pea, maa doogɔ ca boga yaicoaricɔ niiri, tii ope pɔtora ea nuucoawi. Muipũ jotoa decomacã ea doogɔ cã ca biiri tabe niiwɔ. <sup>7-8</sup> Jãa, cã buerã

pea, macãpɸ baarique jãa wapa tiirã waacoawɸ. To biro jãa ca bii waa ditoyere, jĩcõ nomio, Samaria macõ, tii opere oco waago doogo cõ ca earo, o biro cõre ïupi Jesús:

—Petoacã yɸ cãare oco tiicojoya —cõre ïupi.

<sup>9</sup> Jãa judíos pea, Samaria yepa macãrã mena añuro jãa ca ameri tiitirije ca maniro macã, o biro cãre ïupo Jesús're:

—¿Ñee tiigɸ mɸa judío nii pacagɸ, yɸ Samaria macõre mɸa oco jãiti? —cãre ïupo.

<sup>10</sup> To biro cãre cõ ca ïiro, o biro cõre ïi yɸɸupi Jesús:

—Uɸmɸreco Pacɸ cã ca tiicojorijere mɸa ca majijata, ñucã “Yɸre oco tãña,” mɸre ca ïigure, “Cã nicumi,” mɸa ca ïi ïa majijata, cã peere mɸa jãibojacupa. To biri cã pea oco catirique ca tiicojorijere mɸre tiicojobojacupi —cõre ïupi.

<sup>11</sup> To biro cõre cã ca ïiro, cõ pea o biro cãre ïupo:

—Wioɸɸ, ati opea ãcãa jañu doca, oco waarique mɸno cɸotĩ pacagɸ, ¿noo maquẽpɸ bɸacãri oco ca catirijere yɸre mɸa tiicojogɸti? <sup>12</sup> Mani ñicã Jacob niiquĩricɸ ati ope maquẽre oco jini, cã puna cãa jini, ñucã cã ecaricarã cãare oco tãa, cã ca tiirucurica operena jãare cũuquĩupi. ¿To docare mɸa, cã ametɸenero ca nii majuropeegɸ mɸa niiti? —cãre ïi jãiñaupo Jesús're.

<sup>13</sup> To biro cõ ca ïi jãiñaro, o biro cõre ïi yɸɸupi Jesús:

—Niipetirã ati ope maquẽre ca oco jinirã, to birora oco jinirɸgacõa niirucuma ñucã. <sup>14</sup> Oco yɸ ca tiicojorijere ca jinigɸ pea, pɸati oco jinirɸga,

biitirucumi. Oco y<sub>u</sub> ca tiicojorije pea, to birora cati-  
cõa niirique cã yerip<sub>u</sub>re, oco ca witi yerijãatirore  
birora cãre biicõa niirucu –cõre ïiupi Jesús.

<sup>15</sup> To biri cõ pea o biro cãre ïiupo:

–Wiog<sub>u</sub>, to docare tee pee y<sub>u</sub>re oco tiicojaya,  
p<sub>u</sub>ati oco jinir<sub>u</sub>ga, ati oper<sub>u</sub>re oco waago doorucu,  
y<sub>u</sub> ca bii nemotipere biro ïig<sub>u</sub> –cãre ïiupo Jesús're.

<sup>16</sup> To biro cãre cõ ca ïiro, o biro cõre ïiupi Jesús:

–To docare tua waa, m<sub>u</sub> man<sub>u</sub>re j<sub>u</sub>o, anop<sub>u</sub>ra  
m<sub>u</sub> doowa ñucã –cõre ïiupi.

<sup>17</sup> To biro cõre cã ca ïiro:

–Ca man<sub>u</sub> manigo y<sub>u</sub> nii y<sub>u</sub>a –cãre ïi y<sub>u</sub>upo cõ  
pea.

Jesús pea o biro cõre ïiupi:

–“Y<sub>u</sub>a ca man<sub>u</sub> manigo y<sub>u</sub> nii,” m<sub>u</sub> ca ïijata,  
díamacãra m<sub>u</sub> ïi. <sup>18</sup> M<sub>u</sub>a, jĩcã amo cõro peti ca  
man<sub>u</sub> jãm<sub>u</sub>a catirico m<sub>u</sub> nii. To biri mecã m<sub>u</sub>  
mena ca niig<sub>u</sub> cãa, m<sub>u</sub> man<sub>u</sub> majurope méé niimi,  
díamacãra m<sub>u</sub> ïi, to biro m<sub>u</sub> ca ïijata –cõre ïiupi.

<sup>19</sup> To biro cõre cã ca ïiro, cõ pea o biro cãre ïiupo:

–Wiog<sub>u</sub>, y<sub>u</sub>a m<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> ïa maji. M<sub>u</sub>a, Æm<sub>u</sub>reco  
Pac<sub>u</sub> yee quetire wede j<sub>u</sub>gueri maj<sub>u</sub> m<sub>u</sub> nii.\*

<sup>20</sup> Jãa ñicã jãm<sub>u</sub>a Samaria yepa macãrã ca ni-  
iquĩricarã ati buurop<sub>u</sub> Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub>re juu bue  
nucã buorucuupa. Maja judíos pea, “Jerusalén'p<sub>u</sub>  
wado nii Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub>re ïi nucã buorica tabe,”  
maja ïirucu –cãre ïiupo.

<sup>21</sup> To biro cõ ca ïiro, o biro cõre ïiupi Jesús:

–Nomio, y<sub>u</sub> ca ïirijere y<sub>u</sub>re t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeeya: Ati  
buurop<sub>u</sub> doo, ñucã Jerusalén macãp<sub>u</sub> waa, biitirãra  
Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub>re maja ca jãi juu bue nucã buopa

---

\* **4:19** 4.19 Profeta.

tabe ea. <sup>22</sup> Maja Samaria macãrã, maja ca maji-tirijerena maja ñi nãcũ buocã. Jãa judíos pea jãa ca tii nãcũ buogure jãa maji. To biri, jãa judíos jãori bojocare ametenerucumi Æmureco Pacu. <sup>23</sup> Mee ea, mecũra nii mee, díamacũra Æmureco Pacure ca tii nãcũ buorã, ca niimore biro, Æmureco Pacu yuu Añuri Yeri cã ca boorore biro cãja ca tii nãcũ buopa tabe, to biirije cãja ca tiiro boomi Æmureco Pacu, cũre ca ñi nãcũ buorãra. <sup>24</sup> Æmureco Pacua, yeri ca bautigu niimi.† To biri cũre ca tii nãcũ buorã, cãja yeripu, ñi ditoricaró maniro Æmureco Pacu yuu Añuri Yeri cã ca boori wãmere biro ca tiiparã niima —cõre ñiupi Jesús.

<sup>25</sup> To biro cõre cã ca ñiro, nomio pea o biro cũre ñiupo Jesús're:

—Yu maji, Mesías, Cristo ca wãme cutigu cã ca eapere. Cũ eagu pu niipetirije manire wede majiorucumi —cũre ñiupo.

<sup>26</sup> To biro cũre cõ ca ñiro, o biro cõre ñiupi Jesús pea:

—Mu mena ca wede penigua, cũra yu nii yua —cõre ñiupi.

### *Jesús buerã cã puto cãja ca tua earique*

<sup>27</sup> To biro cõre cã ca ñi niiri tabera jãa, cã buerã, macãpu baarique ca wapa tiirã waaricarã jãa eawu. Cũ puto earã, Jesús pea nomio mena cã ca wede peni niirijere ñarã, do biro pee jãa ñi majiticãwu. Bii pacarã jĩcã peera, ¿ñee unore cõ booti? ¿Ñee unore cõ mena mu wede peniti? jãa ñi jãiña majiticãwu ñucã. <sup>28</sup> Jãa ca eari tabera, nomio

† 4:24 4.23-24 Jn 2.21; Fil 3.3.

pea cõ jotare toora piti dopo, macã pee tuacoawo. Toorꝑ eari, o biro bojocare cãjare ñi wedeupo:

<sup>29</sup> —Īarã dooña mꝑja cãa. Ōo, jĩcũ bojocꝑ niijãwi, yꝑ ca tiiriquere ca maji peoticãgu. ¿Umꝑreco Pacꝑ cã ca tiicojorꝑ Mesías cãja ca ñigꝑ méé cã niicã tiimijapari? —Īiupo. <sup>30</sup> To cõrora tii macã macãrã pea, Jesús cã ca niiri taberꝑ ĩarã dooupa. <sup>31</sup> To biro cõ ca bii ditoyeacã: “Buegu, baaya petopꝑra,” cãre jãa ĩimiwꝑ Jesús're.

<sup>32</sup> To biro cãre jãa ca ĩiro:

—Yꝑa, mꝑja ca majitirije baarique yꝑ cꝑo —jãare boca ĩiwi Jesús pea.

<sup>33</sup> To biro jãare cã ca ĩiro, o biro jãa ameri ĩi jãĩñawꝑ:

—¿Mee jĩcãrã cãre cãja baarique jee doobujapari? —jãa ĩiwꝑ.

<sup>34</sup> To biro jãa ca ameri ĩiro, Jesús pea o biro jãare ĩiwi:

—Yꝑ baariquea, yꝑre ca tiicojo cojoricꝑ cã ca boorore biro tiirique, to biri cã ca dotiriquere yꝑ ca tii yapanope, nii. <sup>35</sup> Mꝑja pea: “Bapari muipũa dꝑja ména ote ca bꝑcꝑa yapanopa tabe,” mꝑja ĩi. Yꝑ pea o biro yꝑ ĩi: “Ote wejerire ĩañaaqué, mee bꝑcꝑa yapanocoa, jeeriquerꝑ nii,” yꝑ ĩi.‡ <sup>36</sup> Ote dicare ca jeegꝑ, cã ca paderije wapare wapa taami. Cã ca jeerije pea, Umꝑreco Pacꝑ cã ca tiicojorije to birora cã ca caticõa niipe nii. To biri ote ca otegꝑ, ñucã ca dicare ca jeegꝑ cãa, cãja pꝑarãpꝑra jĩcãri cõro mꝑja niima. <sup>37</sup> O biro ĩirica wãme díamacãra nii: “Jĩcũ niimi ca otegꝑ. Apĩpꝑ niimi ñucã ca dicare ca jeegꝑ,”

‡ 4:35 4.35 “Ote wejeri ĩiro, ‘Mee bojoca cãre ca tꝑo nꝑñjeeparãpꝑ nii yerijãama,’ ” ĩiro ĩi.

ĩiriquea. <sup>38</sup> M̄ja ȳ buerã ca niirã, to biro c̄ja ca ĩirucuri wãmere birora m̄ja bii. Mee aperã c̄ja ca wede majio j̄oricarã p̄top̄re, ȳ yee añurije quetire m̄jare ȳ wede doti cojow̄, añuro c̄ja ca t̄o ame wio peoti majiro c̄ja tiijato ĩiḡ. Aperã popiye bii j̄oupa añurije quetire wederã, c̄ja ca pade j̄oriquer̄re ca pade boja yapanorãre biro m̄jare ȳ tii doti cojo. To biri m̄jara popiye méé jañuro nii, ȳ ca wede doti cojorije —jãare ĩwi Jesús.

*Pā samaritanos c̄ja ca t̄o n̄n̄jeerique*

<sup>39</sup> Sicar macã macãrã samaritanos, “Ȳ ca tiiri-quere, niipetiro ȳre ĩjãwi,” nomio c̄o ca ĩirijere ca t̄oricarã, pā Jesús're t̄o n̄n̄jeewa. <sup>40</sup> To biri Samaria macãrã Jesús p̄to earã, “Waaticãña, jãa mena tuaya ména,” c̄re ĩwa Jesús're. To biro c̄re c̄ja ca ĩiro macã, tii macãre p̄na rum̄ niwi Jesús. <sup>41</sup> To biri ñucã Jesús c̄jare c̄ ca wederijere t̄orã, pā jañuro c̄re t̄o n̄n̄jee n̄n̄na waawa. <sup>42</sup> To biro biirã, o biro c̄re ĩwa:

—Mec̄ra yua, jãare m̄ ca ĩjãrije j̄ori wado méé jãa t̄o n̄n̄jee, c̄ majuropeera c̄ ca ĩjãrijere jãa majuropeera t̄ori, díamac̄ra bojocare Ca Amet̄eneḡ c̄ ca niirijere jãa maji —c̄re ĩwa.

*Wioḡ yeere ca pade bojari maj̄ mac̄re Jesús c̄ ca catorique*

<sup>43</sup> P̄na rum̄ jiro Jesús, Samaria yepa ca niiric̄, Galilea yepa pee waa n̄n̄na waawi ñucã. <sup>44</sup> Ména, Jesús majuropeera: “J̄ic̄, Ūm̄reco Pac̄ yee quetire wede j̄gueri maj̄re c̄ yaa yepa macãrã c̄re n̄c̄ b̄otima,” ĩwi. <sup>45</sup> Galilea yepap̄re Jesús c̄ ca earo, too macãrã bojoca pea añuro c̄re jãi bocawa,

Jerusalén'ꝑꝰ Pascua boje ꝑꝰ ꝰꝰ ĩarã earã, niipetirije tii boje ꝑꝰ ꝰꝰ cū ca tiiriquere ca ĩaricarã niiri.

46 Jesús, Galilea yepare waa yuju jañucã, ocorena ꝰꝰ oco cū ca jeeñorica macã Canáꝑꝰꝰꝰ tuacoawi ñucã. Tii macãre niipuri jĩcū, wiogꝰꝰ yeere pade nemori majꝰꝰ ꝰꝰ ca niigꝰꝰ Capernaúm'ꝑꝰ cū macū bꝰꝰꝰ ca diagꝰꝰ ca cꝰꝰogꝰꝰ. 47 To biri, “Jesús Judea yepꝰꝰ ca niiricꝰꝰ, Galilea yepare eajagꝰꝰ,” cūja ca ĩirijere queti tꝰꝰori, Jesús're ĩagꝰꝰ eari, “Yꝰ macū bii yaigꝰꝰꝰ ca biigꝰꝰꝰ, yꝰ yaa wiipꝰꝰ waari cãre catiogꝰꝰja,” bꝰꝰꝰ cãre ĩiwi cū ꝑꝰꝰꝰ ꝑꝰea.

48 To biro cãre cū ca ĩiro:

—Ca bii ĩñorijere, ca ĩa ñaaña manirije tii jeeñoriquere, mꝰꝰja ca ĩatijata, mꝰꝰja tꝰꝰo nꝰꝰꝰjeeti mꝰꝰja —cãre ĩiwi Jesús.

49 To biro cū ca ĩi ꝑꝰꝰꝰ, wiogꝰꝰꝰ pade nemori majꝰꝰ ꝰꝰ ꝑꝰea:

—Wiogꝰꝰ, yꝰ macū cū ca bii yaitirora yoari méé dooya —cãre ĩiwi Jesús're.

50 To biro cãre cū ca ĩiro Jesús ꝑꝰea o biro cãre ĩiwi:

—Mꝰꝰ yaa wiipꝰꝰ tua waagꝰꝰja. Mee mꝰꝰ macū caticoami —cãre ĩiwi. To biro cãre cū ca ĩirijere díamacū tꝰꝰori, cū yaa wiipꝰꝰ tuacoawi.

51 To biro cū ca bii tua waaro, cãre pade coteri maja ꝑꝰea cãre bocarã doori:

—jMꝰꝰ macū caticoajãwi mee! —cãre ĩi bocaupa.

52 To biro cãre cūja ca ĩi bocaro tꝰꝰogꝰꝰ, “¿Di tabe muipũ cū ca niiro peti cū cati jꝰꝰojãri yꝰ macū?” cãjare ĩi jãĩñaupi. To biro cū ca ĩi jãĩñaro:

—Ñamica, jotoa decomacã jiroacã muipũ cū ca niirije mena cãre wiorique tatijãwꝰꝰ —cãre ĩiupa.

53 To biro cãre cūja ca ĩiro, cū ꝑꝰꝰꝰ ꝑꝰea: “ ‘Mee mꝰꝰ



macã caticoami,' Jesús yure cã ca ñijãri tabe peti biijapa," ñi majicãupi. To biri teere cãjare cã ca wedero tãorã, cã yaa wii macãrã niipetirã Jesús're cãre tão nãnjeeupa. <sup>54</sup> Ate, Judea yepa ca niiricã, Galilea yepare tua eagã cã ca tiirije pea, puati ca ña ñaaña manirije Jesús cã ca tii bau nii ñño tãja waarije niiwã.

## 5

### *Betzatá macã ca bũricãre Jesús cã ca catorique*

<sup>1</sup> Ate jiro, judíos boje rãmã cãja ca quenoro ñagã waawi ñucã Jesús, Jerusalén macãrã. <sup>2</sup> Jerusalén macãre "Ovejas" ca wãme cãtiri jope pãtore nii, arameo wederique menara Betzatá\* ca wãme cãtiri raa, jĩcã amo cõro niiri wiijeriacã ca nii amojoderi raa. <sup>3</sup> Teerãre, pãu bojoca ca diarique cãtirã, ca ñatirã, ca waa majitirã, ca bũricarã, cãa cojowa, oco ca jaberijere yuerã. <sup>4</sup> Ména Ëmureco Расũ pũto macã pea majiña maniro no ca boori tabe eari, tiira maquẽ ocore tii jaberucuupi. Cã ca tii jabeto jiroacã ca ñaaña jãogã ñno, no ca boorije cã ca diarique cãtirijere ametãene ecorucuupi. <sup>5</sup> Cãja watoare niipũ jĩcã, treinta y ocho cãmari peti ca diarique cãti niigã. <sup>6</sup> To biri Jesús pea, too ca cãagãre ña, mee yoaro peti cã ca diarique cãti cãa yujurijere majiri, o biro cãre ñi jãiñawi:

—¿Mũ diarique ca ametãaro mũ booti? —cãre ñiwi Jesús.

<sup>7</sup> Ca diagã pea o biro cãre ñi yũwi Jesús're:

—Wiogã, oco ca jabeti tabere ocorapã yure ca ami cõañuagã ñno manimi. To cãnacã tiira oco ca

\* **5:2** 5.2 Jĩcãrã "Betesda" ñi, aperã "Betsaida" ñi, ñima.

jabero jiro tiirapɯ yɯ ca ñaañuarugaro, aperã pee wado yɯ jɯguero ñaañua weocãrucuma —cãre ñiwi.

<sup>8</sup> To biro cã ca ñiro, o biro cãre ñiwi Jesús:

—Wãmɯ nɯcã, mɯ ca cãari quejerore ami, waagɯja —cãre ñiwi.

<sup>9</sup> To biro cãre cã ca ñirije menara, diarique manigɯpɯ yua, cã ca cãarucurica quejerore ami pɯja, waacã nɯnɯa waawi. Yerijãarica rɯmɯ ca niiro macã, <sup>10</sup> judíos ɯparã pea Jesús cã ca catoricɯ cã ca cãarica quejerore cã ca ami waaro ñari, o biro cãre ñiupa:

—Mecãa yerijãarica rɯmɯ nii; paderica rɯmɯ méé nii. Tii quejerore ami waagɯa padegɯ mɯ tii —cãre ñiupa.

<sup>11</sup> To biro cãre cãja ca ñiro, o biro cãjare ñiupi cã pea:

—Yɯre ca diarique ametɯenejãgɯ, “Mɯ ca cãari quejerore ami, waagɯja,” yɯre ñijãwi —cãjare ñiupi.

<sup>12</sup> To biro cã ca ñiro cãja pea o biro cãre ñi jãiñaupa:

—¿Ñiru cã niijãri, “Mɯ ca cãari quejerore amiri waagɯja,” mɯre ca ñiricɯa? —cãre ñiupa.

<sup>13</sup> Cã pea cãre ca diarique ametɯenericɯre majitiupi, Jesús pea to ca niirã pɯɯ bojoca watoapɯ waa, cã ca yaicoaro macã. <sup>14</sup> Jiro ñucã Ɔmɯreco Pacɯ yaa wiipɯ cãre bɯa eari, o biro cãre ñiwi Jesús:

—Tɯoya. Mecãra diarique manigɯ mɯ nii yua. To biri ñañarijere tii nemoticãña, tee ametɯene jañuro ñañaro mɯ ca tamɯotipere biro ñigɯ —cãre ñiwi Jesús.

<sup>15</sup> To biro cã ca ñiro jiro cã pea judíos pɯtopɯ waari, “Yɯre ca diarique ametɯenericɯa, ‘Jesús’ niijapi,” cãjare ñi wedeupi. <sup>16</sup> Ate jɯori judíos, yerijãarica rɯmɯrena to biirije peti cã ca tiicãrije jɯori, Jesús're ñi pato wãcõ nɯnɯjee, cãre jãruga

cote, biirucuwa. <sup>17</sup> To biro cãja ca biiro ñari, Jesús pea o biro ñiwi:

—Y<sub>H</sub> Pac<sub>H</sub> cãa to birora padecõa niimi. To biri y<sub>H</sub> cãa, to birora y<sub>H</sub> padecõa nii —ñiwi.

<sup>18</sup> Ate j<sub>H</sub>ori judíos pea, yerijãarica rumure ca dotirijere cã ca amet<sub>H</sub>ene n<sub>H</sub>cãrije j<sub>H</sub>ori wado méé, ñucã Ëm<sub>H</sub>reco Pac<sub>H</sub>re, “Y<sub>H</sub> Pac<sub>H</sub> niimi,” cã ca ñirije mena, Ëm<sub>H</sub>reco Pac<sub>H</sub> j<sub>H</sub>cãrip<sub>H</sub> cã ca biicãrije j<sub>H</sub>ori, nemo jañuro cãre j<sub>H</sub>aruga cotewa Jesús're.

### *Jesús cã ca doti majirije*

<sup>19</sup> To biri Jesús pea o biro cãjare ñi y<sub>H</sub>ñwi:

—Díamacã m<sub>H</sub>jare y<sub>H</sub> ñi: Y<sub>H</sub>, Ëm<sub>H</sub>reco Pac<sub>H</sub> Macã nii pacag<sub>H</sub>, y<sub>H</sub> ca boori wãme y<sub>H</sub> tii majiti. Y<sub>H</sub> Pac<sub>H</sub> cã ca tiirijere ñari wado y<sub>H</sub> tii. Y<sub>H</sub>, cã Macã cãa, y<sub>H</sub> Pac<sub>H</sub> cã ca tiirije niipetirije y<sub>H</sub> tii. <sup>20</sup> Y<sub>H</sub> Pac<sub>H</sub> y<sub>H</sub>re ca maig<sub>H</sub> niiri, niipetirije cã ca tiirijere y<sub>H</sub>re ññomi. Ména, ate amet<sub>H</sub>ene jañuro do biro ca tiiya manirijep<sub>H</sub> tii bau nii majiriquere y<sub>H</sub>re ññorucumi, amet<sub>H</sub>ene jañuro do biro pee m<sub>H</sub>ja ca ñiticãpere.

<sup>21</sup> Ñucã y<sub>H</sub> Pac<sub>H</sub>, ca bii yaicoaricarãre cãjare catiori, catiriquere cãjare tiicojo, cã ca tiirore birora y<sub>H</sub>, cã Macã cãa, y<sub>H</sub> ca tiicojorugarãre catiriquere y<sub>H</sub> tiicojo. <sup>22</sup> Y<sub>H</sub> Pac<sub>H</sub>a, j<sub>H</sub>cã ñno peerena ña bejetimi. Cã Macã pee docare niipetirije y<sub>H</sub> ca ña beje majipere y<sub>H</sub>re tiicojowí, <sup>23</sup> niipetirã y<sub>H</sub> Pac<sub>H</sub>re cãja ca ñi n<sub>H</sub>cã b<sub>H</sub>orore birora, y<sub>H</sub>, cã Macã cãare cãja ñi n<sub>H</sub>cã b<sub>H</sub>ojato ñig<sub>H</sub>. Y<sub>H</sub>re ca ñi n<sub>H</sub>cã b<sub>H</sub>otig<sub>H</sub>a, y<sub>H</sub> Pac<sub>H</sub> y<sub>H</sub>re ca tiicojo cojoric<sub>H</sub> cãare ñi n<sub>H</sub>cã b<sub>H</sub>otimi.

<sup>24</sup> ”Díamacã m<sub>H</sub>jare y<sub>H</sub> ñi: Y<sub>H</sub> ca wederijere t<sub>H</sub>o, y<sub>H</sub>re ca tiicojo cojoric<sub>H</sub>re t<sub>H</sub>o n<sub>H</sub>ñ<sub>H</sub>jee, ca tiig<sub>H</sub>a, to birora caticõa niiriquere c<sub>H</sub>omi. Ñañaro tii yaio ecotirucumi, mee cã ca bii yaiboriquere amet<sub>H</sub>ari

caticõa niirique peere ca b̄haric̄u niiri. <sup>25</sup> Yee méé m̄jare ȳu ïi: Tee ca biipa tabe ea dooro bii, mee mec̄ura nii yerijãa, ca bii yairãre biro ca niirã, ȳu, ̄m̄areco Pac̄u Mac̄ũ wederiquere c̄ja ca t̄opa tabe, ȳu ca wederijere ca t̄o n̄un̄jeerã catirucuma. <sup>26</sup> Ȳu Pac̄u, c̄u majuropeera catirique c̄u ca c̄orore birora, ȳu, c̄u Mac̄ũ c̄are, ȳu majuropeera catirique ȳu ca c̄oro ȳure tiiwi. <sup>27</sup> To biri ñucã, ȳu, Ca Nii Majuropeeḡu Mac̄ũ ȳu ca niirije j̄ori, bojoca niipetirãre ȳu ca ïa beje majipe c̄are ȳure tiicojowi. <sup>28</sup> Atere t̄o uc̄aticãña. Earucu niipetirã ca bii yaiqūricarã ȳu wederiquere t̄ori, <sup>29</sup> maja operip̄u ca niiricarãra c̄ja ca witipa tabe. Añurijere ca tii niiricarã to birora caticõa niir̄garã cati tuarucuma. Ñañarijere ca tiirucuricarã pea ñañaro tii ecor̄garã cati tuarucuma.

*Cristo yee maquẽre wede nemori maja*

<sup>30</sup> "Ȳu, ȳu majurope ȳu ca boorora ȳu tiiti. Ȳu Pac̄u c̄u ca dotiro mena ȳu ïa beje. Ȳu ca ïa bejerije díamac̄ura nii. Ȳu majurope ȳu ca booro, ȳu ca tiir̄garijere ȳu tiiti. Ȳu Pac̄u, ȳure ca tiicojo c̄oric̄u c̄u ca boorore biro wado ȳu tii.

<sup>31</sup> "Ȳu majuropeera ȳu yee maquẽre ȳu ca wede-jata, ȳu yee maquẽre ȳu ca wederijere díamac̄ũ méere biro ȳure m̄ja t̄ocãbocu. <sup>32</sup> To biri ap̄ip̄u niimi, ȳu yee maquẽre ca wede bojaḡu. To biri "Ȳu yee maquẽre c̄u ca ïi bojarije pee doca díamac̄ura nii," ȳu ïi maji. <sup>33</sup> M̄ja, "Juan're jãñarãja," m̄ja ïi cojoura. C̄u ca wederique pea díamac̄ura c̄u ca ïirique nii. <sup>34</sup> Ȳu, bojoc̄ura ȳu yee maquẽre c̄u ca wede bojarijerena "Añu majuropeecã" ȳu ïi, ïiḡu méé ȳu ïi; ñañaro c̄ja ca biiboriquere c̄ja

ametɥajato ĩima ĩigu mɥjare yɥ ĩi atera. <sup>35</sup> Juan, ĩĩcãga jã boericaga ca boe baterore biro ca biigu niipĩ, añurije quetire ca wedegɥ niiri. Mɥja pea tee cũ ca wederijere tɥorã, no cõro meeacãra teere mɥja tɥo ɥjea nii niirɥgamiupa. <sup>36</sup> Yɥ pea Juan cũ ca wederique ametɥenero, yɥ yee maquẽre ca wede bojarijere yɥ cɥo. Yɥ ca tiirije, yɥ Pacɥ cũ ca doti cojorique yɥ ca tiirijera, cũ ca tiicojoricɥra yɥ ca niirijere ĩa majiricarõ tii. <sup>37</sup> Yɥ Pacɥ, yɥre ca tiicojo cojoricɥ cãa, yɥ yee maquẽre wede bojami, ĩĩcãti ɥno peera cũ ca wederijere tɥo, cãre ĩa, mɥja ca tiitirije ca nii pacaro. <sup>38</sup> Cũ wederique cãa mɥjapare niiticã, yɥ, Ɔmɥreco Pacɥ cũ ca tiicojo cojoricɥre díamacũ mɥja ca tɥo nɥnɥjeetirije jɥori.

<sup>39</sup> "Mɥja, Ɔmɥreco Pacɥ wederiquere cãja ca owariquerɥre añuroɥ mɥja buecãrucu, "Teerɥre caticõa niiriquere jãa bɥarucu" ĩi tɥgoeñari. Tee pea yɥ yee maquẽrena to ca wedecãmijata cãare, <sup>40</sup> mɥja pea yɥre mɥja tɥo nɥnɥjeerɥgati, caticõa niiriquere cɥorɥga pacarã.

<sup>41</sup> "Yɥna bojocara, "Añuro peti ca tiigu niimi," yɥre cãja ca ĩi nɥcũ bɥorijere yɥ amaati. <sup>42</sup> Apeyera ñucã, yɥna mɥjara yɥ ĩa majicã, Ɔmɥreco Pacɥre mɥja ca maitirijere yɥ maji. <sup>43</sup> Yɥna, yɥ Pacɥ cũ ca tiicojoro yɥ doowɥ. Mɥja pea yɥre mɥja booti. Apĩ cũ majuropeera ca doogɥ ɥno peera añuro mɥja tɥo nɥnɥjeebocu. <sup>44</sup> Ɔmɥreco Pacɥ ĩĩcãra ca niigu, "Añurã mɥja nii," mɥjare cũ ca ĩi nɥcũ bɥope peera amari méé, mɥja majuropeera "Añurã mɥja nii," mɥja ca ameri ĩi nɥcũ bɥorije wado ca amarã, ¿do biro pee tiicãri díamacũ mɥja tɥo nɥnɥjeebogajati?

<sup>45</sup> "Cũ Pacɥre ñañoaro manire wedejã buiy-

eerucumi,” yare ñi tũgoeñaticãña, “Moisés cã ca doti cũurique niipetiro tii nũnũjeerãra catiriquere mani bũarucu,” mũa ca ñi yue niigũra niimi mũare ca wedejãagu. <sup>46</sup> Moisés niiquĩricũ cũ ca ñiriquere díamacũ mũa ca tũo nũnũjeejata, yũ cãare díamacũ mũa tũo nũnũjeebocu. Moisés niiquĩricua yũ yee maquẽrena owa cũu jũguequĩupi. <sup>47</sup> Cũ ca owa cũuriquere díamacũ ca tũo nũnũjeetirã nii pacarã, ¿do biro pee biicãri yũ ca ñirije peera, díamacũ mũa tũo nũnũjeebogajati? —cũjare ñiwi Jesús.

## 6

### *Paũ bojocare Jesús cũ ca baarique ecarique (Mt 14.13-21; Mc 6.30-44; Lc 9.10-17)*

<sup>1</sup> Ate jiro, Galilea utabũcũra, ñucã tiirarena Tiberias cũa ca ñiri raa ape nũña pee Jesús mena jãa tĩacoawũ. <sup>2</sup> Bojoca ca diarique catirãre catiogũ ca ña ñaaña manirije cũ ca tiirijere ca ñaricarã niiri, paũ bojoca cũre nũnũwa. <sup>3</sup> To biri Jesús pea upa buuropũ maa waa, jãa, cũ buerã mena ea nuu eawi. <sup>4</sup> Mee judíos boje rũmũ Pascua ea waaro biiwũ. <sup>5</sup> To biri Jesús pea ña cojogu, paũ bojoca cũre ca nũnũ doorãre ñari, o biro ñiwi Felipere:

—¿Noorpũ baarique mani wapa tiirãti, anija pa-toacã cũa ca baapere? —ñiwi.

<sup>6</sup> Mee Jesús pea cũ ca tiipere añuro majicã pacagu, “¿Felipe, do biro yare cũ ñi yũgũti?” ñima ñigu, to biro cũre ñi jãĩñawi Jesús. <sup>7</sup> To biro cũ ca ñiro, Felipe pea o biro ñi yũñwi Jesús're:

—¡Agó nija! Doscientos ramari padegu wapa taaricaro cõro\* mena baarique wapa tiiri petori-acã eca batomijata cãare earicaro mani —cũre ïwi.

<sup>8</sup> To biro cũ ca ïiro, jãa mena macũ Andrés, Simón Pedro yee wedegu pea, o biro cũre ïwi Jesús're:

<sup>9</sup> —Anore niijãwi jĩcũ wimagũ, jĩcã amo cõro ni-irije pan cebada mena cũja ca tiirique, ñucã wai puarã ca cõogu. Ate baarique paũ bojocapure earicaro mani —cũre ïwi Andrés.

<sup>10</sup> To biro cũ ca ïiro, Jesús pea o biro ïwi:

—Niipetirãre duwi dotiya —ïwi.

Tii tabe pea añuro ca taa cutiri yepa niiwũ, to biri umũa wado niirã jĩcã amo cõro mil niirã cõro peti niywa. <sup>11</sup> To biro cũja ca biro, Jesús pea baariquere ami, Umureco Pacure, “Añu majuropeecã,” cũre ïi nucũ bũo yapano, cũ buerãre tiicojowi. Jãa pea too ca duwirã bojocare jãa bato cojowũ. Wai cãare to birora tiwi ñucã. To biro cũ ca tiirijere baarã, no cũja ca baarugaro cõro baawa. <sup>12</sup> Teere niipetirãpura cũja ca baa yapi peticoaro, o biro jãare ïwi Jesús:

—Ca dũjarijere jee neoña, no ca booro ca bii batetipere biro ïirã —jãare ïwi.

<sup>13</sup> To biri jãa pea jĩcã amo cõro niiricari pan ca niirique ca dũjarijere pũa amo peti, dũpore pũaga penituario niiri pijeeri peti jãa jee jãa dadowũ.

<sup>14</sup> Bojoca pea, ca ïa ñaaña manirije Jesús cũ ca tiirijere ïacãri, o biro ïiwa:

—Díamacũra ania, “Umureco Pacu yee quetire wede jũgueri majũ ati yeparũre doorucumi,” cũja ca ïiricãra niimi —ameri ïiwa.

\* **6:7** 6.7 Doscientos denarios.

15 Jesús pea tutuaro mena ami waari, cãre cãja ca wioꝝu jõeneruɣarijere ïa majiri, jĩcãra niiruꝝu ãtãꝝu buaro ca emuãricu jotoaru muasoawi.

*Oco jotoara Jesús cã ca waarique  
(Mt 6.22-27; Mc 6.45-52)*

16 Ca naio ñaacũmuri tabe ca niiro, jãa, Jesús buerã pea, utabuɣuraru bua waari, 17 cũmuaru ea jãa, utabuɣurare jãa tãa nuña waawu, Capernaúm macãru waarã. Mee naitãa peticoawu. Jesús pea tua eatiwi ména. 18 To biro jãa ca bii tãa waaro, buaro ca wino paa puuro macã, oco ca jaberije paca bii nuña doowu. To biro ca biiro paca jabewu. 19 Mee cinco, seis kilómetros cõro jãa ca tãja tãa waaro, Jesús pea jãa puto pee doogu, oco jotoara cã ca doo nuña dooro ïari, buaro jãa uwiwu jãa pea. 20 To biri Jesús pea o biro ïi cojowi:

—Yura yu nii. Uwiticãña —jãare ïi cojowi.

21 To biro jãare cã ca ïiro, ujea niirique mena cũmuaru cãre jãa ea jãa dotiwu. Cũmuaru cã ca ea jãaro jiroacãra, jãa ca waari taberu jãa easoawu.

*Bojoca Jesús're cãja ca amarique*

22 Ape ruu peere, utabuɣura ape nuñaru ca tuaricarã bojoca pea, cũmua jĩcãga ca niiricarena jãa ca tãa waaro jãa mena Jesús cã ca waatiriquere majicãupa. 23 To biro cãja ca ïi niiri tabere ape cũmuari, Tiberias macã pee ca doorique, Jesús cã Pacure, “Jãa mena mu añujañu,” ïi yapanori, baarique cã ca juo baarica tabe putore eaupa. 24 To biri Jesús, jãa cã buerã cãa, too jãa ca maniro ïa, tii cũmuari menara ea jãa, Capernaúm'ru cãre amarã doocã dooupa.



*Jesús, baariquere birora catiriquere ca tiicojogu*

<sup>25</sup> Cūja pea utabucura ape nuña tía ea, Jesús're bua eari, o biro cūre ñi jāiñawa:

—Buegu, ¿no cōropu anopure mu doojāri? —cūre ñiwa.

<sup>26</sup> To biro cūja ca ñi jāiñaro, o biro cūjare ñiwi Jesús:

—Díamacū mujare yu ñi: Maja, yu ca tii bau ni-ijārijere maja ca tuo jeeñorije jwori méé yure maja ama, baarique maja ca baa yapicoajārijere ñima ñirā yure maja ama. <sup>27</sup> Baarique ca petirijerena buarugarā, popiye pade buñaaticāña. Baarique to birora ca niicōa niirije, caticōa niirique ca tiicojorije peere, buarugarā pee doca padeya. Tee pee nii, yu, Ca Nii Majuropeegu Macū baarique mujare yu ca tiicojore. Umureco Pacu, yu Pacu, yeri caticōa niiriquere, bojocare yu ca tiicojopere yure tiicojowi —cūjare ñiwi Jesús.

<sup>28</sup> To biro cūjare cū ca ñiro, o biro cūre ñi jāiñawa Jesús're:

—¿Ñee uno jāa tiigajati, Umureco Pacu cū ca dotirote biro tiirugarā? —cūre ñiwa.

<sup>29</sup> To biro cūre cūja ca ñi jāiñaro, o biro cūjare ñi yuwi Jesús:

—Ate wado nii Umureco Pacu, maja ca tiiro cū ca boorije. Cū ca tiicojo cojoricure díamacū maja ca tuo nunajeerije wadore boomi —cūjare ñiwi Jesús.

<sup>30</sup> To biro cūjare cū ca ñiro, o biro cūre ñi jāiñawa ñucā:

—¿Teere ñari, díamacū mure jāa ca tuo nunajeepere biro ñigu, ñee ca ña ñaaña manirije jāare mu tii ñnogati? ¿Dije to niiti mu ca tii niirije? <sup>31</sup> Mani ñicū jāari niiquñicarā ca yucu maniri yeparu

niirã, umareco tutipm maquẽ baarique maná† cãja ca ñirijere baaupa, Umareco Pacm wederique: “Umareco tutipm maquẽ baarique cãjare ecaupi,” ca ñirote birora —cãre ñiwa Jesús're.

<sup>32</sup> To biro cãja ca ñiro, o biro cãjare ñi ymwi Jesús:

—Díamacũ mɔjare ym ñi. Moisés niiquĩricm méé umareco tutipm maquẽ baariquere mɔjare ecaupi. Ym Pacm pee niimi baarique ca nii majuropeerije emuaropm maquẽre ca tiicojogm. <sup>33</sup> Umareco Pacm, umareco tutipm maquẽ baarique cã ca tiicojoriquere biro ca niigm umareco tutipm ca duwi dooricm ati yepa macãrãre to birora caticõa niiriquere ca tiicojogm niimi —cãjare ñiwi.

<sup>34</sup> To biro cãjare cã ca ñiro, o biro cãre ñiwa:

—Wiogm, tee wadore jãare baarique tiicojocõa niĩña —cãre ñiwa.

<sup>35</sup> Jesús pea o biro cãjare ñiwi:

—Ymra ym nii, baarique baa catiricarore birora catiriquere ca tiicojogm. To biri ym puto ca doogma, jĩcãti uno peera ama boa, biitirucumi. Ñucã díamacũ ymre ca tmo nmnajeegma, jĩcãti uno peera oco jiniruga, biitirucumi. <sup>36</sup> Mee mɔjare ym wedejãwm: mɔja, ym ca tii niirijere ña pacarã, díamacũ ymre mɔja tnoti. <sup>37</sup> Ym Pacm ymre cã ca tiicojorã niipetirã ym puto dooma; ym puto ca doorãre jĩcãti uno peera cãjare cõa wiene, ym tiitirucu.

<sup>38</sup> Yma, umareco tutipm ca niiricm ati yepapure duwi doogma, ym ca boorore biro tiigm doogm méé ym doowm. Ymre ca tiicojo cojoricm ym Pacm cã ca tii dotirije wadore tiigm doogm ym doowm. <sup>39</sup> Ymre ca tiicojo cojoricm ym Pacm cã ca boorijea, ymre cã

† 6:31 6.31 Ex 16.4; Neh 9.15; Sal 78.24-25.

ca tiicojoricarãre jĩcũ ʘno peerena tii yaioricaro maniro, ca tʘjari rʘmʘ ca niiro, cãja ca cati tuaro yʘ ca tiipe nii. <sup>40</sup> Yʘ Pacʘ cũ ca booriĵea, yʘ, cũ Macũre ca ĩa majirã niipetirã yʘ ca wederijere díamacũ tʘo nʘnʘjeeri, caticõa niirique cãja ca bʘape nii. Yʘ pea ca tʘjari rʘmʘ ca niiro, cãja ca cati tuaro yʘ tiirucu –cãjare ĩwi Jesús.

<sup>41</sup> To biro cũ ca ĩro judíos pea, yaioroacã Jesús're wede pai niiwa “Yʘ, yʘ nii, ʘmũreco tutipʘ maquẽ baariquere biro ca duwi dooricʘ,” cũ ca ĩrijere tʘori. <sup>42</sup> To biri o biro ĩiwa:

–¿Ania, José macũ Jesús méé cũ niiti? Mania cũ pacũre, cũ pacore mani maji. ¿Ñee tiigʘ “ʘmũreco tutipʘ ca niiricʘ yʘ duwi doowʘ,” cũ ĩiti? –ĩiwa.

<sup>43</sup> To biro cãja ca ameri ĩiro, o biro ĩwi Jesús:

–To cõrora wede pai yerijãaña. <sup>44</sup> Yʘre ca tiicojo cojoricʘ yʘ Pacʘ, cũ yeripʘ cũ ca tʘgoeña wajoaro cũ ca tiitijata, jĩcũ ʘno peera yʘre tʘo nʘnʘjee majitimi. Cũ ca tʘgoeña wajoaro cũ ca tiirã wado yʘre tʘo nʘnʘjeema. Yʘ pea ca tʘjari rʘmʘ ca niiro, cãja ca cati tuaro yʘ tiirucu. <sup>45</sup> ʘmũreco Pacʘ yee quetire wede jũguerĩ maja cãja ca owarica pũuroripʘ o biro ĩi: “Niipetirãre wede majiorucumi ʘmũreco Pacʘ,” ‡ ĩi. To biri yʘ Pacʘ wederiquere tʘo, cũ yee maquẽre maji, ca tiirã niipetirã, yʘ pʘto dooma.

<sup>46</sup> Biigʘpʘa yʘ Pacũre ca ĩaricarã jĩcãrã niima ĩigʘ méé yʘ ĩi. Yʘ, cũ mena ca nii jʘo dooricʘ wado cũre ca ĩaricʘ yʘ nii. <sup>47</sup> Yee méé mʘjare yʘ ĩi: Díamacũ yʘre ca tʘo nʘnʘjeerã, to birora caticõa niiriquere cʘo yerijãama. <sup>48</sup> Yʘ yʘ nii, baariquere baa catiricarore birora catiriquere ca tiicojogʘ. <sup>49</sup> Mʘja

---

‡ 6:45 6.45 Is 54.13.

ñicũ jãa niiquĩricarã, ca yucũ maniri yeparũ niirã, baarique maná cãja ca ñirijere baaquũpa. Teere ca baaricarã nii pacarã, bii yaicoaquũpa. <sup>50</sup> Yũ pea, baarique ʘmũreco tutipũ ca duwi doorijere yũ wede. Teere ca baarã, to birora caticõa niirucuma. <sup>51</sup> Yũ yũ nii, baarique ca catirije ʘmũreco tutipũ ca duwi doorique ca niĩgũ. Tee baariquere ca baagũ, to birora caticõa niirucumi. Baarique yũ ca tiicojope pea yũ uparira nii. Ati yepa macãrã cãja ca caticõa niipere biro ñigũ, cãjare yũ bii yai bojarucu –ñiwi.

<sup>52</sup> To biro cã ca ñiro tuorã, judíos pea cãja majurope o biro ameri ñi tutiwa:

–¿Ania, do biro tiicãri, cã uparirena manire cã baa dotigati? –ñiwa.

<sup>53</sup> To biro cãja ca ameri ñiro, cã ca bii yaiperũre tũgoeñari, o biro cãjare ñiwi Jesús:

–Díamacũ mũjare yũ ñi: Yũ, Ca Nii Majuropeegũ Macã díre baa, ñucã yũ díre jini, mũja ca tiitijata, caticõa niiriquere mũja cũoti. <sup>54</sup> Yũ díre baa, ñucã yũ dí cãare jini, ca tiĩgũ, to birora caticõa niiriquere cũo yerijãami. Yũ pea, ca tũjari ramũ ca niiro cã ca cati tuaro yũ tiirucu. <sup>55</sup> Yũ día, baarique ca nii majuropeerije nii. Ñucã yũ dí cãa, jinirique ca nii majuropeerije nii. <sup>56</sup> To biri yũ díre baa, yũ dí cãare jini, ca tiĩgũ, yũ mena cati niimi. Yũ pee cãa, cã mena yũ nii. <sup>57</sup> Yũ Pacũ, to birora ca caticõa niĩgũ yũre cã ca tiicojo cojoricarore birora, yũ cãa cã jũori yũ ca caticõa niĩrore birora, yũ díre ca baagũ cãa, yũ jũorira caticõa niirucumi. <sup>58</sup> Ate baarique ʘmũreco tutipũ ca duwi dooriquere yũ wede. Ate baarique pea mũja ñicũ jãari niiquĩricarã cãja ca

baarique manáre biro biiti. Teere ca baaricarã nii pacarã, bii yaicoaquĩupa. Baarique unũreco tutipũ ca duwi dooriquere ca baarã pee doca, to birora caticõa niirucuma –cãjare ïi wedewi Jesús.

<sup>59</sup> Ate niipetirijere nea poo juu buerica wii, Capernaúm macã macã wiipũre cãjare wede majiowi Jesús.

*Wederique, caticõa niirique ca tiicojorije*

<sup>60</sup> O biro cã ca ïi wederijere tũorã, paũ Jesús're ca tũo nũnũjeemiricarã o biro ameri ïiwa:

–Ate cã ca buerijea do biro ca tii majiña manirije peti niicã. Ñiru pee teere tii nũnũjee majiricaro manimi –ïiwa.

<sup>61</sup> To biro cãja ca ïi wede pairijere majiri, Jesús pea o biro cãjare ïi jãĩñawi:

–¿Atera mũjare to ajienecãti? <sup>62</sup> ¿Do biro to biibogajati, to docare yũ, Ca Nii Majuropeegu Macã, yũ ca nii jũorica taberũra yũ ca tua mũa waaro mũja ca ïajata? <sup>63</sup> Yeri jãñarique pee nii, cati niiriquere ca tiicojorije. Mani upũria, yeri jãñarique to ca manijata, wapa mani. Mũjare yũ ca ïijãrijea, yeri jãñarique, catirique, niiro bii. <sup>64</sup> To ca bii pacaro, jĩcãrã mũja mena macãrã díamacũ ca tũo nũnũjeetirã niicãma ména –ïiwi. Mee Jesús pea, jĩcãtorũra, díamacũ cũre ca tũo nũnũjeetirãre, ñucã cũre ca wedejãa buiyee cõapũ cãare, maji yerijãaupi. <sup>65</sup> To biri o biro cãjare ïi nemowi ñucã:

–Aterena ïigũ, “Yũ Pacũ cã ca tiicojotigua jĩcũ unõ peera yũ pũto doo majitimi,” mũjare yũ ïi wedejãwũ –cãjare ïiwi Jesús.

<sup>66</sup> Tii tabe mena paũ bojoca Jesús're ca nũnũmiricarã, cũre waa weo, cũre bapa cuti waa

yujiticãwa yua. <sup>67</sup> To biro cãja ca biiro ãa, Jesús pea, jãa cã buerãre o biro ãi jãiñawi:

—¿Mujã cãa yure mujã waa weocoarugati? —ĩwi.

<sup>68</sup> To biro cã ca ãiro, Simón Pedro pea o biro cãre ãi yuñawi:

—Wioꝝ, ¿noa mena pee jãa waabogajati? Mu jĩcãra mu nii, to birora caticõa niirique maquẽre ca wedegũ. <sup>69</sup> Jãa, mee mu ca wederijere díamacũ jãa tũo nuñujeewũ. Mũa, Үmũreco Pacũ yuñ Ca Ñañarije Manigũ mu ca niirijere jãa maji —ĩwi Jesús're.

<sup>70</sup> To biro cã ca ãiro, Jesús pea o biro jãare ãi yuñawi:

—¿Yua, puã amo peti, ðupore puaga penituario niirã mujare yã beje jeetiri? To biro yã ca tiiricarã mujã ca nii pacaro, jĩcã mujã mena macũ Satanás'ra niicãmi —jãare ãi Jesús. <sup>71</sup> Atere o biro cã ca ãijata, Simón Iscariote macũ Judas're ãigũ ãi Jesús. Judas pea jãa mena macũ nii pacagũ, Jesús're ca wedejãa buiyee cõapũ niupi.

## 7

### *Jesús bairã cãre cãja ca tũo nuñujeetirique*

<sup>1</sup> Ate jiro Galilea yepa pee waa yujuwi Jesús. Judea yepapera niirugatiwi, too macãrã judíos uparã cãre jãarugarã cãja ca ama niiro macã.

<sup>2</sup> Judíos yaa boje ruñũ, yucũ ðupuri mena wiije-riacã cãja quenori boje ruñũ\* ea nuñua dooro ca biiro, <sup>3</sup> cã bairã pea o biro cãre ãiwa Jesús're:

---

\* **7:2** 7.2 Tabernáculos: Wii pĩiri boje ruñũ, cãja ñicũ jãmũapũ ca yucũ maniri yepapere cãja ca biiquĩriquere cãja ca tũgoeñari boje ruñũ. Lv 23.33-43; Dt 16.13.

—Anore tuaticãña. Waaguja Judea yepamu, too macãrã mure ca tuo nunujeerã cãa, mu ca tii niirijere cãja ca ãapere biiro ãigu. <sup>4</sup> Manire cãja ca majiro boogua, apeye unore yaioromu tiiya mani. Anore atere mu ca tiitore birora tooru cãare niipetirã cãja ca ãa cojoro, ca ãa ñaaña manirije mu ca tii bau niirijere cãjare tii ãnoguja —cãre ãiwa.

<sup>5</sup> Cã bairã peti cãa, cãre tuo nunujeeticãwa. <sup>6</sup> To biri Jesús pea o biro cãjare ãiwi:

—Yura tooru yu ca waapa ramu eati ména. Mujara no ca boori rumu mja ca waajata cãare añujañu. <sup>7</sup> Mujara, ati yepa macãrã Umareco Pacure ca tuo nunujeetirã mujare ãa tutitima. Yura ãa tuti jañuma, cãja ca tii niirije ñañarije ca niirijere, “Ñañarije nii” cãjare yu ca ãi bau niirije jhuri. <sup>8</sup> Mja tii boje ramure waarãja. Yu, yu waati, yu Pacu yu ca biipere cã ca cãurica tabe eati ména —cãjare ãiwi Jesús. <sup>9</sup> To biro cãjare ãi, Galileapura tuacãwi Jesús.

*Ote ca bñcna yapanori boje ramure Jesús cã ca biirique*

<sup>10</sup> To biro ãi pacagu, cã bairã cãja ca waaricaro jiro, cã cãa tii boje ramure waawi. Toorure bau niiro biitigura, yaioro biicã yujuwi. <sup>11</sup> Tii boje ramure judíos uparã pea cãre amarã:

—¿Ōo ca niigua nooru cã niigajati? —ameri ãi yujuupa. <sup>12</sup> Ména too peera bojoca pea, Jesús cã ca tiirijere ca ãaricarã, bñaro ameri wede peni niupa. Jicãrã, o biro ãiupa: “Ca bojoca añugã niwi,” ãiupa. Aperã pea: “Añutimi. Cã ca buerije mena bojocare ãi ditomi,” ãiupa. <sup>13</sup> Biirãpua, to biro ãi pacarã, judíos uparãre uwima ãirã cã yee maquere bau niiro ameri wedetiupa.

*Boje r̄m̄re Jesús cã ca buerique*

14 To biri Jesús pea cãja ca boje r̄m̄ tii deco-  
macã c̄ti waari tabep̄, Ũm̄reco Pac̄ yaa wiip̄  
jãa waari, bojocare wede majio j̄no waawi ñucã.

15 To biro cã ca ñirijere t̄orã, judíos uparã pea do  
biro pee ñi majiticã, o biro ameri ñiwa:

—¿Ania ca buetiric̄ nii pacaḡ, do biro pee bi-  
icãri to c̄oro pā cã majiti? —ñiwa.

16 To biro cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñi  
ȳuwi:

—M̄jare ȳ ca buerijea ȳ yee méé nii. Ȳre  
ca tiicojo cojoric̄ yee niiro bii. 17 J̄cã, Ũm̄reco  
Pac̄ cã ca boorore biro ca tiir̄ḡ ca niiḡ noa,  
ȳ ca buerijere: “Ũm̄reco Pac̄ yeera nii,” ñi maji,  
ñucã, “Biiti, cã majurope cã ca booro cã ca wederije  
nii,” ñi t̄no majirucumi. 18 Cã ca boori wãme ca  
wedeḡ, bojoca cãre cãja ca ñi n̄cã buorijere  
amaḡ ñimi. Cãre ca tiicojo cojoric̄p̄re cãja ca ñi  
n̄cã buorijere ca boojãḡ, díamacã wedemi, dije  
no peera cã ca wederije watoara cã ca ñirije mani.

19 ¿Doti c̄uriquere Moisés niiqūric̄ méé m̄jare cã  
c̄uqūipari? M̄jarena cã ca c̄u pacaro, j̄cã no  
peera doti c̄urique ca ñirore biro m̄ja tii n̄n̄jeeti.  
To biro ca biirã nii pacarã, ¿ñee tiirã ȳre m̄ja  
j̄arugati? —cãjare ñiwi Jesús.

20 To biro cã ca ñiro t̄orã:

—¿Noa m̄re cãja j̄arugati yee? ¡To docare ca wãñi  
jãa ecoric̄ m̄ niicu! —cãre boca ñi ȳuwa bojoca  
pea.

21 To biro cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñiwi:

—M̄ja niipetirãp̄ra, j̄cãatiacã yerijãrica r̄m̄  
ca niirore, ca diarique c̄tiḡre ȳ ca catoriquer-  
ena m̄ja ña n̄cã wede paicã maniwa. 22 Moisés



niiquĩricu, jeyua quejero yapa wide taariquere m̃ajare tii dotiupi. Biĩrop̃ua, tee pea Moisés ni-iquĩricu c̃u ca tii doti c̃uiparo j̃uguerop̃ara m̃aja ñic̃ua niiquĩricar̃ap̃ara teere tii j̃uo dooquĩupa. M̃aja pea, “Teere tii ñuñajeer̃a j̃aa tii,” ñir̃a, yerij̃aarica ram̃arena wimagure c̃u jeyua quejero yapare m̃aja wide taarucu. <sup>23</sup> To biri, Moisés niiquĩricu c̃u ca doti c̃uquĩriquere “J̃aa bii amet̃ene ñuc̃are” ñir̃a, yerij̃aarica ram̃arena m̃aja puna jeyua quejeri yaparire ca wide taar̃a nii pacar̃a ¿ñee tiir̃a m̃aja pea ca diarique cat̃igure yerij̃aarica ram̃u ca niiro ỹu ca catoriquerena, ỹu mena m̃aja ajiac̃ati? <sup>24</sup> M̃aja, añuro t̃ugoeñatir̃ara, bau niiro ca biirijerena ñari, “To biirije m̃aja biirique cat̃i,” ñi ña bejetic̃aña. M̃aja ca ña bejer̃ugajata, añuro díamac̃u t̃ugoeñari ca ni-irore biro ña bejeya —c̃ajare ñiwi Jesús.

*Ati yepap̃u c̃u ca dooriquere Jesús c̃u ca wed-erique*

<sup>25</sup> To biro c̃u ca ñi niiro, j̃ic̃ar̃a Jerusalén mac̃ar̃a o biro ameri ñiwa Jesús're ñac̃ari:

—¿Ania, j̃ia c̃oarugar̃a c̃uja ca amarucuj̃ag̃u méé c̃u niiti? <sup>26</sup> ñira, niipetir̃a c̃uja ca t̃uo cojoro wede niimi doca. To biro c̃u ca bii pacaro, j̃ic̃u uno peera j̃ic̃a w̃ame unora c̃ure ñirucu tiitima. ¿Bojocare ca j̃uo niir̃ap̃ara, “Ania díamac̃ura Ëm̃areco Pac̃u c̃u ca tiicojo cojoric̃u Mesías niimi,” c̃ure c̃uja ñi t̃ugoeña ñuc̃u b̃uoc̃abutiqué? <sup>27</sup> Mee, mania anira, too mac̃u c̃u ca niirijere mani maji. Ëm̃areco Pac̃u c̃u ca tiicojo cojogu Mesías peti c̃u ca doojata docare, j̃ic̃u uno peera: “Too mac̃u niimi” c̃ure ñi majitirucuma —ameri ñiwa.

28 Teere tʉori, Jesús pea ʉmʉreco Pacʉ yaa wiipʉra ca bue niigʉ niiri, tutuaro o biro ʉi wedewi:

—¿To docare mʉja yʉre maji, tii macã macũ yʉ ca niirijere maji, mʉja biiti cãjʉ? Yʉa yʉ ca boorora doogʉ méé yʉ biiwʉ. Jĩcũ mʉja ca majitigʉ “Yee méé ʉimi,” ʉi tʉo nʉnʉjeerica ʉnora ca niigʉ cũ ca doti cojoro yʉ doowʉ. 29 Yʉ doca, cũ mena ca nii jʉo doorica niiri cãre yʉ maji, cãra anopʉre yʉre tiicojo cojowi —cãjare ʉwi Jesús.

30 To biro cũ ca ʉirijere tʉo ajiari, jĩcãto cãre ñeerʉgamiwa. To biro tiirʉga pacarã, ména cũ ca bii yaipa tabe ca eatiro macã cãre ñee majitiwa.

31 Biirãpʉa, paʉ bojoca cãre tʉo nʉnʉjee, o biro ameri ʉiwa:

—ʉmʉreco Pacʉ cũ ca tiicojo cojogʉ Mesías, ati yeparʉre doogʉ, ¿ani Jesús, ca ʉa ñaaña manirije cũ ca tii bau nii ʉñorije ametʉenero cũ tiigʉti? —ʉiwa.

### *Fariseos Jesús're cãja ca ñeerʉgamirique*

32 To biri fariseos pea, to biirije Jesús're bojoca cãja ca ʉi nʉcũ bʉorijere tʉori, paia ʉparã mena ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire ca coterã uwamarãre ti-icojopa, Jesús're ñee doti cojorã. 33 Jesús pea o biro cãjare ʉwi:

—Mʉja menare yoaro yʉ niitirucu. Jiro, yʉre ca tiicojo cojorica pʉtopʉra yʉ tuacoarucu ñucã. 34 Yʉre mʉja amamirucu. Yʉre ama pacarã, yʉre mʉja bʉatirucu, yʉ ca niiri taberʉre ca ea waa majitirã niiri —cãjare ʉwi.

35 To biro cũ ca ʉiro, judíos pea o biro ameri ʉi jãiñawa:

—¿Ania, cãre mani ca buatipa taberura, noorũ cã waarugabuti? ¿Mani yaarã judíos ape yepari ca waa batericarã p̄top̄re, ñucã Æmureco Pacure ca majitirãp̄re, wede yujugũ waagũ cã biigajati? <sup>36</sup> ¿Do biro ñirugũ, “Yure m̄ja amamirucu. Yure ama pacarã, yure m̄ja buatirucu, yũ ca niiri taberure ca ea waa majitirã niiri,” manire cã ñijapari? —ameri ñiwa.

*Añuri Yerire ñigũ cã ca ñirique*

<sup>37</sup> Boje r̄mũ ca nii t̄jari r̄mũ, ca nii ma-juropeeri r̄mũ niywa. Tii r̄mure Jesús pea wãmũ n̄cãri, tutuaro o biro ñi wedewi:

—Ñicã uno cã ca oco jinirugajata, yũ p̄to doori cã oco jinijato. <sup>38</sup> Æmureco Pacũ wederique ca ñirote birora, díamacũ yure ca t̄o n̄n̄jeegura, oco, catirique ca tiicojorije diari to birora oco ca ñmaa yuucõa niire birora cãre biirucu cã yerip̄re† —cãjare ñi wedewi Jesús.

<sup>39</sup> Atere Jesús to biro cã ca ñijata: Díamacũ cãre ca t̄o n̄n̄jeerã, Añuri Yerire cãja ca ñeepere ñigũ ñiupi. Añuri Yeri pea bojoca yerip̄re ñaajãa eatiwi ména, Jesús, cã Pacũ p̄top̄re cã ca tua m̄a waatirije ca niiro macã.

*Bojoca cãja ca ameri dica watirique*

<sup>40</sup> To biro Jesús cã ca ñirijere t̄orã, niywa ñicãrã bojoca watoare o biro ca ñirã:

—Díamacũra ania Æmureco Pacũ yee quetire wede j̄gueri majũ peti niimi —ñiwa.

<sup>41</sup> To biro cãja ca ñiri tabere, aperã pea o biro ñiwa:

† 7:38 7.38 Sal 78.15-16; 105.41; Pr 18.4; Is 58.11.

—Ania Ɖmureco Pacu cū ca tiicojo cojoricu Mesías peti niimi —ĩiwa.

Ñucã aperã pea o biro ĩiwa:

—Cū méé niimi. Ɖmureco Pacu cū ca tiicojo cojogu Mesías cū ca niijata, Galilea yepa macū ni-itibocumi. <sup>42</sup> Ɖmureco Pacu wederiquea, “Mesías, wiogu David niiquĩricu pãrami, ñucã David ni-iquĩricu yaa macã Belén macã, niirucumi,” ĩi doca —ĩiwa.

<sup>43</sup> To biro ĩirãra, bojoca pea Jesús yee j̄ori ameri dica waticoawa. <sup>44</sup> To biro biima ĩirã, cãre ami waari cãre tia cūurugamiwa. To biro cãre tiiruga pacarã ĩicū uno peera cãre ami waatiwa.

### *Ɖparã Jesús're cãja ca t̄o n̄n̄jeetirique*

<sup>45</sup> Ɖmureco Pacu yaa wiire coteri maja uwamarã pea, fariseos, to biri paia uparã, cãja ca niiropu tuacoaupa. Cãja pea o biro cãjare ĩi jãĩñaupa:

—¿Ñee tiirã cãre m̄ja ami dootijãri? —cãjare ĩiupa.

<sup>46</sup> To biro cãja ca ĩiro, uwamarã pea o biro cãjare ĩi ȳupa:

—ĩicū uno peera cãre biro wede ñaatimi —ĩiupa.

<sup>47</sup> To biro cãja ca ĩiro, fariseos pea o biro cãjare ĩiupa ñucã:

—¿M̄ja cãa ñucã, m̄ja menara cãre m̄ja ĩi dito ecocojãri? <sup>48</sup> ¿To docare m̄jara, manire ca j̄o niirã, ñucã fariseos cãa, díamacū cãre ca t̄o n̄n̄jeerã cãja niiti? <sup>49</sup> Anija bojoca doti cūuquĩriquerẽ ca majitirã, b̄ena, Ɖmureco Pacu ñaňaro cū ca tiiparã peti niirã biima —cãjare ĩiupa.

50 To biro cūja ca ĩiro, fariseos mena macū Nicodemo, jĩcāti Jesús're ca wede penigū earicū pea, o biro cūjare ĩiupi:

51 —¿To docare manire ca dotirijea, jĩcū bojocūre, cū ca ĩirijere tūo jūoti, ñañarije cū ca tiiriquere añuro majiti, bii pacarā, ñañaro to tii doticāti? —cūjare ĩiupi.

52 Cūja pea to biro cū ca ĩiro, o biro cūre ĩi yūūupa: —¿Mū cāa Galilea macāra mū niicātimiti? Ūmūreco Pacū wederiquere cūja ca owarica pūuropūre bueñaaque jĩcāti ũno peera Galilea macū Ūmūreco Pacū yee quetire wede jūgueri majū nii ñaatiupi —cūre ĩi tutiupa Nicodemore.

53 To biro ĩi, cūja ca niiro cōro cūja yaa wiijeripū tuacoaupā yua.‡

## 8

### *Nomio ca ũmūa epe paigo*

1 Jesús pea ũtāgū, Olivos yucū ca niiri buuro pee waacoawi. 2 Ape rūmū boeri tabe, Ūmūreco Pacū yaa wiipū waawi ñucā Jesús. Tii wiipūre paū bojoca cū pūto cūja ca nea pooro ĩari, jĩcā taberū ea nuu waa, cūjare bue jūo waawi.

3 Cūjare cū ca bue niiri tabera, Moisés cū ca doti cūuriquere ca jūo buerā, to biri fariseos, jĩcō nomio apĩ mena ca tii niigore cūja ca būa earicore ami doori, too ca niirā niipetirā watoapū cōre nūcōri, Jesús're o biro cūre ĩiwa:

4 —Buegū, atiore, cō manū mena méera cō ca tii niiri tabera cōre jāa būa eajāwū. 5 Doti cūuriquerū,

‡ 7:53 7.53–8.11 Cūja ca owa jūorica pūuroripūra atera owatiupa. Bii pacarā jiro jañuri owa tuuupa díamacāra ca biirique ca niiro macā.

Moisés, atiore biro ca tiirãra, “Ûtã mena dee jãa cõacãña,” manire ïi cõuupi. ¿Mũa do biro mũ ïiti teere? —cũre ïi jãĩñawa.

<sup>6</sup> “No ca boori wãme manire cũ ca yũuro, mani uparãpũre cũre mani wedejãajaco,” ïi tũgoeñarique mena atere to biro cũre ïi jãĩñawa Jesús're. To biro cũre cãja ca ïi jãĩñaro, Jesús pea muu bia ea nuu waa, cũ amo jũa mena yeparũ owa jũo waawi. <sup>7</sup> Bũaro jañuro cũre cãja ca jãĩña nũnũa waaro macã, muu biari ca owa duwiricũ wãmũ nũcã:

—Mũja mena macã ñañarije ca tiitigũ, ãtãga amiri, cõre cũ dee jũojato —cãjare ïiwi. <sup>8</sup> To biro cãjare ïi, muu bia nuu waari yeparũra owacã nũnũa waawi ñucã.

<sup>9</sup> To biro cãjare cũ ca ïiro, ñañarije ca tiirã cãja ca niirijere tũgoeña majiri, jĩcũri, jĩcũri waa batecã jũo waawa. Bũcũrã waa bate jũo waa, waa peticoawa. To biro cãja ca bii weogũ Jesús pea, fariseos cãja ca ami doorico nomio mena jĩcũra tuacãwi yua. <sup>10</sup> Wãmũ nũcã, nomio jĩcõra cõ ca nucũro ïa, o biro cõre ïi jãĩñawi Jesús:

—¿Nomio, mũre ca wedejãajãrã pea noo cãja waati? ¿Jĩcũ uno peera ãtã mena mũre cũ dee jãatijãri? —cõre ïi jãĩñawi.

<sup>11</sup> To biro cõre cũ ca ïiro:

—Jĩcũ peera yũre dee jãatima —cũre ïi yũũwo cõ pea.

To biro cõ ca ïiro Jesús pea o biro cõre ïiwi:

—Yũ cãa ñañaro mũre yũ tiiticu. Tua waagoja. Jiro ñañarije tii nemoticãña yua —cõre ïiwi Jesús.

*Jesús ati yepa macãrãre ca boegũ*

<sup>12</sup> Jiro ñucã Jesús, bojocare o biro cãjare ïi wedewi:

—Y<sub>u</sub> y<sub>u</sub> nii, ati yepa macãrãre ca jãa boeg<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub>re ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeeg<sub>u</sub>, catirique ca tiicojorije ca boerijere c<sub>u</sub>orucumi. To biro biig<sub>u</sub>, jĩcãti <sub>u</sub>no peera ca naitĩari tabep<sub>u</sub>re niig<sub>u</sub>are biro biitirucumi —cãjare ãwi Jesús.

<sup>13</sup> To biro cã ca ãiro, o biro cãre ãiwa fariseos pea:

—M<sub>u</sub>a, m<sub>u</sub> majuropeera m<sub>u</sub> yee maquẽre wedeg<sub>u</sub> m<sub>u</sub> tii. To biro m<sub>u</sub> ca ãirije wapa mani —cãre ãiwa.

<sup>14</sup> To biro cãre cãja ca ãiro, Jesús pea o biro cãjare ãi y<sub>u</sub>uwi:

—Y<sub>u</sub> majuropeera y<sub>u</sub> yee maquẽre y<sub>u</sub> ca wedemijata cãare, y<sub>u</sub> yee maquẽre y<sub>u</sub> ca wederijea díamacũ nii. Y<sub>u</sub>a, “Toop<sub>u</sub> y<sub>u</sub> doow<sub>u</sub>, ñucã ‘Toop<sub>u</sub> waag<sub>u</sub> y<sub>u</sub> bii,’ ” y<sub>u</sub> ãi maji. M<sub>u</sub>ja pea atere m<sub>u</sub>ja majiti. <sup>15</sup> M<sub>u</sub>ja, bojoca cãja ca tiiri wãme m<sub>u</sub>ja ãa bejerique c<sub>u</sub>ti. Y<sub>u</sub>a jĩcũ <sub>u</sub>no peerena y<sub>u</sub> ãa bejeti.

<sup>16</sup> Y<sub>u</sub> ca ãa bejejata, y<sub>u</sub> ca ãa bejerijea díamacũ nii, y<sub>u</sub> jĩcũra y<sub>u</sub> ca ãa bejetirije ca niiro macã. Y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re ca tiicojo cojoric<sub>u</sub> cãa y<sub>u</sub> mena ãa bejemi. <sup>17</sup> M<sub>u</sub>jare ca dotirije, o biro ãi owa tuurique nii: “P<sub>u</sub>arã ca ãaricarã, ca ãi j<sub>u</sub>oric<sub>u</sub> cã ca wedericarore birora cã jiro macã cãa cã ca wedejata, cãja ca ãirije wapa c<sub>u</sub>ti,” ãi. <sup>18</sup> Y<sub>u</sub>a, y<sub>u</sub> majuropeera y<sub>u</sub> yee maquẽre ca wedeg<sub>u</sub> y<sub>u</sub> nii. Apĩ y<sub>u</sub> yee maquẽre ca wedeg<sub>u</sub>a, y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re ca tiicojo cojoric<sub>u</sub> niimi —cãjare ãwi Jesús.

<sup>19</sup> To biro cãjare cã ca ãiro:

—¿Too docare m<sub>u</sub> pac<sub>u</sub> noop<sub>u</sub> cã niiti? —cãre ãi jãiñawa.

To biro cãja ca ãiro, Jesús pea o biro cãjare ãi y<sub>u</sub>uwi:

—Maja, yure mja majiti, to biri y Pac docare ametenero cüre mja majiticu. Yure mja ca majijata, y Pac cäre mja majibocu —cäjare iwi.  
 20 Emareco Pac yaa wiip, wapa tiirica tiiri jãarica cĩmuari puto bojocare bue niig atere to biro iwi Jesús. Biirãrma, jĩcũ uno peera Jesús're ñee, tiitiwa, ména cã ca bii yaipa tabe ca eatiro macã.

*“Maja, y ca waari tabepura mja waa majiti,”  
 Jesús cã ca irique*

21 To biro cäjare i yapano, o biro i nemowi ñucã Jesús:

—Yna waagu y bii. Yure mja amamirucu. Yure ama pacarã, mja ca ñañarijere acobo ecoya manirãra mja bii yaicãrucu. Y ca waari tabepure mja waa majiti mja —cäjare iwi Jesús.

22 To biro cäjare cã ca iiro, judíos uparã pea o biro ameri iwa:

—“Y ca waari tabepure mja waa majiti,” cã ca iijata, ¿cã majuropeera jã yairug cã iibuti? —iwa.

23 To biro cãja ca iiro Jesús pea o biro cäjare iwi:

—Maja, ano, doca macãrã mja nii. Yna emarop macũ y nii. Mja ati yepa macãrã mja nii. Yna ati yepa macã méé y nii. 24 To biri, “Mja ca ñañarijere acobo ecoya manirãra, mja bii yaicãrucu,” mjure y ijãw. To birora ca niicã niig, “Y, y nii,” ca iigure yure díamacũ mja ca tno nanujeetijata, mja ca ñañarije menara mja bii yaicãrucu —iwi.

25 To cõrora o biro cüre i jãiñawa:

—¿Mna ñiru uno peti m niiti? —iwa Jesús're.

To biro cüre cãja ca i jãiñaro, Jesús pea o biro cäjare i yawi:



—Mujare bue juogurara, “Cũ, yu nii,” mujare yu ĩimiwu. <sup>26</sup> Maja yee maquẽre wede, ĩa beje, yu ca tiipe paũ niicã biropua. To ca bii pacaro yure ca tiicojoricu pea, díamacũ ca ĩigu niimi. Ati yepa macãrãre yu ca wederijera, cũ ca ĩiro yu ca tũoriquerena cũjare yu wede —cũjare ĩiwi Jesús. <sup>27</sup> Cũ Pacu yeere cũjare wedegu cũ ca ĩirijerena tũo majiticãwa cũja pea.

<sup>28</sup> To biri o biro cũjare ĩiwi Jesús:

—Yu, Ca Nii Majuropeegu Macãre, yucu tenipu paa pua tuu ami m̃ene nũcõrãru, to birora ca niicõa niigu, yu, yu ca niirijere, ñucã yu, yu ca boorore biro tiitigara, yu Pacu, yure cũ ca wede majorique wadore yu ca wederijere, maja ĩa majirucu. <sup>29</sup> Yu Pacu yure ca tiicojoricu yu menara niicõa niimi. Yu Pacua, jĩcãra yure cũutimi, cũ ca ĩa ujea niirije wado yu ca tiiro macã —cũjare ĩiwi Jesús. <sup>30</sup> Atere Jesús cũ ca ĩiro, paũ bojoca cãre tũo nũnũjeewa.

*Umareco Pacu punaa, to biri ñañarijere ca tii niirã*

<sup>31</sup> Jiuro o biro ĩiwi Jesús, cãre ca tũo nũnũjeericarã judíos're:

—Yu ca wederijere to birora maja ca tũo nũnũjeecõa niijata, díamacũra yu buerã peti maja niirucu. <sup>32</sup> Díamacũ maquẽre maja majirucu. Díamacũ maquẽra, aperãre ca pade coterãre biro maja ca niimiriquere, maja ca witiro tiirucu —cũjare ĩiwi.

<sup>33</sup> To biro cũ ca ĩiro, cũja pea o biro cãre ĩi yuwa:

—Jãa, Abraham pãramerã jãa nii. Jĩcãti unora, jĩcũ uno peerena ca pade coterã jãa nii ñaati. ¿Ñee tiigu m̃a pea, “Ca pade coterã méé maja niirucu yua,” jãare m̃a ĩiti? —ĩiwa Jesús're.

<sup>34</sup> To biro cūja ca ĩiro, o biro cūjare ĩiwi Jesús:

—Díamacū mūjare yu ĩi: Niipetirā bojoca ñañarije ca tiirā, ñañarije tiiriquere ca pade cote yai waarā niirā biima. <sup>35</sup> Pade coteri majua, cū ca pade cotegu menara niicōa niitimi. Cūja macū díamacū wado, cū pacua mena to birora cūja mena niicōa niimi. <sup>36</sup> To biri yu, Ũmureco Pacu Macū, pade coteri majare biro mūja ca niirijere yu ca ametuene boja-jata, díamacūra pade coteri maja mūja niiticārucu. <sup>37</sup> Yu, Abraham pāramerā mūja ca niirijera yu maji mee. Cū pāramerā nii pacarā, yu ca wederijere bootima ĩirā, yure mūja jīaruga cote. <sup>38</sup> Yu yu Pacu yure cū ca ĩñoriquere mūjare yu wede. Mūja cāa, mūja pacu cū ca ĩirijere mūja ca tuoriquere mūja tii—ĩiwi.

<sup>39</sup> Cūja pea o biro cūre ĩi yuwa:

—Jāa pacua Abraham niimi —ĩiwa.

To biro cūja ca ĩiro, o biro cūjare ĩi yuwi Jesús pea:

—Abraham punaa peti mūja ca niijata, cū ca tii niiquĩcarore birora mūja tii niibocu doca. <sup>40</sup> Ũmureco Pacu yure cū ca wederiquere, díamacū ca niirijere mūjare yu ca wede pacaro, mūja pea yure mūja jīacārugā. ¡Abraham, jīcāti uno peera o biirije tiitiqũipi! <sup>41</sup> Mūja ca tii niirijea mūja pacu cū ca tiitore biro mūja ca tiirije nii —cūjare ĩiwi Jesús.

To biro cū ca ĩiro, o biro cūre ĩiwa ñucā:

—Jāa, cūja ca puna jāa batericarā méé jāa nii. Jīcūra ca Pacu cutirā jāa nii, Ũmureco Pacu wadore —ĩiwa Jesús're.

<sup>42</sup> Jesús pea o biro cūjare ĩi yuwi:

—Díamacūra, Ɛmureco Pacura mɔja pacu cū ca niijata, yu cāare mɔja maibocu doca. Yuu, Ɛmureco Pacu puto ca dooricura yu nii anora. Yu ma-juropeera doogu méé yu biiwu. Ɛmureco Pacu yure cū ca tiicojoro macā yu doowu. <sup>43</sup> ¿Ñee tiirā, yu ca wederijere mɔja tuo jeeño majititi? Mɔjare yu ca wederijere tuo junama ñirā, to biro mɔja bii. <sup>44</sup> Mɔja pacua Satanás niimi. Cū yaarā mɔja nii mɔja. To biri mɔjare cū ca tii dotirijere mɔja tiiragarucu. Cūa, jĩcātopura ca añutigu, bojocare ca jĩagu, nii juo dooupi. Díamacū ca niirije ca ñirore biro tii nanujeecōa nii, jĩcāti uno peera díamacū ñi, ca ñigu méé niimi cūa. Cū ca ñi ditojata, cū ca niirique cutirijerena ñigu tiimi, ca ñi ditorique paigu, ñi ditorique pacu, niiri. <sup>45</sup> Yu pea, díamacū yu ca ñirije to ca niiro macā, yu ca ñirije peera díamacū mɔja tuorugati. <sup>46</sup> ¿To biri mɔja mena macū niipe, “Ati wāme ñañarije mu tiiwu,” yure cū ñi majiti? Díamacū yu ca wedemijata cāare, ¿ñee tiirā díamacū yure mɔja tuotiti? <sup>47</sup> Ɛmureco Pacu yuu ca niigua, Ɛmureco Pacu cū ca wederijere tuomi. Mɔja, Ɛmureco Pacu yaarā méé niiri, Ɛmureco Pacu yeere mɔja tuorugati —cūjare ñiwi Jesús.

*Cristo, Abraham jɔgueropura ca nii juo dooricu*

<sup>48</sup> To biro cū ca ñiro, judíos uparā pea o biro cūre ñiwa:

—“Muu Samaria macū mu nii; ñucā ca wātĩ jãa ecoricu mu nii,” mure jãa ca ñijata, díamacūra ñirā jãa tii —cūre ñi tutiwa Jesús're.

<sup>49</sup> To biro cūre cūja ca ñiro Jesús pea o biro cūjare ñi yuñwi:

—Yña ca wātī jāa ecoricū méé yñ nii. Yña, yñ Pacure tii nūcū bñorique wado yñ tii. Mñja pea yñre mñja nūcū bñoti. <sup>50</sup> Yña, yñ majuropeera nūcū bñorique ñnore yñ amaati. Biigurña niimi jīcū, yñre cñja ca ñi nūcū bñorijere ca boogu. Cñ niimi, ca ña bejegñ.\* <sup>51</sup> Díamacū mñjare yñ ñi: Yñ ca wederijere tee ca ñirore biro ca tii nññjeerā, bii yaitirucuma —cñjare ñiwi Jesús.

<sup>52</sup> To biro cñ ca ñiro, judíos ñparā pea o biro cñre ñiwa ñucā:

—Mecū docare díamacūra ca wātī jāa ecoricū peti mñ ca niirijere jāa maji. Abraham, Ñmureco Pacñ yee quetire wede jñgueri maja cña, bii yai peticoaura. Mñ pea, ħñee tiigñ, “Yñ ca wederijere tee ca ñirore biro ca tii nññjeerā bii yaitirucuma,” mñ ñicāti? <sup>53</sup> ħTo docare mña, jāa ñicū Abraham niiquñricū ametñenero ca nii majuropeegñ mñ ni-iti? Cñā bii yaicoa, Ñmureco Pacñ yee quetire wede jñgueri maja cña bii yai peticoa, biicāupa. Mñ pea, ħñiru ñno peti niicāri, to biirije mñ ñi docuoti? —ñiwa Jesús're.

<sup>54</sup> To biro cñja ca ñiro, o biro cñjare ñi yññwi Jesús:

—Yñ majuropeera, “Ca nii majuropeegñ niigñ yñ bii,” yñ ca ñi nūcū bño nūcū yujujata, yñ ca ñirije wapa mani. Yñre ca ñi nūcū bñogña, yñ Pacñ niimi, “Jāa Ñmureco Pacñ niimi,” mñja ca ñigñra. <sup>55</sup> Mñja cñre mñja ña ñaati. Yñ doca cñre yñ maji. Cñre maji pacagñ, “Cñre yñ majiti,” yñ ca ñijata docare, mñjare birora yñ cña, ca ñi ditorique paigñ yñ niibocu. Yña, díamacūra cñre yñ maji. To biri cñ ca dotirijere cñ ca ñirore biro yñ tii. <sup>56</sup> Mñja ñicū Abraham

\* **8:50** 8.50 Ñmureco Pacñ.

niiquĩricua, yu yaa r̄um̄ure cū ca ĩapere tugoeñari  
 ujea niiwi. To biri tii r̄um̄u ca earo ĩari, buaro ujea  
 niiwi —ĩwi.

<sup>57</sup> To biro cū ca ĩiro, judíos pea o biro ĩiwa Jesús're:

—¿Ména cincuenta cāmari cuoti pacagu, “Abra-  
 ham're yu ĩawu,” m̄u ĩicāti? —cūre ĩiwa.

<sup>58</sup> To biro cūja ca ĩiro, o biro cūjare ĩi yuwi Jesús:

—Díamacū m̄ujare yu ĩi: Yu, Abraham niiquĩricu  
 cū ca baapararo j̄guerop̄ura ca nii j̄uo dooricu  
 yu nii —cūjare ĩwi. <sup>59</sup> To biro cū ca ĩirora, cūre  
 deerugarā ũtāgaari jeewa. Jesús pea ũm̄ureco  
 Pacu yaa wiip̄u ca niiricu, “To biro biicum̄i” ĩiña  
 maniḡura cūja watoara duti witi, waacoawi.

## 9

### *Ca ĩatigu ca baaricure Jesús cū ca catorique*

<sup>1</sup> Jesús pea waa nuña waagu, j̄icū um̄u ca ĩatigu  
 ca baaricure ĩa buawi. <sup>2</sup> Cūre ĩari, j̄āa, cū buerā pea  
 o biro cūre j̄āa ĩi j̄āiñawu:

—Buegu, ¿ñee tiigu ania ca ĩatigu cū baajapari?  
 ¿Cū racua ñañarije cūja ca tiirique wapa cū bii-  
 japari? ¿Cū majurope cū ca ñañarije wapa pee cū  
 biijapariqué? —cūre j̄āa ĩiwa.

<sup>3</sup> To biro j̄āa ca ĩiro, o biro j̄āare ĩi yuwi Jesús:

—Cū majurope cū ca ñañarije juori méé, ñucā  
 cū racua cūja ca ñañarije juori méé, ca ĩatigu  
 baajacupi. Añuro petira, ũm̄ureco Pacu cū ca tii  
 majirije, cūp̄ure to bii bau niijato ĩiro to biro cūre  
 biijapa. <sup>4</sup> Ména m̄uja mena yu ca niirora yure ca  
 doti cojoricu yeere ca padeparā mani nii. Yu ca  
 waacoaro j̄irop̄u docare, j̄icū uno peera ape wāme

tii nemo majitirucumi.\* <sup>5</sup> Ména ati yeparuᵐ niigu, ati yepa macārãre ca boe bate niigu yᵐ nii —ĩwi.

<sup>6</sup> To biro ñi yapano, yeparuᵐ ᵐjeco eo cūu, jita mena paa ayia, ca ĩatigu capere wadawi. <sup>7</sup> To biro tiicã, o biro cãre ĩwi Jesús:

—Waa, ocora Siloé macãrapuᵐ mu capere waa coeguᵐja —cãre ĩi cojowi. (Siloé ĩiro: “Tiicojo cojoricu,” ĩirugaro ĩi.) To biro cū ca ĩiro, ca ĩatigu pea waa, tiirapuᵐ cū capere waa coe yapano, tua dooguᵐ, añuro ca ĩagupuᵐ tua dooupi. <sup>8</sup> To biro cū ca biiro ĩarã, cū ca niiri tabe puᵐto macãrã, wapa tiirica tiiri cū ca jāi duwiro ca ĩarucuricarã pea o biro ameri ĩiupa:

—¿Ania wapa tiirica tiiri ca jāi duwirucujãguᵐ méé cū niiti? —ĩiupa.

<sup>9</sup> To biro cūja ca ĩiro, jĩcãrã o biro ĩiupa:

—Cãra niimi.

Aperã pea:

—Cū méé niimi. Cãre biiguruᵐ baumi biiguruᵐa — ĩiupa.

To biro cūja ca ĩimijata cãare, cū pea:

—Cãra yᵐ nii —cũjare ĩiupi.

<sup>10</sup> To biro cū ca ĩiro:

—Too docare mecãra, ¿do biro biicãri añuro mu ĩacãti? —cãre ĩiupa.

<sup>11</sup> Cū pea o biro cũjare ĩi yᵐuupi:

—Jĩcū ᵐmu, Jesús ca wãme cutiguᵐ, cū ᵐjecore yeparuᵐ eo cūu, jita mena paa ayiari, yᵐ capere wadari: “Ocora Siloé macãrapuᵐ mu capere waa coeguᵐja,” yure ĩijãwi. To biro cū ca ĩigu, tooruᵐ waa,

\* **9:4** 9.4 ᵐmureco ca niirora yure ca tiicojo cojoricu yeere ca padeparã mani nii, ñami ca niicoaroruᵐ docare jĩcū uno peera pade majitimi.

y<sub>u</sub> capere waa coegura, añuro y<sub>u</sub> ñacoajãw<sub>u</sub> yua — cãjare ñi wedeupi.

<sup>12</sup> Cãja pea to biro cã ca ñiro:

—To biro m<sub>u</sub>re ca tiiric<sub>u</sub> pea, ¿noop<sub>u</sub> cã niiti? — cãre ñi jãïñaupa.

Cã pea:

—¡Baa! y<sub>u</sub> majiti —cãjare ñicãupi.

*Ca ñatig<sub>u</sub> ca catio ecoric<sub>u</sub>re fariseos cãja ca jãïñarique*

<sup>13-14</sup> Jesús, jitare cã ñjeco mena ayiari ca ñatig<sub>u</sub> capere wadari cã ca ñaro cã ca tiirica r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> pea, yerijãarica r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> niiw<sub>u</sub>. To biri cã p<sub>u</sub>to macãã pea ca ñatig<sub>u</sub> ca niimiric<sub>u</sub>re, fariseos p<sub>u</sub>top<sub>u</sub> cãre ami waaupa. <sup>15</sup> Fariseos pea o biro cãre ñi jãïñaupa: “¿Do biro biicãri añuro m<sub>u</sub> ñacoajãri?” cãre ñiupa.

To biro cãja ca ñiro, cã pea o biro cãjare ñi y<sub>u</sub>uupi:

—Jita ca weyarique mena y<sub>u</sub> capere cã ca wadaro jiro, y<sub>u</sub> capere oco mena waa coe, y<sub>u</sub> ca tiijãro jirora añuro y<sub>u</sub> ñacã yua —cãjare ñi wedeupi.

<sup>16</sup> To biro cã ca ñiro, jicãã fariseos pea o biro ñiupa:

—Anire o biirije ca tiiric<sub>u</sub>a, Æmureco Pac<sub>u</sub> y<sub>u</sub>u méé niicumí, yerijãarica r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>re ca n<sub>u</sub>cã b<sub>u</sub>otig<sub>u</sub>a —ñiupa.

To biro cãja ca ñiri tabere aperã pea o biro ñiupa:

—¿Ñañarije ca tiig<sub>u</sub> nii pacag<sub>u</sub>, do biro pee tiicãri, ate ca ña ñaña manirije cã tii bau nii majibogajati? —ñiupa.

To biro ñima ñirãra, cãja majuropeera ameri dica waticoaua. <sup>17</sup> To biro maní ameri biicã ñima ñirã, ca ñatig<sub>u</sub> ca niimiric<sub>u</sub>re cãre jãïña nemoupa ñucã:

—Mña, mñ ca ñaro ca tiiricare, ¿“Ñiru peti nicumi,” cñre mñ ñi tñgoeñati? —cñre ñiupa.

To biro cñja ca ñiro, o biro cñjare ñi yññupi cñ pea:

—Yña, “Jicñ Ñmñreco Pacñ yee quetire wede jñgueri majñ niimi,” yñ ñi —cñjare ñi yññupi.

<sup>18</sup> Judíos ñparã pea, jñguero peera ca ñatigñ cñ ca niiriquere, ñucã añuro cñ ca ñaro cñ ca tii ecoriquere, díamacñ tuorugatiupa. To biri cñ pacñapñre cñjare jño cojori, <sup>19</sup> o biro cñjare ñi jãññaupa:

—¿Ania mñja macñ, “Ca ñatigñ bauawi,” mñja ca ñigñra cñ niiti? ¿Do biro biicñri mecñra yua añuro cñ ñacñti? —cñjare ñiupa.

<sup>20</sup> To biro cñja ca ñiro, cñ pacña pea o biro cñjare ñi yññupa:

—Jãa, anira, jãa macñra nii, ca ñatigñra baua, cñ ca biiriquere jãa maji. <sup>21</sup> “Tee docare to biro biicñri añuro ñacñmi. Ñucã cñ, añuro cñ ca ñaro cñre tii-jari,” ñirique docare jãa majiti. Mñja majurope cñre jãññañaque, mee, ca maja tua waaricññ niimi. Cñ majurope, cñ ca biiriquere díamacñ mñjare wede majimi —cñjare ñiupa.

<sup>22</sup> Cñ pacña pea judíos're uwima ñirã, o biirijera cñjare ñicñupa. Mee cñja pea, ameri wede peni, “Jesús're, Ñmñreco Pacñ cñ ca tiicojo cojoricñ Mesías niimi,” ca ñigñra, nea poo juu buerica wiipñra cñre mani cña wienecñjaco,” ameri ñi yerijãupa. <sup>23</sup> To biri cñ pacña pea: “Mñja majurope cñre jãññaña. Mee, ca maja tua peti waaricññ niimi,” cñjare ñicñupa.

<sup>24</sup> To biro ñicñri, judíos ñparã pea ca ñatigñ ca niimiricare jño cojori, o biro cñre ñiupa ñucã:



—Ëmureco Pacu cã ca ãa cojorore díamacũ jãare wedeya.† Jãa, cãra, ñañarije ca tiigu cã ca niirijere jãa maji —cãre ïiupa.

<sup>25</sup> To biro cãja ca ãiro, cã pea o biro ïi yũũupi:

—Yua, “Ñañarije ca tiigu niicumí,” cãre yu ïi majiti. Jũgueropura ména ca ãatigu yu niíwũ. Mecãra añuro yu ãacã yua. Tee wadore yu maji —cãjare ïiupi.

<sup>26</sup> To biro cã ca ãiro tuo pacarã, o biro cãre ïi jãña nemocãupa ñucã:

—¿Ñee mure cã tiijãri? ¿Do biro peti tiicãri, mu ca ãaro cã tiijãri? —cãre ïiupa.

<sup>27</sup> To biro cãja ca ãiro, o biro cãjare ïi yũũupi cã pea:

—Mee, mujare yu wede yerijãajãwu doca. Yu ca wedemijata cãare, yu ca ãirijere díamacũ mja tuaugati. ¿Ñee tiirã pãatiri cõro yu ca wedero mja booti? ¿Mja cãa, cãre tuo nunũjeerugarã mja ãitiqué? —cãjare ãicãupi.

<sup>28</sup> To biro cã ca ãiro ñañarije cãre ïi tuti, o biro cãre ïiupa:

—Mu mu nii cãre ca tuo nunũjeegua. Jãa, Moisés're ca tuo nunũjeerã jãa nii. <sup>29</sup> Jãa, Moisés niiquĩricare Ëmureco Pacu cã ca wederiquere jãa maji. Cã peera jãa majiti, “Noopã macũ doogu doojacupi” —cãre ïiupa.

<sup>30</sup> To biro cãre cãja ca ãiro tuo, o biro cãjare ïi yũũupi cã pea:

—¡Agó nija! Teera nii, do biro pee ca ãi majiña manirije, mja, “Too macũ doojacupi,” mja ca ãi majiticãrije, yu peera ca ãatimiricarena yu ca ãaro

† 9:24 9.24 Jos 7.19.

tijãwi doca. <sup>31</sup> Ñañarije ca tiirãra, Æmureco Pacu cã ca tii nemotirijere añuro mani maji. Cũre ïi nucũ buo, cã ca boorore biro tii, ca tiirã wadore tii nemomi. <sup>32</sup> Jicãti uno peera, jicũ uno peerena, “Ca ïatigu ca bauaricure cã ca ïaro cũre tiijagu,” ïiriquere tuo ñaaña mani. <sup>33</sup> Ania, Æmureco Pacu cã ca tiicojoricu mée cã ca niijata, jicã wãme uno peera tiiticãbocumi –cũjare ïiupi.

<sup>34</sup> To cõrora o biro cũre ïi tutiupa:

–Mu, buaropura ñañarije ca tiigu ca bauaricura, jãa peere mu wede majiorugati? –ïiupa. To biro cũre ïi tuti, nea poo juu buerica wiipu ca niigure acũ wienecã cojupa.

### *Ca ïatirãre biro niirique*

<sup>35</sup> Jesús pea, ca ïatigu ca niimiricure cãja ca tuti acũ wieneriquere queti tuowi. To biri cũre bua eagu, o biro cũre ïi jãiñawi:

–¿Æmureco Pacu Macũre mu tuo nunujeeti? –cũre ïiwi.

<sup>36</sup> Cũ pea o biro ïi yuwi:

–¿Wiogu, nii cã niiti? Yure wedeya, cũre yu ca tuo nunujeepere biro ïigu –cũre ïiwi.

<sup>37</sup> Jesús pea o biro cũre ïiwi:

–Mee cũre mu ïa, yu, mu mena ca wedegua, cãra yu nii –ïiwi.

<sup>38</sup> To biro cã ca ïirora, cã pea Jesús juguerore cã ajuro jupeari mena ea nuu waa, o biro cũre ïi nucũ buowi:

–Wiogu, díamacũ mare yu tuo nunujee –cũre ïiwi.

<sup>39</sup> To biro cã ca ïirora, Jesús pea o biro cũre ïiwi:

–Yu atì yepapure bojoca cãja ca biirijere ïa bejegu doogu yu doowu. Ati yepa macãrã ca ïatirãre biro ca niirã, añurije quetire tuo nunujeeri añuro

ca ĩarã cūja ca niiro tii, “Ũmureco Pacu yeere ca majirã jãa nii,” ca ĩi ditorucurã pea, ca majiti majuropeerã tua, cūja biijato ĩigu anopure yu doowu –ĩiwi Jesús.

<sup>40</sup> To biro Jesús cū ca ĩiro t̄orã, j̄cãrã fariseos cū mena ca niiricarã o biro cūre ĩi jãĩñawa:

–¿Too docare jãa cãa, ca ĩatirã jãa niicãti? –cūre ĩiwa.

<sup>41</sup> To biro cūja ca ĩiro, Jesús pea o biro cūjare ĩi yuwi:

–Ca ĩatirã m̄ja ca niijata, ñañarije m̄ja ca tiirijere wapa tuatirã m̄ja niibocu. “Jãa, ca ĩa majirã jãa nii,” m̄ja ca ĩirije ca niiro macã, ñañarije ca tii wapa tuarã m̄ja niicã –cūjare ĩiwi Jesús.

## 10

*Ovejas, cūjare ca cotegũ cū ca wederijere t̄o majima*

<sup>1</sup> To biro cūjare ĩi yapano, o biro cūjare ĩiwi ñucã Jesús:

–Díamacũ m̄jare yu ĩi: J̄cũ, ecaricarã ovejas cūja ca niiri janirore, jopera jãa waatigura aperopu ca m̄a amet̄a jãa waagua, j̄lari majũ, jee dutiri majũ, niigu biimi. <sup>2</sup> Jopera ca jãa waagua, ecaricarã ovejas're ca cotegũ niimi. <sup>3</sup> Jope pãa coteri majũ cūre cū ca jope pãaro, ovejas're ca cotegũ pea, cū ecaricarã ovejas're cūja wãmeri mena wado cūjare cū ca j̄oro, ovejas pea cū wederiquer̄ena t̄o majicãma. To biri tii janioropu ca niirãre j̄o wiene cojo, <sup>4</sup> niipetirã cūja ca witi ea petiro ĩa, cūjare cū ca j̄gue waaro cū jiro n̄n̄coama, cū wederiquer̄ena ca t̄o majĩcãrã niiri. <sup>5</sup> Cūja ca majitigũ peera cūre n̄n̄tima. Cūre n̄n̄ricaro

unora ũmaa duticãma, ca ãa ñaaña manigũ cũ ca wederijere ca tũo ñaatirã niiri —cũjare ãiwi.

<sup>6</sup> Ate cãjare ãi cõoña wedewi Jesús. Cãja pea, to biro cũ ca ãirije ca ãirugarijere tũo majiticãwa.

*Jesús ovejas're añuro ca cotegũ*

<sup>7</sup> To biri o biro cãjare ãi nemowi ñucã Jesús:

—Díamacũ majare yũ ãi: Yũ yũ nii ovejas cãja ca jãa waari jopere biro ca niigũ. <sup>8</sup> Niipetirã yũ jũguero ca dooricarã, jee dutiri maja, jãari maja, niipua. To biri yũ yaarã, ecaricarã ovejas're biro ca niirã pea, cãja ca ãirijere tũo nunũjeetiupa. <sup>9</sup> Yũ yũ nii jope. Yũ, jopere biro ca niigũre díamacũ ca tũo nunũjeegũ, yũ jũori ametũarucumi. Jĩcũ oveja, jãa waa, ñucã macã pee witi waa, añuro taa bũa baa, cũ ca biitore biro biirucumi. <sup>10</sup> Jee dutiri majũ, jee duti, jãa, tii yaio bate, tiigũ doogũ wado doomi. Yũ pea catirique pee cãja cũojato, pairorũra catirique peere cãja cũo ametũenecãjato ãigũ yũ doowũ.

<sup>11</sup> "Yũ yũ nii, ecaricarã ovejas're añuro ca ãa nunũjeegũ. Cũ ovejare añuro ca ãa nunũjeegũ, cãjare ametũenerũgũ bii yai boja majimi. <sup>12</sup> Wapa taarique wadore boo tũgoeñari ca padegũ pea, yai cũ ca dooro ãa, ovejare toora cãjare cũu, duti weocoami, ovejas're ca ãa nunũjeegũ méé nii, ovejas cũ yaarã méé nii, cãja ca biiro macã. To biro cãjare cũ ca bii weoro, yai pea cãjare ñee, cãjare tii ãcũ batecã cojomi. <sup>13</sup> Cãa, ovejas're ãa nunũjeerũgũ méé, wapa taarique wadore boogũ ca padegũ niiri, to biro cãjare bii weocãmi.

<sup>14-15</sup> "Yũ yũ nii, ecaricarã ovejas're añuro ca ãa nunũjeegũ; yũ Pacũ yũre ãa maji, yũ pee cãa yũ Pacũre ãa maji, yũ ca biitore birora, yũa yũ yaarã

ecaricarã ovejas're ãa maji, ñucã cãja pee cãa yure ãa maji, biima. To biri yua yu yaarã ovejas're biro ca niirãre cãjare ametuenegu, cãjare yu bii yai boja maji. <sup>16</sup> Ati janiro macãrã ca niitirã cãare aperã ovejas yu cuo. Cãja cãare yu jee cojorucu. Cãja pea yure tuo nuñujee, jĩcã puna macãrãra nii ea, jĩcãra cãjare ca ãa cotegu cuo, biirucuma.

<sup>17</sup> Yu majuropeera bojoca cãja ca ñañarije wapa bii yai bojari, ñucã ca cati tuaru yu ca niiro macã, yu Pacu yure mai jañumi. <sup>18</sup> Jĩcũ uno peera yure jã cõa majitimi. Yu majuro yu ca booro mena bojoca cãja ca ñañarije wapare yu bii yai boja maji. To biri yu majuropeera bii yai boja, ñucã yu majuropeera cati tua, yu biicã maji. Ate nii, yu Pacu yure cũ ca tii doti cojorique –cãjare ñi wedewi Jesús.

<sup>19</sup> To biro Jesús cũ ca ñirijere tuori, judíos pea, no ca boorora ameri ñi maa wijiacoawa ñucã. <sup>20</sup> To biro biima ñirã, cãja mena macãrã pañu o biro ñiwa:

—¿Ñee tiirã, wãtĩ jãa ecocãri ca ñi mecũgure cãre maja tuo nuñujeeti? —ñiwa. <sup>21</sup> Aperã pea to biro cãja ca ñicãro o biro ñiwa:

—Ca wãtĩ jãa ecoricua jĩcũ uno peera, o biirije ñiticumi. Mjara, ¿wãtĩra, ca ñatirãre cãja ca ñaro cũ tii majicãgajati? —ameri ñiwa.

### *Judíos uparã Jesús're cãja ca bootirique*

<sup>22</sup> Jerusalén macã peera Umureco Pacu yaa wiire queno yapanorã cãja ca boje ramu tii peo jhorica ramu uno ca earo, tii wiire cãja ca boje ramu\* tii peori ramuri niwũ. Pue bucu ramuri niwũ. <sup>23</sup> Jesús pea Umureco Pacu yaa wiipure, Pórtico de

\* **10:22** 10.22 Dn 9.27; 11.31.

Salomón† cãja ca ñiri tabe pee waa yujuwi. <sup>24</sup> Tii taberu cã ca waa yujuro, judíos ɱparã pea cãre waa amojode nucãri, o biro cãre ñi jãñawa:

—¿No cõro yoaro, “Cã niicumí,” ñi majiri méé jãa ca bii niiro ɱu tiiguti? Ɖɱɱareco Pacu cã ca tiicojo cojoricu Mesías'ra ɱu ca niijata, jĩcãtora “Cãra yu nii,” jãare ñicãña —cãre ñiwa.

<sup>25</sup> To biro cãre cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñiwi:

—Mee, ɱujare yu wede yerijãajãwu. ɱuja pee díamacu ɱuja tuoti. Yu Pacu cã ca dotiro ména yu ca tii niirijera, Mesías yu ca niirijere ña majiricarora bii ñnocã doca. <sup>26</sup> ɱuja pea díamacu ɱuja tuoti, yu yaará ovejas mena macãrã méé niiri. <sup>27</sup> Yu yaará ecaricarã ovejas're biro ca niirã pea, yu wederiquere tuo majima. Yu pee cãa, cãjare yu maji. Cãja pea añuro yure tuo ɱuɱjeema. <sup>28</sup> To biri yu, to birora caticõa niiriquere cãjare yu tiicojo, jĩcãti ɱno peera bii yaicoa, jĩcã ɱno peera cãjare yure ãma, tiitirucumi. <sup>29</sup> Yu Pacu, cãjare yure ca tiicojoricu, niipetirá ametɱenero do biro ca tiya manigu niimi. To biri yu Pacu cã ca ña ɱuɱjeerãɱra, jĩcã ɱno peera cãre ãma majiticãmi. <sup>30</sup> Yu, yu Pacu, jĩcãra niirã jãa bii —cãjare ñiwi.

<sup>31</sup> To biro cã ca ñirora ñucã, judíos ɱparã pea cãre deerugarã ãtã jeewa ñucã. <sup>32</sup> To biro cãja ca tiiro, Jesús pea o biro cãjare ñiwi:

—Yu Pacu yee ca doorijere, ɱuja ca ñaro ɱau añurije ɱujare yu tii ññorucujãwu. ¿Di wãme jɱori pee ãtã mena yure ɱuja deerãti? —cãjare ñiwi.

<sup>33</sup> To biro cãjare cã ca ñiro, judíos ɱparã pea o biro cãre ñi yuɱwa:

---

† 10:23 10.23 Hch 5.12.

—Añuriye m̄ ca tii niirije j̄ori méé ũtã mena m̄re jãa deerucu. Ɔm̄reco Pac̄re ñañari wãme m̄ ca ñi tutirije j̄ori pee m̄re jãa deerucu. M̄a, bojoc̄u nii pacaḡ, m̄ majuropeera “Ɔm̄reco Pac̄u ȳu nii,” m̄ ñicã —c̄re ñiwa Jesús're.

<sup>34</sup> To biro c̄ja ca ñiro, Jesús pea o biro ñiwi ñucã:

—M̄jare ca dotirijep̄re o biro ñi owarique nii: “M̄ja, j̄guẽa‡ m̄ja nii,’ m̄jare ȳu ñijãw̄,” ñi.

<sup>35</sup> Ɔm̄reco Pac̄u wederiquer̄ ca ñirijep̄ra, “To biro ñicãro ñi,” mani ñi majiti. Ɔm̄reco Pac̄a, c̄ yee quetire c̄ ca wedericarãre, “J̄guẽa m̄ja nii,” c̄jare ñiupi. <sup>36</sup> Ɔm̄reco Pac̄ra ȳre beje amiri, ati yepar̄re c̄ ca tiicojo cojoric̄rena, “Ɔm̄reco Pac̄u Mac̄u ȳu nii” ȳ ca ñirijerena, ¿ñee tiirã Ɔm̄reco Pac̄re ñañarije m̄ ñi tuti, ȳre m̄ja ñicãti? <sup>37</sup> Ȳu Pac̄u c̄ ca tiirijere ȳu ca tiitijata, díamac̄u ȳre t̄oticãña. <sup>38</sup> Ȳu Pac̄u c̄ ca tiirijere ȳu ca tiijata, díamac̄u ȳre t̄oti pacarã, ȳu ca tii niirije peere “Díamac̄ra nii,” ñi ña n̄c̄u b̄oya petop̄ra, mee j̄cãtora “Ȳu Pac̄u ȳp̄re nii, ȳu pee cãa ȳu Pac̄p̄re nii,” ȳu ca biirijere m̄ja ca maji peoticãpere biro ñirã —c̄jare ñiwi Jesús.

<sup>39</sup> To biro Jesús c̄jare c̄ ca ñi wedero, judíos uparã pea Jesús're c̄re ñeerugamiwa ñucã. Jesús pea c̄jare duticoawi. <sup>40</sup> Jesús pea ñucã, dia Jordán are ñña muip̄u c̄ ca m̄a doori ñña peere, j̄guerop̄u, Juan bojocare c̄ ca uwo coe niirica tabep̄u waa, too jãare j̄o tua n̄cãwi. <sup>41</sup> Toop̄u pāu bojoca c̄re ñarã eari, o biro ñiwa:

—Díamac̄ra Juan, j̄cã wãme ñno peera ca ña ñaña manirije tii bau nii ñnoti pacaḡ, niipetirije

‡ 10:34 10.34 Sal 82.6.

ani cã ca biipe maquẽre cã ca ñijata, díamacũra ñijapi —ñiwa. <sup>42</sup> To biri tii tabepure pañ Jesús're tũo nuññjeewa.

## 11

### *Lázaro cã ca bii yairique*

<sup>1</sup> Niiupi jĩcã, diarique wai Lázaro ca wãme cutigũ, María cõ yee wedego Marta jãari yaa macã Betania macã. <sup>2</sup> Atio María, Lázaro yee wedego pea ména jũguero peere, Jesús're ca jãti añuriye mena cã ðaporire pio peori, cõ poa ñapõ menara ca ñia boporicora niiwo. <sup>3</sup> To biri cã yaarã romiri pea, Jesús're o biro ñi cojoupa:

—Wiogũ, mũ mena macã, mũ ca maigũ, buaro diani —ñiupa.

<sup>4</sup> Jesús pea to biro cãja ca ñirijere tũori, o biro ñiwi:

—Ate cã ca diarique cuti niirijea, to birora cã ca bii yaicã yerijã waape méé niirucu. Æmũreco Pacũ cã ca tutua majuropeerijere, ñucã yũ Æmũreco Pacũ Macã yũ ca tutua majuropeerijere, yũ ca ññope niiro biirucu —ñiwi. <sup>5</sup> Jesús pea María, Marta, Lázarore buaro cãjare mai pacagũ, <sup>6</sup> “Lázaro buaro diajãwi,” cãja ca ñirijere tũo pacagũ, toora paũ rãmũ jãare jũo nii nemocãwi ména. <sup>7</sup> Jiro jañuro o biro jãare ñiwi Jesús:

—Jamũ. Judea yepapũ mani waaco ñucã —ñiwi.

<sup>8</sup> To biro cã ca ñiro, jãa, cã buerã pea o biro cũre jãa ñiwũ:

—Buegũ, tii rãmũ jañuriacãra tii yepa macãrã judíos, ãtã mena mũre dee jã cõarugawa doca. To biro cãja ca tiirugariçu nii pacagũ, ¿toopure mũ waarugati ñucã? —cũre jãa ñiwũ.



<sup>9</sup> To biro jãa ca ñiro, Jesús pea:

—Tũgoeñarique paiticãña. ¿Jĩcã rũmũ doce horas to cõtiti? Ʋmũrecora jĩcũ Ʋno peera pũa taatima, ati yepare ca boerijere ñari ca waarã niiri. <sup>10</sup> Ñami ca waagũ doca pũa taacoami, ca boetiro macã — jãare ñiwi. <sup>11</sup> O biro ñi nemowi ñucã:

—Mani mena macũ Lázaro cãnicoajapi. Cũ ca cãnicoamijata cãare, cũre yũ wãcõgũ waarucu —ñiwi.

<sup>12</sup> To biro cũ ca ñiro, jãa cũ buerã pea o biro cũre jãa ñiwũ:

—Wiogũ, cũ ca cãnijata, cũ ca catipe biicu —cũre jãa ñiwũ. <sup>13</sup> Jesús pea, Lázaro cũ ca bii yaicoariquere ñigũ ñimiupi. Jãa, cũ buerã pea, “Ca catirã mani ca cãnirucurore biro cãnigũ biicumĩ,” jãa ñi tũgoeñacãwũ.

<sup>14</sup> To biri Jesús pea, jãa ca tũo majitiro macã o biro jãare ñi wede majiowi:

—Lázaro bii yaicoajapi. <sup>15</sup> To biri yũ pea cũ pũtopũre yũ ca niitirique ca niiro macã, bũaro yũ Ʋjea nii. To biro peera aũu biĩropũa, mũjare yũ ca tũi ñĩnorijepũre ñari díamacũ mũja ca tũo nũnũjeepere biro ñiro. Jamũ, cũre mani ñaco —ñiwi.

<sup>16</sup> To biro jãare cũ ca ñiro, Tomás, apeyera ca Sũũaricũ cũja ca ñigũ pea, o biro jãare ñiwi:

—Jamũ, mani cãa cũ mena jĩcãri bii yairũgarã — ñiwi.

*Jesús, cati tuarique, aũuro cati niirique, cã ca niirije*

<sup>17</sup> Jesús pea, Lázarore cũja ca yaa cõaricaro jiro bapari rũmũ ca nii waaropũ jãare jũo eacãwi.

<sup>18</sup> Betania macã pea, Jerusalén pũtoacãra itia kilómetros waaricarora niiwũ. <sup>19</sup> Paũ judíos, Marta,

María jāarire ĩarã waaupa, cãja yee wedegũ Lázaro cã ca bii yairo cãja ca tũgoeñarique pairijere cãja ca tũgoeña bayiro tiirã waarã. <sup>20</sup> Marta pea, “Mee, Jesús doomi,” cãja ca ĩiro tũori, cãre bocago dooupo. María pea wiipũra tuacãupo. <sup>21</sup> To biri toopũ jāare bocari, Marta pea o biro ĩiwo Jesús're:

—Wiogũ, anora mũ ca niijata, yũ yee wedegũ bii yaitibojacupi. <sup>22</sup> Biigopũa yũ maji. Mecãpũ cãare cã mũ ca jāirije niipetirijere, mũre tiicojocãrucumi Ƴmũreco Pacũ —ĩiwo.

<sup>23</sup> To biro cõ ca ĩiro, Jesús pea o biro cõre ĩiwi:

—Mũ yee wedegũ cati tuacoarucumi —cõre ĩiwi.

<sup>24</sup> To biro cã ca ĩiro, o biro cãre ĩiwo Marta pea:

—Mee yũ maji. Ca bii yairicarã cãja ca cati tuari rũmũ, ca tũjari rũmũ ca niropũ cati tuarucumi —cãre ĩiwo.

<sup>25</sup> To biro cõ ca ĩiro, Jesús pea o biro cõre ĩiwi:

—Yũ yũ nii, cati tuarique, to birora caticõa niirique, ca niigũ. Yũre ca tũo nũnũjeegũa, ca bii yaicoaricũ nii pacagũ, caticãrucumi. <sup>26</sup> Ca cati niirã, yũre ca tũo nũnũjeerã cõrora, jĩcãti Ƴno peera bii yaicoa, biitirucuma. ¿Atere díamacũ mũ tũoti? —cõre ĩiwi Jesús.

<sup>27</sup> To biro cã ca ĩiro, cõ pea o biro cãre ĩi yũũwo:

—Ƴgã Wiogũ, yũa díamacũra, “Cristo, Ƴmũreco Pacũ Macũ ati yerapũre ca dooricũ niimi,” mũre yũ ĩi nũcũ bũo —ĩiwo Marta.

### *Lázaro maja ope pũto Jesús cã ca otirique*

<sup>28</sup> Marta pea, to biro cãre ĩi yapano, wiipũ tua waa, cõ yee wedego Maríare jũo cojori, yaiooacã o biro cõre ĩiupo:

—María, manire Ca Buegũ ea yerijãami. Mũre jũomi —ĩiupo. <sup>29</sup> To biro cõ ca ĩiro tũogo, María

pea jĩcãtora wãmu nucã, Jesús're cãre ãago doocã dooupo.

<sup>30</sup> Ména Jesús pea tii macãpure piya waatigura, tii macã tujaropura, Marta cãre cõ ca bocarica tabepura niicãwi. <sup>31</sup> Judíos, cõ yee wedegu cã ca bii yairo cõ ca tugoeñarique pairijere cõ tugueña bayijato ãirã cõ yaa wiipura Maríare ca bapa cuti niiricarã pea, yoari méé wãmu nucã cõ ca witi waaro ãari, “Cõ yee wedegu niiquĩricu maja ope putopura otigo waago biicumoo” ãi tugoeñari, cõre nunucã dooupa.

<sup>32</sup> María pea, Jesús puto eago, Jesús ñicãri putoacã cõ ãjuro jupeari mena ea nuu eari, o biro cãre ãiwo:

—Wioogu, anora mu ca niijata, yu yee wedegu bii yaitibojacupi —cãre ãiwo.

<sup>33</sup> Jesús pea yua, María, to biri judíos cõ mena ca dooricarã cãja ca otiro ãari, cã yeripura buaropura tugoeñarique pai, biima ãigu <sup>34</sup> o biro cãjare ãi jãñawi:

—¿Noopu cãre maja yaajãri? —cãjare ãiwi.

Cãja pea o biro ãiwa:

—Wioogu, doori ãagu dooya —cãre ãiwa.

<sup>35</sup> Jesús pea otiwi. <sup>36</sup> To biro cã ca biro ãarã, judíos pea o biro ameri ãiwa:

—ããñaqué, no cõro buaro peti cãre cã maicãmijapari! —ãiwa.

<sup>37</sup> To biro cãja ca ãiro, jĩcãrã cãja mena macãrã pea o biro ãiwa:

—Ani, ca ãatigure cã ca ãaro ca tiiricua, ¿jĩcã wãme unora cã tiitibojapari, Lázaro cã bii yaiticãjato ãigu? —ãiwa.

*Lázaro cã ca cati tuarique*

<sup>38</sup> Jesús pea ñucã cã yeripũ bũaro tũgoeñarique paigũra, cã niiquĩricũ maja ope pũto pee waawi. Tii ope pea ùtã ope niiwũ. Ñucã tii ope jope pee cãa ùtãga mena biaricarõ niiwũ. <sup>39</sup> Tii jope pũto eagũra, o biro ñiwi Jesús:

—Ëtãgare ami wooya —ñiwi.

To biro cã ca ñiro, ca bii yairicũ yee wedego Marta pea, o biro ñiwo Jesús're:

—Wioğũ, docuoro ãnicumi, mee bapari rũmũ peti ametũa cã ca bii yaijãro jiro —cãre ñiwo.

<sup>40</sup> To biro cõ ca ñiro Jesús pea o biro cõre ñi yũwũ:

—Mee, “Díamacũ yũre mũ ca tũo nunũjeejata, Ëmũreco Pacũ cã ca doti tutua majuropeerijere mũ ñarucu,” ¿mũre yũ ñitijãri? —cõre ñiwi. <sup>41</sup> Maja ope tiaricaga ùtãgare cũja ca ami wooro ña, Jesús pea ãmũreco pee ña mũene cojori, o biro ñiwi:

—Cáacũ, yũ ca jãirijere mũ ca tũoro macã, “Añũ majuropeecã,” mũre yũ ñi. <sup>42</sup> To cãnacã tiira yũre mũ ca tũorucurijere yũ maji biigũpũa. Atera, anija bojoca ano ca niirãre añurije boojãma ñigũ to biro mũre yũ ñi, mũ, mũ ca tiicojo cojoricũ yũ ca niirijere: “Díamacũra Ëmũreco Pacũ cã ca tiicojoricũ niimi,” cũja ca ñi ña majipere biro ñigũ —ñiwi Jesús. <sup>43</sup> To biro ñi yapanogũra, bũaro acarõ buirique mena o biro ñiwi:

—¡Lázaro, ano pee witi dooya! —ñiwi. <sup>44</sup> To biro cã ca ñirora, ca bii yaicoamiricũ pea, cã amori, cã dũporire juti quejeri mena dũdũaricũ, ñucã cã dũpũga peera lienzo quejero mena dũdũaricũ, witicã doowi. To biro cã ca biiro, Jesús pea o biro cãjare ñiwi:

—Teere cãre popioya. Cã waajato —ñiwi.

*Jesús're j̄arugarã c̄ja ca wede penirique  
(Mt 26.1-5; Mc 14.1-2; Lc 22.1-2)*

<sup>45</sup> To biro c̄ja ca tiirijere ĩarã, paꝯ judíos Mariare ca bapa cutirã waaricarã, Jesús're t̄o n̄n̄jeewa.

<sup>46</sup> To biri, j̄cãrã c̄ja mena macãrã pea fariseos p̄topꝯ waari, niipetirije Jesús c̄ja ca tiiriquere c̄jare wedeupa. <sup>47</sup> To biro c̄ja ca ĩirijere t̄ori, fariseos, paia uparã pea, tii macãre ca j̄o nii majuropeerãre neori,\* o biro ĩiupa.

—¿Do biro c̄re mani tiirãti? C̄ja, paꝯ wãmeri peti ca ĩa ñaaña manirije tii bau niicãgꝯ tiimi. <sup>48</sup> To birora c̄re mani ca ĩacãjata, niipetirã c̄re t̄o n̄n̄jeerucuma. To biro c̄ja ca biijata, Roma macãrã uparã doori, mani Æmureco Pacꝯ wiire, ñucã mani yaa yepa menap̄rena díamac̄ra tii yaiocãrucuma —ĩiupa.

<sup>49</sup> To biro c̄ja ca ĩiro, j̄cã c̄ja mena mac̄ Caifás ca wãme cutigꝯ, tii cãmare paia wiogꝯ ca niigꝯ pea, o biro c̄jare ĩiupi:

—M̄ja, m̄ja majiti majuropecã. <sup>50</sup> “Bojoca niipetirãre j̄cãra c̄ja ca bii yai bojaro añu, j̄cã yepa macãrã niipetirãp̄ra ñañoaro mani ca tii yaiocotipere biro ĩirã,” m̄ja ĩi t̄goeña majiti majiti majuropecã tee cãare —ĩiupi.

<sup>51</sup> Caifás pea, atera c̄ja majurope c̄ja ca t̄goeñarije mena méé to biro ĩiupi. Tii cãmare paia wiogꝯ ca niigꝯ niiri, Æmureco Pacꝯ, “To biro ĩña,” c̄re c̄ja ca ĩi c̄o jãaro macã, judíos're amet̄enerugꝯ Jesús c̄ja ca bii yai bojapere ĩigꝯ to biro ĩiupi. <sup>52</sup> Ñucã judíos wadore amet̄enetiḡra, niipetirã Æmureco Pacꝯ puna, ape yeparipꝯ ca nii bate cojorãre j̄cã

\* **11:47** 11.47 Junta Suprema.

punaarã cūja ca nii earo cū ca tiipere wede jūguegu ĩiupi Caifás.

<sup>53</sup> To biro cūja ca ĩirica rumura, “Jesús're mani ĩĩacājaco,” ĩi yerijāupa judíos uparã. <sup>54</sup> To biri Jesús pea judíos watoare bau niiro waa yujutigura, Judea yepare ca niiricu, ĩĩcã tabe ca yucu maniri yepa putoacã pee, Efraín ca wãme cutiri macãpu jāare juo waacoawi. Toopura jāare juo niicãwi yua.

<sup>55</sup> Peeto dūjawu yua, judíos yaa boje rumu Pascua ca earo. To biri tii boje rumu ca eaparo jūguerore, pau bojoca, macãri macãrã cōrora Jerusalén macãpu maa waawa, Ũmareco Pacure añuro cūja ca tii nucū buo majipere biro ĩirã, Pascua boje rumu jūguero cūja ĩicū jūmua cūja ca tii juo dooricarore biro tiirã, ñañarije cūja ca tiiriquere coe jūguerã waarã. <sup>56</sup> To biro biirã, Jesús're ama yujurã, Ũmareco Pacu yaa wiipu niirã cūja majurope o biro ameri ĩi jāiña niupa:

—¿Do biro mūja ĩi tūgoeñati mūja? ¿Boje rumure cū doogajati? ¿Cū dootigajatiqué? —ĩiupa.

<sup>57</sup> Mee fariseos, to biri paia uparã pea:

—ĩicū uno Jesús're cū ca ĩajata, ĩĩcãto “Too niijãwi,” cū ĩi wedejato, cūre mani ca ñeepere biro ĩirã —ĩi wede majio yerijāupa.

## 12

### *María, ca juti añurije Jesús're cō ca pio peorique*

<sup>1</sup> Pascua boje rumu ca eaparo jūguero, seis niiri rumuri ca dūjaro, ca bii yairicupare cū ca catoricu Lázaro cū ca niiri macã Betaniapu jāare juo waawi Jesús. <sup>2</sup> Toopu, Jesús're tii nucū buorã, baarique jāare juo baawa. Marta niwo baarique ca batogo.

Jesús mena ca baa duwirã watoare ca baa duwigu, Lázaro niíwi. <sup>3</sup> Too jãa ca baa duwirucuro, María pea, ca jãti añurije, nardogu maquẽ ca dia peti ca niirije ca wapa pacarijere, pua waaga\* oco waa amiricarõ cõro Jesús daporire pio peori, cõ poa ñapõ menara tuu bopowo. To biro cõ ca tiiro, tii wiire jãti añu dadacoawu.

<sup>4</sup> To biro Jesús're cõ ca tiirijere ñagu, Judas Iscariote, jãa mena macã, Jesús're ca wedejãa buiyee cõaru pea, o biro ñiwi:

<sup>5</sup> —¿Ñee tiigo ate ca jãti añurijere jicã cãma pade wapa taaricarõ cõro m̄ noni wapa jeetijãri, ca boo pacarãre tii nemorugo? —ñiwi. <sup>6</sup> Judas pea ca boo pacarãrãre tii nemorugu méé to biro ñiwi. Ca jee duti paigu niiri ñiwi atera. Cã pea, wapa tiirica tiiri ca jãñari poare ca ña n̄n̄jeegu niiri, tii poare jãa ca jãarucurijere jee duticãrucuupi.

<sup>7</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cãre ñiwi:

—To birora cõre ñacãña. Yure cãja ca yaari r̄m̄ maquẽp̄re tii yuego tiimo. <sup>8</sup> Ca boo pacarã to birora m̄ja mena niicõa niirucuma.† Ȳ pea to cãnacã r̄m̄ra m̄ja menare ȳ niicõa niitirucu — ñiwi Judas're.

### *Judíos, Lázarore cãja ca jãarugarique*

<sup>9</sup> Betaniaru Jesús cã ca niirijere majiri, pau judíos, Jesús wadore ñarugarã méé, Lázaro ca bii yaicoaric̄p̄rena Jesús cã ca catioric̄ cãare ñarugarã dooupa. <sup>10</sup> To biri paia uparã pea, Lázaro cãare jãarugarã <sup>11</sup> ameri wede peni yerijãupa, cã

\* **12:3** 12.3 Medio litro. † **12:8** 12.8 Dt 15.11.

jmorira paꝝ judíos cãjare camotatiri, Jesús peere cãja ca tꝑo nꝑnꝑjeero macã.

*Jerusalén macãre Jesús cã ca piya waarique*  
(Mt 21.1-11; Mc 11.1-11; Lc 19.28-40)

<sup>12</sup> Ape rꝑmꝑ peere, paꝝ bojoca Jerusalén'ꝑꝑ Pas-  
cua boje rꝑmꝑ ca waaricarã, Jesús tii macãꝑꝑre cã  
ca eapere majiupa. <sup>13</sup> To biri ñiquĩ queeri paa jude  
jeeri, cãre bocarã doorã o biro ñi acaro bui nꝑnꝑa  
doowa:

—¡Añu majuropeecã, jãare ametꝑeneña Wiogꝑ  
David pãrami! ¡Añuro ca biigꝑ niimi Æmꝑreco Pacꝑ  
wãme mena ca doogꝑ! ¡Añuro ca biigꝑ niimi Israel  
Wiogꝑ! —ñi ꝑjea nii bocawa Jesús're.‡

<sup>14</sup> Jesús pea, jĩcũ burro bꝑari, cãre mꝑa peawi,  
Æmꝑreco Pacꝑ wederiqueꝑꝑ o biro ca ñirore birora:

<sup>15</sup> “Uwiticãña Sión§ macã macãrã. Ñaña. Mꝑja  
Wiogꝑ burro jotoapꝑ pejari doomi,” ca ñirore  
birora.\*

<sup>16</sup> Ména jĩcãtoacãra, jãa cã buerã pea, atere jãa  
tꝑo majitiwꝑ. Ca bii yaicoaricꝑ nii pacagꝑ Jesús  
cã ca cati tuaro jiroꝑꝑ docare, ate niipetirije cãre  
cãja ca tiiriquere, Æmꝑreco Pacꝑ wederiqueꝑꝑ cã  
ca biiperena cãja ca owarique ca niirijere jãa tꝑo  
majiwꝑ.

<sup>17</sup> Bojoca, Lázarore maja oꝑꝑꝑ ca niigꝑre jꝑo  
wiene cojo, ca bii yairicarã watoare cã ca cati  
tuaro cãre tii, Jesús cã ca tiiri tabere cã mena ca ni-  
iricarã pea cãja ca ñariquere aperãre wederucuwa.

<sup>18</sup> To biri paꝝ bojoca Jesús're bocarã doowa, ca ña  
ñaaña maniri wãme cãjare cã ca tii ññoriquere cãjare

‡ 12:13 12.13 Sal 118.25-26. § 12:15 12.15 Jerusalén. \* 12:15  
12.15 Zac 9.9.



cāja ca wederiquere ca tuoricarã niiri. <sup>19</sup> To biro cāja ca biirijere ãarã, fariseos pea o biro ameri ãiupa:

—Mee, mɔja ãati: O biro cāja ca biirijere mani ca camotaaticãjata, do biro mani tiiricaro mani. Ìãñaaqué, bojoca niipetirã cū jĩcũrena tuo nɔnɔjeecãma —ãiupa.

### *Griegos, Jesús're cāja ca amarique*

<sup>20</sup> Tii boje rɔmɔre Ɔmɔreco Pacɔre ca ãi nɔcũ buorã Jerusalén'pɔ ca maa waaricarã watoare ni-iupa jĩcãrã griegos. <sup>21</sup> Cāja pea Galilea yepare ca niiri macã Betsaida macũ Felipe puto eari, o biro cãre ãi jãiupa:

—Jãa Jesús're jãa ãacãrugamijapa —ãiupa. <sup>22</sup> To biro cāja ca ãiro tuori, Felipe pea, Andrés peere wedegɔ waaupi. To biri cāja pɔarãpɔ Jesús're wederã eawa.

<sup>23</sup> To biro cāja ca ãiro, Jesús pea o biro cãjare ãi yɔɔwi:

—Mee, yɔ, Ca Nii Majuropeegɔ Macũ bii yairi jiro yɔ ca cati tuapa tabe eacoa. <sup>24</sup> Yee méé yɔ ãi: Trigo apega, oteya maniricara to ca boacoajata, tiiga wado biicã yerijãa waa. Tiigare otejata docare, wii, buɔna, paio dica cati.† <sup>25</sup> Cũ ca catirijere ca maigɔ, cū ca cati niirijere tii yaiocãrucumi. Ati yepare cū ca cati niirijere buaro ca maitigɔ pea, cū ca caticõa niipere buarucumi. <sup>26</sup> Jĩcũ yɔ yeere ca tii nɔnɔjeerɔgɔ ɔno, yɔ mena cū doojato. Yɔ yeere ca tii nɔnɔjeegɔ, yɔ ca niiri tabera niirucumi cū cãa.

† **12:24** 12.24 Trigo apega yepapɔ ñaacũmuri to ca diatijata, tiiga wado biicã yerijãa waa; to ca diacoajata docare, paɔ dica cati.

Y<sub>u</sub> yeere ca tii n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeegure, y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> añuro cãre tii n<sub>u</sub>cã b<sub>u</sub>orucumi –ĩwi Jesús.

*Cã ca bii yaipere Jesús cã ca wederique*

<sup>27</sup> To biro ñicã, o biro ñiwi:

–“Mecũacãre buaro peti y<sub>u</sub> tugoeñarique paicã,” ¿Do biro y<sub>u</sub> ñigati? ¿“Cáacu, ate y<sub>u</sub> ca tugoeña pairijere y<sub>u</sub>re ametueneña,” y<sub>u</sub> ñigati? ¡Y<sub>u</sub> ñiticu! Aterena ñigu y<sub>u</sub> doow<sub>u</sub>. <sup>28</sup> Cáacu, do biro ca tiiya manigu m<sub>u</sub> ca niirijere bojocare ññoña –ĩwi Jesús.

To biro cã ca ñirora, ɯm<sub>u</sub>reco tutip<sub>u</sub> o biro ñi wedeo cojow<sub>u</sub>:

–Mee, do biro ca tiiya manigu y<sub>u</sub> ca niirijere y<sub>u</sub> ñño yerijãaw<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub> ñño nemorucu ñucã –ñi wedeow<sub>u</sub>.

<sup>29</sup> Bojoca too ca t<sub>u</sub>o niirã pea:

–B<sub>u</sub>po niibujãwi –ñiwa.

Aperã pea:

–U<sub>u</sub>m<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to macũ Jesús mena wedeg<sub>u</sub> ñibujãwi –ñiwa.

<sup>30</sup> To biro cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñiwi:

–Ano ca wederijere m<sub>u</sub>ja ca t<sub>u</sub>orijea y<sub>u</sub>re ñiro méé ñi. M<sub>u</sub>jare ñima ñiro ñi. <sup>31</sup> Mee mecũra nii, ati yepa macãrã U<sub>u</sub>m<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub>re cãja ca ña beje ecopa tabe. Ñucã mecũra ati yepare ca doti niigu Satanás cãa, U<sub>u</sub>m<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub>re cõa wiene ecorucumi. <sup>32</sup> To biri yuc<sub>u</sub> tenip<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re paa pua tuuri, cãja ca ami m<sub>u</sub>ene n<sub>u</sub>cõrije mena, ati yepa macãrã pa<sub>u</sub> cãja ca ñañarije wapare tugoeña wajoari, y<sub>u</sub> peere cãja ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeero y<sub>u</sub> tiirucu –ñiwi. <sup>33</sup> Atere ñigua, “O biri wãme y<sub>u</sub> bii yairucu,” ñigu ñiwi.

<sup>34</sup> To biro Jesús cã ca ñirijere t<sub>u</sub>orã, bojoca pea o biro cãre ñiwa:

—Jãa, doti cūurique: “Ŭmureco Pacu cū ca tiicojo cojogu Mesías, to birora caticõa niirucumi,” ca ïirijere jãa maji. ¿Ñee tiigu mu pea, “Ca Nii Majuropeegu Macū, yucu tenipu paa pua tuuri ami mæene nacõ ecorucumi,” mu ïiti? ¿Nii cū niiti Ca Nii Majuropeegu Macū? —cãre ïi jãiñawa.

<sup>35</sup> To biro cūja ca ïiro, o biro ïiwi Jesús:

—Ména yu, Ŭmureco Pacu cū ca boorore biro niiriquere ca wede majiogu, no cõro mééacãra mæja watoare yu ca niiro unu, yu ca wederijere añuro yure tuo nunujeeya, “To biro biibocu,” mæja ca ïitiri tabere ca naitïarije mæjare ca bii ñaapea eatipere biro ïirã. Ca naitïaro jãa boeri méé ca waagua, “Too pee yu waacu,” ïi majitimi. <sup>36</sup> Yu, Ŭmureco Pacu cū ca boorore biro niiriquere ca wede majiogun yu ca niirora, díamacū yure tuo nunujeeya, yu yaarã mæja ca niipere biro ïirã —ïiwi. To biro atere ïi yapano, waa, cæjare duticoawi Jesús.

### *Judíos, Jesús're cūja tuo nunujeetirique*

<sup>37</sup> Cūja ca ïarora to cõro pau ca ïa ñaaña manirije cū ca tii bau niirije ca nii pacaro, Jesús're tuo nunujeeticãwa. <sup>38</sup> Biirouua, Ŭmureco Pacu yee quetire wede jagueri maju Isaías niiquïricu:

“Ŭpu, ¿noa pee jãa ca wederijere cūja tuo nunujeeti?  
¿Ŭpu, noa peere cū ca tutuarijere cū tii bau  
nii ïñomijapari?” cū ca ïiquïricarore biro bii  
earo biiwu. §

---

‡ **12:36** 12.36 “Ca boegu yu nii”. § **12:38** 12.38 Is 53.1 Ŭmureco Pacu, jãa ca wederijere jïcã peera díamacū tuoticãma. Ŭmureco Pacu cū ca yeri tutuarijere cū ca tii bau nii ïñorijere ca ïarã nii pacarã ïa majiticãma.

39 To biri Jesús cã ca wederijere t̃uo ñuñjee maji-tiwa. Ñucã teerena ñigu:

40 “Ca ñatirãre biro c̃jare tii, ca t̃uo jeeño majitirã c̃jare tii, c̃jare tiijapi Æmureco Pacu.

Ña maji, t̃uo puo, t̃ugoeña yeri wajoa, biicãri yu peere c̃ja ca t̃uo ñuñjeero, yu pee cãa c̃jare ametuene, yu ca tiitipere biro ñigu,” ñi owaquĩupi Isaías.\*

41 Isaías, atere to biro ñiupi, Jesús yee ca añu ma-juropeerijere ca ñaricu niiri. To biri Jesús cã ca biipere wedeupi. 42 To biirije to ca ñicã pacaro, pañ judíos, to biri jicãrã bojocare ca juo niirã menapura, díamacũ Jesús're t̃uo ñuñjeewa. C̃ja pea Jesús're ca t̃uo ñuñjeerã niicã pacarã, fariseos're uwima ñirã bau niiro, “Jesús're ca t̃uo ñuñjeerã jãa nii,” ñitiwa, nea poo juu buerica wiijeripura c̃jare c̃ja ca cõa wienetipere biro ñirã. 43 Æmureco Pacu c̃jare cã ca ñucũ buorije ametuenero, bojoca c̃ja ca ñucũ buorije peere ca boorã niiri, to biro biywa.

*Jesús wederiquera ñañoaro tiicãrucu*

44 Jesús pea tutuaro wederique mena o biro ñiwi: —Díamacũ yure ca t̃uo ñuñjeegua, yu jicãrena t̃uo ñuñjeegu méé tiimi. Yu Pacu yure ca tiicojo co-joricu cãare t̃uo ñuñjeegu tiimi. 45 Yure ca ñagu cãa, yure ca tiicojo cojoricu cãare ñami. 46 Yu, ca boerije ca niigura ati yeparure yu doowu, díamacũ yure ca t̃uo ñuñjeerã, ca naitãaropu c̃ja tuaticãjato ñigu. 47 To ca bii pacaro yu ca wederijere t̃ucã pacagu, tee ca ñirote biro ca tii ñuñjeetigura, yu méé yu nii, ñañoaro cãre ca tiipu. Yua bojocare ñañoaro tiigu

\* 12:40 12.40 Is 6.10.

doogɯ méé yɯ doowɯ. Cũjare ametɯenegɯ doogɯ yɯ doowɯ. <sup>48</sup> Yɯre booti, yɯ ca wederijere tɯorɯgati, ca biigɯa mee, ñañoaro cũre ca tiipɯre cɯo yerijãami. Yɯ ca wedejãrijera ca tujari rumɯ ca niropɯre ñañoaro cũre tiicãrucu. <sup>49</sup> Yɯa, yɯ majurope yɯ ca boori wãmera wedegɯ méé yɯ ñi. Yɯ Pacɯ yɯre ca tiicojo cojoricɯpɯra, “Ate mɯ wederucu; atere mɯ bue majiorucu,” yɯre ñi cojowi. <sup>50</sup> Yɯa, yɯ Pacɯ cã ca tii dotirijera, to birora caticõa niirique maquẽ ca niirijere aũuro yɯ maji. To biri, yɯ ca ñirije cõrorena yɯ Pacɯ yɯre cã ca wede doti cojoricarore birora yɯ wede –ñiwi.

## 13

### *Cã buerã dɯporire Jesús cã ca coerique*

<sup>1</sup> Mee Pascua boje rumɯ ea waaro biiwɯ. Jesús pea, cã Pacɯ mena niigɯ waarɯgɯ, ati yepare cã ca waa weopa tabe ca ea waarijere majiupi. Cãa, ati yepa macãrã cã yaarã cũre ca tɯo nɯnɯjeerãre to birora ca maicã jɯo dooricɯ niiri, bɯaropɯra cã ca mairijere ññowi. <sup>2</sup> Baarica tabe eacoawɯ yua. Mee Satanás pea, Simón macã Judas Iscariote peera, Jesús're cã ca wedejãapere cã ca tugoeñarijerepɯre cũre tugoeña cõa jãacãupi. <sup>3</sup> Jesús pea, Ëmureco Pacɯ pɯtopɯ cã ca dooriquere, ñucã Ëmureco Pacɯ pɯtopɯra cã ca tua waapere, to biri cã Pacɯ, niipetirijepɯrena ca doti niigɯ cũre cã ca tiiriquere, majiwi. <sup>4</sup> To biri ca baa duwircɯra wãmɯ nucã, cã jutiro jotoa macãrore tuu wee cũu, jutiro quejero amiri cã wẽñarica daa cɯtiri tabe jia tuuwi. <sup>5</sup> To biro tiicã, jotɯ bapapɯ oco waa piori, tee mena jãa, cã buerã dɯporire coeri, jutiro quejero cã wẽñarica

daa cãtiri tabe cã ca jia tuuricarõ mena tuu bopo nãnã waawi Jesús.

<sup>6</sup> Simón Pedro ðaporire coegũ doogũ cã ca ti-irora, cã pea o biro ãicãwi Jesús're:

—Wioğũ, ¿mũ, yũ ðaporire coegũ doogũ mũ tiiti? —ĩwi.

<sup>7</sup> To biro cã ca ãiro, Jesús pea:

—Mecãacãra ména o biro yũ ca tiirijere mũ tão puoti; jiro jañuri mũ tão puorucu ména —cãre ãwi.

<sup>8</sup> Pedro pea o biro cãre ãwi ñucã:

—Mũra, jãcãti uno peera yũ ðaporire mãre yũ coe dotiti majuropeecãrucu —ĩwi.

To biro cã ca ãiro, Jesús pea o biro ãi yũũwi Pedrorre:

—Mũ ðaporire yũ ca coetijata, yũ yaarã mena macã mũ niiticãrucu —cãre ãwi.

<sup>9</sup> To biro cã ca ãiro, Pedro pea ñucã o biro cãre ãwi:

—Wioğũ, to docare yũ ðapori wadorena yũre coeto. Yũ amori, yũ ðapuga cãare coeya —ĩwi Jesús're.

<sup>10</sup> To biro cã ca ãiro, Jesús pea:

—Mee, ca uwa coe yapanoricũpũra, õweri manigũ cã ca niiro macã, cã ðapori wadore coerique boo. Mũja, ca õweri manirãre biropũ mũja nii mee. Biirãpũra, niipetirãpũra to biro mũja biiti. Niimi jãcã ñañarije ca tũgoeñarique cãtigũ; cã niimi mũja watoare ca õweri cãtigũre biro ca niigũ —cãre ãi yũũwi Pedrorre. <sup>11</sup> Niipetirãpũra, “Õweri manirã wado mũja niiti” cã ca ãijata, cãre ca wedejãa buiyecõapũre cãre majiri to biro jãare ãwi Jesús.

<sup>12</sup> Jãa, cã buerã ðaporire coe yapano, cã jutiro jotoa macãro cã ca tuu wee cũuricarore ami jãña, cã

ca duwirica tabepura ea nuu waa, o biro jãare ïiwi Jesús:

—¿Mujare yu ca tiijãrijere mija tuo puoti? <sup>13</sup> Mija, yure “Jãare Ca Buegu,” “Jãa Wiogu,” yure mija ïi. Díamacãra mija ïi: “Cãra yu nii”. <sup>14</sup> To biri yu, mujare ca Buegura, mija Wiogura, jĩcũ pade coteri majure biro mija dũporire yu ca coejãrore birora mija cãa, mija majurope mija dũporire ca ameri coeparã mija nii. <sup>15</sup> Jĩcã wãme mujare yu tii ñõjãwũ, mujare yu ca tiijãrore birora mija ca tiipere biro ñigu. <sup>16</sup> Díamacũ mujare yu ïi: Pade coteri majũ jĩcũ uno peera cã wiogu ametuenero niitimi. Ñucã jĩcũ ca doti cojo ecoricu cãa, cãre ca doti cojogu ametuenero niitimi.\* <sup>17</sup> To biri atere tuo jeeñori teere mija ca tii niijata, añuro ujea niirã mija niirucu.

<sup>18</sup> “Mija niipetirãpũre ñigu méé” yu ïi, biigũpũ. Yu, yu ca beje jeericarãre yu maji. Umureco Pacu wederiquere owarica pũuropũ: “Yu mena ca baa duwigura yure ca ña tutigu nii eacãmi,” cãja ca ïi owarique ca ñiire birora ca biipe niiro bii.† <sup>19</sup> Mee, tee ca biiparo jũguero atere mujare yu wede majio jũgucã, yu ca ñiricarore biro ca biiro ñarã, to birora ca niicõa niigu yu, yu ca niirijere mija ca tuo nũnjeeperere biro ñigu. <sup>20</sup> Díamacũ mujare yu ïi: Yu yee quetire yu ca wede doti cojogare añuro ca tuo nũnjeegua, yurena tuo nũnjeegu tiimi. Ñucã yu ca wederijere ca tuo nũnjeegu cãa, yure ca ti-

\* **13:16** 13.16 “Yu ametuenero ca nii majuropeera mija niiti, to biri ati yeparũre niirã ‘Aperã ametuenero ca nii majuropeerã jãa nii,’ ñitirãra, aperãre pade coteri maja ca niiparã mija nii,” ñigu ñiupi Jesús.

† **13:18** 13.18 Sal 41.9.

icojoricurena t̄o n̄n̄jeegu tiimi —jāare ñi wedewi Jesús.

*Judas c̄re c̄ ca wedejāapere Jesús c̄ ca wed-erique*

*(Mt 26.20-25; Mc 14.17-21; Lc 22.21-23)*

<sup>21</sup> Teere to biro jāare ñi wede yapanoḡra, Jesús pea c̄ ca cati niirijep̄ b̄aro t̄goeña yapa pua, díamac̄u o biro jāare ñi wede majiowi:

—Atere díamac̄u m̄jare ȳ ñi: J̄c̄u m̄ja mena mac̄ra ȳre wedejāa buiyee c̄ac̄ḡu doogu tiimi —jāare ñiwi.

<sup>22</sup> To biro c̄ ca ñiro, jāa, c̄ buerā pea: “C̄re ñiḡu ñicumi” ñi majitima ñirā, jāa majuropeera jāa ameri ñac̄a duwi yujuw̄u yua. <sup>23</sup> Ména ȳ, b̄aro Jesús c̄ ca maiḡu pea, baarica tabere c̄ p̄toac̄a ȳ duwiw̄u.

<sup>24</sup> Simón Pedro pea ȳre ña cojori, “¿Ñirure m̄ ñiti?” c̄re ñi jāiñaña” ñiḡu, c̄ amori mena tii c̄oñari, yaioroac̄a ȳre jāiña doti cojowi. <sup>25</sup> To biro ȳre c̄ ca ñi jāiña dotiro ñari, ȳ pea Jesús p̄to jañuriac̄a waari:

—W̄oḡu, ¿nii peti c̄ niiti? —c̄re ȳ ñiwi.

<sup>26</sup> To biro ȳ ca ñiro, Jesús pea o biro ȳre ñi ȳuwi:

—Pan tabere weyori ȳ ca tiicojoḡu niimi —ñiwi. To biro ñiḡura, pan quire weyori, Simón mac̄u Judas Iscariote petire c̄re tiicojoc̄awi. <sup>27</sup> To biro c̄re c̄ ca tiiro, pan quire c̄ ca ñeerije menara, Judas Iscariote yerip̄are Satanás ñaajāa n̄c̄acoaupi mee. To biri Jesús pea o biro c̄re ñiwi:

—M̄ ca tiipere yoari méé tiya —ñiwi. <sup>28</sup> To biro Jesús c̄ ca ñirijere, jāa, c̄ buerā to ca duwirā pea, j̄c̄u peera jāa t̄o majitic̄aw̄u. <sup>29</sup> Judas pea jāa yee wapa tiirica tiiri ca jāñari poare ca ña n̄n̄jeegu



cã ca niiro macã, jĩcãrã jãa mena macãrã pea: “‘Boje rꞑmꞑ maquẽ apeye ɛno wapa tiigꞑja,’ ïigꞑ ïicumi,” ïiupa. “Ape tabera, ‘Ca boo pacarãre ap-eye ɛno cãjare tiicojogꞑja,’ ïigꞑ ïicumi Jesús,” ïi tꞑgoeñacãupa. <sup>30</sup> To biri Judas pea, pan quire cãre cã ca joa noniro, ami baa, witicoawi. To biro cã ca bii witi waari tabere mee ñamipꞑ niuwꞑ yua.

### *Wãma dotirique*

<sup>31</sup> Judas cã ca witi waaro jiro, Jesús pea o biro jãare ïiwi:

—Mecãra yꞑ, Ca Nii Majuropeegꞑ Macã, yꞑ yee ca añu majuropeerijere mꞑjare yꞑ ïñorucu. Ñucã yꞑ menara mꞑjare bii ïñorucu, Ɛmꞑreco Pacꞑ yee ca añu majuropeerije cãa. <sup>32</sup> Yꞑ, Ca Nii Majuropeegꞑ Macã, Ɛmꞑreco Pacꞑ cã ca tutua majuropeerijere yꞑ ca ïñorore birora, Ɛmꞑreco Pacꞑ pee cãa, yꞑ ca nii majuropeerijere ïñorucumi. Yoari mééra teere tiirucumi. <sup>33</sup> Yꞑ puna yꞑ ca mairã, mꞑja menare yoaro yꞑ niitirucu. Mꞑja pea yꞑre mꞑja amamirucu, judíos're yꞑ ca ïirore birora mꞑjare yꞑ ïi mecãra: Yꞑ ca waari taberꞑre mꞑja waatirucu. <sup>34</sup> To biri ati wãme wãma wãmere mꞑjare yꞑ tii doti: “Mꞑja ca niiro cõrora ameri maiña.” Mꞑjare yꞑ ca mairore birora mꞑja cãa, mꞑja ca niiro cõrora ameri mai niiña. <sup>35</sup> Mꞑja ca niiro cõrora mꞑja ca ameri mairo ïarã, yꞑ buerã mꞑja ca niirijere niipetirã ïa majirucuma —ïiwi.

“‘Cãre yꞑ majiti,’ mꞑ ïirucu,” *Pedrore Jesús cã ca ïirique*

(Mt 26.31-35; Mc 14.27-31; Lc 22.31-34)

<sup>36</sup> To biro cã ca ïiro, Simón Pedro pea o biro ïi jãiñawi Jesús're:

—Wioꝝ, ¿nooꝝ waagꝝ mꝝ tiiti? —cãre ñiwi.

To biro cãre cã ca ñiro, Jesús pea:

—Mecãra, yꝝ ca waari tabeꝝre yꝝre mꝝ nꝝnꝝ waa majiti ména. Jiropꝝ docare, yꝝ ca waari tabeꝝre yꝝre mꝝ nꝝnꝝ waarucu —ñiwi.

<sup>37</sup> To biro cã ca ñiro, Pedro pea o biro cãre ñiwi:

—Wioꝝ, ¿ñee tiigꝝ mecãra mꝝre yꝝ nꝝnꝝ waa majitigajati? Mꝝ ca bii yaipa tabe unorena, mꝝre ca bii yai bojapara niicãꝝ yꝝ bii yꝝa —ñiwi Jesús're.

<sup>38</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea:

—Mꝝa, ¿díamacãra yꝝre mꝝ bii yai bojagati? Díamacã mꝝre yꝝ ñi: Ábocꝝ cã ca wedeparo jꝝꝝuero, itiati peti, “Jesús're yꝝ majiti,” mꝝ ñi ditorucu —ñiwi Pedore.

## 14

*Jesús jꝝori wado Æmꝝreco Pacꝝ ꝑꝝtopꝝre mani ea maji*

<sup>1</sup> Ñucã o biro jãare ñi nꝝnꝝa waawi Jesús:

—Tꝝꝝoeñarique paiticãña mꝝja. Tꝝꝝoeñarique paitirãra, Æmꝝreco Pacꝝ peere díamacã tꝝo nꝝnꝝjee, ñucã yꝝ cãare díamacã tꝝo nꝝnꝝjee, tiicã niiña. <sup>2</sup> Yꝝ Pacꝝ cã ca niiri tabeꝝre niirica taberi ꝑꝝa nii. To biro to ca biitijata, mee mꝝjare yꝝ wede yerijãabojacupa. To birí mꝝja ca niipa taberire mꝝjare queno yueꝝ waagꝝ yꝝ bii. <sup>3</sup> Toopꝝ waa, mꝝja ca niipa tabere queno yapano, yꝝ doorucu ñucã, yꝝ mena mꝝjare jee waarꝝꝝ. O biro yꝝ ca tiiro, yꝝ ca niiri tabera mꝝja niirucu mꝝja cãa. <sup>4</sup> Mee, mꝝja maji yꝝ ca waari tabeꝝre ca nii eari maare —ñiwi.

<sup>5</sup> To biro Jesús cã ca ñiro, Tomás pea:

—Wioꝝ, “Toopꝝ waacumi,” mure jãa ïi majiti. ¿Do biro pee tiicãri, tii maare jãa majibogajati? — ïiwi Jesús're.

<sup>6</sup> To biro cãre cã ca ïiro, Jesús pea o biro cãre ïi yuꝝwi:

—Yu yu nii, tii maa, díamacũ wado ca ïigu, cat-icõa niiriquere ca tiicojogu, yu juori wado yu Pacu putoꝝre ea waa majirique nii. <sup>7</sup> Díamacũra yure mja ca majijata, yu Pacu cãare mja majirucu. Mee mecã menapra cãre mja maji yerijãa, cãre ca ïa niirucujãrã niiri —cãre ïiwi Jesús.

<sup>8</sup> To biro cã ca ïiro, Felipe pea o biro ïiwi ñucã Jesús're:

—Wioꝝ, m Pacu jãare ïñoña. Tee menara jãare añucãrucu —cãre ïiwi.

<sup>9</sup> To biro cãre cã ca ïiro:

—Felipe, yoaro mja mena yu ca nii pacaro, ¿ména yure m majiticãti? Mee yure ca ïagua, yu Pacu cãare ïami. ¿Ñee tiigu m pea, “Mu Pacu jãare ïñoña,” yure m ïiti? <sup>10</sup> ¿Yu Pacu yuꝝre nii, ñucã yu cãa yu Pacuꝝre nii, jãa ca biirijere díamacũ m tuo nuꝝjeeticãti? Mujare yu ca ïirijere, yu ca tugoeñarora mujare ïigu méé yu tii. Yu Pacu yuꝝre ca niigura, cã paderiquere tiimi. <sup>11</sup> Yu, yu Pacuꝝre nii, yu Pacu pee cãa yuꝝre nii, jãa bií, mujare yu ca ïi wederijere díamacũ tuo nuꝝjeeya. Atere díamacũ mja ca tuotijata, yu ca tii niirije juori pee yure tuo nuꝝjeeya petopra.

<sup>12</sup> ”Yee méé mujare yu ïi: Díamacũ yure ca tuo nuꝝjeegua, yu ca tiirije cãare tiirucumi. Ñucã yu ca tiirije ametuene jañuro tiirucumi. Mee, yu pea yu Pacu puto waacoagu yu bií. <sup>13</sup> Mja ca jãirije

cōrorena jāirā, “Jesús cū ca dotiro mena teere yu īi” ĩcāri, Ɔmureco Pacure mąja ca jāirijere, mąja ca jāirore biro yu tiirucu, yu, cū Macū menaru, yu Pacu yee ca añu majuropeerijere to bii ĩñojato ĩgu. <sup>14</sup> “Jesús cū ca dotiro mena teere yu īi,” ĩiri mąja ca jāirije cōrorena, mąja ca jāirore biro yu tiirucu.

*Añuri Yerire cū ca tiicojo cojopere Jesús cū ca wederique*

<sup>15</sup> “Yure mąja ca maijata, mąjare yu ca tii doti cūurijere, yu ca dotirore biro mąja tii nnnjeerucu. <sup>16</sup> Yu pea, yu Pacupure apĩ yu jāirucu, mąja ca tugoña bayiro ca tiiru, mąja mena to birora ca niicōa niiru, Añuri Yeri díamacū ca ĩigure mąjare cū tiicojojato ĩgu. <sup>17</sup> Ɔmureco Pacure ca majitirā, cūre ĩati, cūre majiti, ca biicārā niiri cūre ñee majitima. Mąja pea cūre mąja maji, cūa, mąja mena to birora niicōa niimi. Ñucā to birora mąjapure niicōa niirucumi. <sup>18</sup> Biiguru, ca pacu dia weo ecoricarāre biro mąjare yu cūtirucu. Yu doorucu ñucā, mąja mena niigu doogu. <sup>19</sup> Ca yoa waatirora, Ɔmureco Pacure ca majitirā yure ĩa nemotirucuma. Mąja pea yure mąja ĩarucu, mąja mena yu ca niirijere. Ca catigu niigu yu bii yu. To biri mąja cāa, yure birora ca catirā mąja niirucu. <sup>20</sup> Tii ruu ca earo, yu, yu Pacupure yu ca niirijere, mąja cāa yupure mąja ca niirijere, ñucā yu pee cāa mąjapure yu ca niirijere, mąja ĩa majirucu. <sup>21</sup> Yu ca dotirijere tuori, tee ca ĩirore biro ca tii nnnjeegu niimi, díamacūra yure ca maigu. Yure ca maigure, yu Pacu cāa cūre mairucumi. Yu cāa cūre mai, cūre yu ca mairijere cūre ĩño, yu tiirucu —jāare ĩi wedewi Jesús.

22 To biro jãare cã ca ñiro, Judas (Iscariote méé pea) Jesús're o biro cãre ñi jãíñawi:

—Wioḡu, mña ¿ñee tiigu Æmureco Pacure ca majitirãre, mña ca niirique cãtirijere ññotigura jãa wadore mña ññogati? —cãre ñiwi.

23 To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cãre ñi yuuwi:

—Yure ca maigua, yu wederique ca ñiroke biro tii nunjeemi. To biro ca biigure, yu Pacu cãre mairucumi. To biri jãa pãarãpura yu Pacu mena cã pãtopu doo, cã mena jãa niirucu. 24 Yure ca maitigua, yu wederique ca ñiroke biro tii nunjeetimi. Ano mñjare yu ca ñirijere mñja ca tãorijea, yu majurope tãgoeñari yu ca wederije méé nii. Yu Pacu, yure ca tiicojo cojoricu yure cã ca wede dotirije niiro bii. 25 Ména mñja mena niigura, ate niipetirije mñjare yu wede. 26 Jiropura, tãgoeña bayiricaró ca tiigu Añuri Yeri yure ca wajoagu, yu Pacu cã ca tiicojogu niipetirije mñjare wede majio, ñucã mñjare yu ca ñirique niipetirijere mñja ca majiro mñjare tii, tiirucumi.

27 "Añuro niiriquere mñjare yu cãu. Yu yee añuro niiriquere mñjare yu tiicojo, yua, ati yepa macãrã cãja ca tiicojorore biro méé mñjare yu tiicojo. To biri tãgoeñarique pai, uwi, biiticãña. 28 "Mee, waagu yu bii, mñja mena niigu doogu yu doorucu ñucã," yu ca ñirijere mñja tãojãwu. Díamacãra yure mñja ca maijata, "Yu Pacu pãtopu waagu yu tii," yu ca ñirijere tãorã, bñaro mñja ñjea niibojacupa. Cãa, yu ametuenero do biro ca tiiya manigu niimi. 29 Mee atere, tee ca biiparo jãguero mñjare yu wede majio jãguercã, yu ca ñiricarore biro to ca biiro ñarã, "Díamacãra manire ñijari," mñja ñirucu.

30 "To cōrora m̄ja mena ȳn wederucu. Mee, doo yerijãami ati yepa macãrãre ca doti niiḡn Sa-tanás. C̄ãa, ȳre ca doti amet̄ua n̄cãḡn m̄éé niimi biiḡn̄p̄na. 31 Biiror̄na o birora ca biipe niiro bii, ati yepa macãrã bojoca niipetirã, ȳn Pac̄ure mai, ȳre c̄ã ca tii doti cojoricarore birora tii, ȳn ca tiirijere c̄ãja ca majipere biro ñiro —jãare ñiwi Jesús. To biro jãare ñi yapano:

—Wãm̄n n̄cãña. Jam̄n, mani waaco —jãare ñiwi.

## 15

### *Jesús, ɸje daa ca nii majuropeeri daa*

1 O biro ñi cōõña wedewi ñucã Jesús:\*

—Ȳna, ɸje daa ca nii majuropeeri daare biro ca niiḡn ȳn nii. Ȳn Pac̄n niimi ca oteḡn. 2 To biri j̄icã d̄p̄n ca dica maniri d̄p̄n to ca niijata, tii d̄p̄re paa taa cōacãmi. To ca dica cutijata, tii d̄p̄ri ca añutirijere paa jude bate, jee woo, tiimi, p̄n jañuro to dica cutijato ñiḡn. 3 Mee m̄ja pea ȳn ca wederijere ca t̄no n̄n̄jeerã niiri, ca ñañarije manirãp̄n m̄ja nii. 4 Ȳn mena to birora niicõa niiña. Ȳn c̄ãa, m̄ja menara to birora ȳn niicõa niirucu. Ca d̄p̄n, ɸje daap̄re p̄to cutitirora, tii d̄p̄n wadora dica cuti majiti. Tii d̄p̄n ca biirore birora, m̄ja c̄ãa ȳn mena to birora m̄ja ca niicõa niitijata, añurijere m̄ja tii majiticu.

5 "Ȳn ȳn nii ɸje daa ca nii majuropeeri daa. M̄ja pea ca d̄p̄r̄ire biro ca biirã m̄ja nii. Ȳn menara ca niicõa niiḡna, ñucã ȳn pee c̄ãa c̄ã menara nii, ȳn ca biiḡna, p̄n añurijere tii niirucumi. Ȳn mena

\* 15:1 15.1 " 'Díamacãra ȳre ca t̄no n̄n̄jeerã' o biirije biima" ñiḡn, atere to biro ñi cōõña wedewi Jesús.

niitirã, do biro m̃ja tiiticu. <sup>6</sup> Ỹ mena ca niitig̃a, paa taa c̃a ecori, pecamer̃ c̃ja ca joepa d̃p̃ ca jini c̃a yujuri d̃p̃are biiro niimi. <sup>7</sup> M̃ja, ỹ mena to birora niic̃a nii, ỹ ca wederijere ỹ ca ñiire biiro tii ññjeec̃a nii, m̃ja ca biijata, m̃ja ca boorijere jãĩña. M̃ja tiicojo ecorucu. <sup>8</sup> Pã añurije m̃ja ca tii niirije mena, ỹ Pac̃ c̃ ca nii majuropeerijere tii ñc̃ b̃o ecomi. O biro tiirã, ỹ buerã peti m̃ja ca niirijere m̃ja ñño.†

<sup>9</sup> "Ỹ Pac̃ ỹre c̃ ca maiore birora m̃jare ỹ mai. To biri m̃jare ỹ ca mairijere camotati-iticãña. <sup>10</sup> Ỹ ca doti c̃urijere ỹ ca dotiire biro m̃ja ca tiic̃a niijata, ỹ ca mairã m̃ja niirucu, ỹ c̃a, ỹ Pac̃ c̃ ca dotirijere tii ññjeeri, c̃ ca maig̃ ỹ ca niire birora.

<sup>11</sup> "Atere o biro m̃jare ỹ ñi, ỹ ca ñjea niire birora c̃ja ñjea niijato ñig̃. To biri b̃aro m̃ja ñjea niirucu. <sup>12</sup> Ate nii ỹ ca dotirije: M̃jare ỹ ca maiore birora, m̃ja c̃a ameri maiña. <sup>13</sup> B̃arop̃ra ca maig̃ niiriquea, mani mena macãrãe bii yai bojarique niiro bii. <sup>14</sup> Ỹ ca dotirijere m̃ja ca tiijata, ỹ mena macãrã niirã m̃ja bii. <sup>15</sup> Pade coteri maja m̃jare ỹ ñiti yua. Pade coteri maj̃a, c̃ wiog̃ c̃ ca tiirijere majitimi. Ỹ mena macãrã m̃jare ỹ ñi, ỹ Pac̃ ỹre c̃ ca ñirique niipetirore m̃jare ỹ ca wede peoticãrique ca niiro macã. <sup>16</sup> M̃ja méé ỹre m̃ja beje amiw̃. Ỹ pee m̃jare beje jeeri, añurijere c̃ja tiirã waajato ñig̃, m̃jare ỹ tiicojo cojow̃, añurije m̃ja ca tii niirije to birora to niic̃a niijato ñig̃. O biro m̃ja ca tiiro, "Jesús c̃ ca dotiro mena atere ỹ

---

† 15:8 15.8 Gá 5.22ss.

ĩi,” ĩicãri cãre mũa ca jãiro, mũa ca jãirije niipetiro mũjare tiicojorucumi yu Pacu. <sup>17</sup> Atere mũjare yu tii doti: “Mũa ca niiro cõrora ameri maiña”.

*“Ati yepa macãrã manire ĩa junarucuma,” Jesús cã ca ĩirique*

<sup>18</sup> “Ati yepa macãrã mũjare cũa ca ĩa tutiro, yurũrena cũa ca ĩa tuti jũoriquere majiña. <sup>19</sup> Ati yepa macãrã mũa ca niijata, ati yepa macãrã mũjare maibocuma, cũa yaarãre cũa ca mairore birora. Yu pea ati yepa macãrã watoa ca niirãre, mũjare yu beje jeewu. To biri ati yepa macãrã mũjare ĩa tuti jañuma, ati yepa macãrã méé mũa ca niiro macã. <sup>20</sup> “Pade coteri majũ jĩcũ uno peera cũ wlogu ametũenero niitimi,” mũjare yu ca ĩijãrijere tũgoeñaña.‡ Ñañoaro tiirugarã yure cũa ca nũnũricarore birora mũa cãare ñañoaro tiirugarã mũjare nũnũrucuma. Yu ca wederijere cũa ca tũo nũnũjeericarore birora mũa ca ĩirije cãare tũo nũnũjeerucuma. <sup>21</sup> Yure ca tiicojo cõjoricure ca majitirã niiri, ate niipetirije mũjare tiirucuma, yu yee quetire cũjare mũa ca wederije jũori. <sup>22</sup> Ati yeparu dooti, cũjare wede majioti, yu ca biijata, ñañarije ca tii wapa tuatirã niicãbojacupa. Mecũra, cũjare yu ca wede majiorije ca niiro macã, “Ñañarije ca tiirã méé jãa nii,” ĩi majitima yua. <sup>23</sup> Yure ca ĩa tutirã, yu Pacu cãare cãre ĩa tutirã tiima. <sup>24</sup> Cũa watoare, jĩcũ uno peera cũ ca tiirique unore cũjare yu ca tii ĩñotijata, jĩcã wãme uno peera ñañarije cũa ca tiirijere wapa tuatibojacupa. Mecũra yu ca tii niirijere ĩa yerijãama, teere ĩacã pacarã yure ĩa tuti, yu Pacu cãare ĩa tuti, tiima.

‡ 15:20 15.20 Jn 13.16.



<sup>25</sup> Atea biioropua cãja yee doti cũurique: “Ñee uno ñañarije ca tiitigurena yure ña tutiwa,” cãja ca ñi owarique ca ñi rore biro ca biipe niiro bii. §

<sup>26</sup> ”Mujare ca wede majiopua díamacũ wado ca ñigu, Añuri Yeri yua Pacua cã ca tiicojogure yua ca tiicojo cojogu, yua Pacua mena ca nii juo dooricua eagura, yua yee maquere wede majiorucumi. <sup>27</sup> Maja cãa, jicãtopura yua mena ca nii juricarã niiri, yua yee maquere maja wederucu.

## 16

<sup>1</sup> ”Díamacũ yure maja ca tuo nucũ buorijere to birora maja ca tugoeña bayicõa niipere biro ñigu, atere to biro mujare yua ñi. <sup>2</sup> Juu buerica wi-ijeripura mujare acũ wienerucuma. Niirucu ñucã, no ca boorã mujare jicãari, “Umareco Pacua cã ca boorore biro tiirã mani tii,” cãja ca ñi tugoeñapa cuu.\* <sup>3</sup> Atere to biro tiirucuma, yure majiti, yua Pacua cãare majiti, ca biirã niiri. <sup>4</sup> Atere mujare yua wede majio, bojoca ñañaro mujare cãja ca tiiri tabe ca earo, mujare yua ca wede majio yerijãariquere maja ca tugoeñapere biro ñigu.

### *Añuri Yeri cã ca tiirije*

”Ate o biro mujare yua ca ñi wederijere jicãtopure mujare yua wedetiwa, maja menara niima ñigu. <sup>5</sup> Mecãra yure ca tiicojo cojoricua mena niigu waagu yua bii, maja pea jicã uno peera, “¿Noopua ma waati?” yure maja ñi jãiñati. <sup>6</sup> Yure jãiñaricaro unora, o biro mujare yua ca ñi wederijerena maja tugoeñarique paicoa. <sup>7</sup> Díamacũ mujare yua ñi: Maja peera mujare

§ 15:25 15.25 Sal 35.19; 69.4. \* 16:2 16.2 Hch 7.57-58.

y<sub>u</sub> ca waa weocoaro peera añu. Y<sub>u</sub> ca waati-jata, t<sub>u</sub>goeña bayiricaró ca tiig<sub>u</sub> m<sub>u</sub>ja mena niig<sub>u</sub> dootibocumi. Y<sub>u</sub> ca waacoajata docare, y<sub>u</sub> majuropeera c<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> tiicojo cojorucu. <sup>8</sup> C<sub>u</sub> eag<sub>u</sub>p<sub>u</sub>, ati yepa mac<sub>u</sub>r<sub>u</sub>re ña majiricarora, c<sub>u</sub> niimi ñañarije ca tiig<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> niimi ñañarije ca tiitig<sub>u</sub>, ñuc<sub>u</sub> c<sub>u</sub> niimi Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub>re ñañaro ca tii ecog<sub>u</sub>, ñi wede majiorucumi: <sup>9</sup> Ñiru c<sub>u</sub> niiti ñañarije ca tiig<sub>u</sub>: Y<sub>u</sub>re ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeetig<sub>u</sub>. <sup>10</sup> Ñiru c<sub>u</sub> niiti ñañarije ca tiitig<sub>u</sub>: Y<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to ca waag<sub>u</sub>, m<sub>u</sub>ja pea y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja ña nemotirucu yua. <sup>11</sup> Ñiru c<sub>u</sub> niiti Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> ñañaro c<sub>u</sub> ca tiig<sub>u</sub>: Ati yepare ca doti niig<sub>u</sub> Satanás, mee ñañaro c<sub>u</sub> ca tiiric<sub>u</sub>p<sub>u</sub> ca niig<sub>u</sub>.

<sup>12</sup> "Pa<sub>u</sub> m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> ca ñir<sub>u</sub>garije nii biiror<sub>u</sub>a. B<sub>u</sub>ari, mec<sub>u</sub>ac<sub>u</sub>ra m<sub>u</sub>ja peera pa<sub>u</sub> peti niirore biro m<sub>u</sub>jare biibocu. <sup>13</sup> Añuri Yeri díamac<sub>u</sub> ca ñig<sub>u</sub> eag<sub>u</sub>p<sub>u</sub>, niipetirijere díamac<sub>u</sub> m<sub>u</sub>jare wede majiorucumi. C<sub>u</sub>a, c<sub>u</sub> ca t<sub>u</sub>goeñari w<sub>u</sub>me wedetirucumi. Niipetirije Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> ca t<sub>u</sub>orije wadore wederucumi. To biri ñuc<sub>u</sub>, jiro ca biipe c<sub>u</sub>are m<sub>u</sub>jare wede majiorucumi. <sup>14</sup> Y<sub>u</sub> yee ca niirijere jee upari m<sub>u</sub>jare wede majio niig<sub>u</sub>, y<sub>u</sub>re ñi n<sub>u</sub>c<sub>u</sub> b<sub>u</sub>o niig<sub>u</sub> tiirucumi. <sup>15</sup> Niipetirije y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ca c<sub>u</sub>orije y<sub>u</sub> yee nii. To biri, "Añuri Yeri y<sub>u</sub> yeere jee upari m<sub>u</sub>jare wede majiorucumi," m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> ñij<sub>u</sub>w<sub>u</sub>.

<sup>16</sup> "Ca yoa waatirora y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja ña nemotirucu. Biir<sub>u</sub>ñ<sub>u</sub>a ñuc<sub>u</sub> jiro jañuroac<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja ñarucu ñuc<sub>u</sub> —j<sub>u</sub>are ñi wedewi Jesús.

*M<sub>u</sub>ja ca t<sub>u</sub>goeñarije pairije ñjea niirique pee wajoarucu*

<sup>17</sup> To biirije Jesús cã ca ñi wederijere t̃uorã, jĩcãrã jãa mena macãrã o biro ameri ñi jãĩñawa:

—¿Do biro ñirug̃u atere: “Ca yoa waatirora ỹre m̃ja ña nemotirucu yua, manire ca ñig̃u nii pacag̃u ñucã, jiro jañurop̃u ỹre m̃ja ñarucu ñucã, ỹ Pacu p̃utor̃u waag̃u ỹ ca biiro macã,” manire cã ñiti?  
<sup>18</sup> ¿Do biro ñirug̃u, “Ca yoa waatirora,” cã ñiti? To biro cã ca ñirijere mani t̃uo majiti majuropecã — ñiwa.

<sup>19</sup> Jesús pea teere c̃ure c̃ja ca jãĩñaruga niirijere majiri, o biro ñiwi:

—Ỹna, o biro m̃jare ỹ ñi wedejãw̃u: “Ca yoa waatirora ỹre m̃ja ña nemotirucu. Biirãp̃na, jiro jañuroacã ỹre m̃ja ñarucu ñucã,” m̃jare ỹ ñijãw̃u. ¿Atere m̃ja ameri jãĩña niiti? <sup>20</sup> Díamac̃u m̃jare ỹ ñi: B̃uaro t̃ugoeñarique pai, oti, m̃ja biirucu, ati yepa macãrã pea c̃ja ca ñjea niicãro. Bi-irop̃na m̃ja ca t̃ugoeñarique paimijata cãare, m̃ja ca t̃ugoeñarique pairijera ñjea niirique pee m̃jare wajoarucu. <sup>21</sup> Jĩcõ nomio mac̃u c̃utirugo, b̃uaro peti wijiomo, cõ ca mac̃u c̃utiri tabe ca earo. To biro bii pacago, cõ mac̃u cã ca b̃uaro jirop̃na, ca punir-ijere t̃ugoeñatimo yua, jĩcã bojocu ati yepar̃re cã ca b̃uarijere ña ñjea niima ñigo. <sup>22</sup> Cõre birora m̃ja cãa mec̃acãre, ñañaro m̃ja bii t̃ugoeñarique pai. To biro m̃ja ca biimijata cãare, ỹ pea jiro m̃jare ỹ ña nemorucu ñucã. To biro ỹ ca biiro ñarã, m̃ja yerip̃u b̃uaro m̃ja t̃ugoeña ñjea niirucu. M̃ja ca ñjea niirijere jĩcã ñno peera m̃ja ca ñjea nii yerijãaro m̃jare tii majitirucumi. <sup>23</sup> Tii r̃um̃u ca earop̃na, b̃uaro ñjea niima ñirã, jĩcã wãme ñno peera ỹre jãĩñarucu, m̃ja tiiticãrucu. Díamac̃u m̃jare ỹ ñi: “Jesús cã ca dotiro mena atere ỹ ñi,”

maja ca ñi jāirije cōrorena, yu Pacu majare tiicojorucumi. <sup>24</sup> Ména jĩcã wãme ñno peera, “Jesús cã ca dotiro mena atere yu ñi,” maja ñi jāiti. Jãĩña. Jãirã maja bharucu, bharo ñjea niirã maja ca niipere biro ñirã.

*Jesús ati yepa maquẽ ñañarijere bii ametna nũcãri majũ*

<sup>25</sup> “Atere ñi cõñarique mena wado majare yu wederucujãwũ. Biiporna mee ea dooro bii, ñi cõñarique mena majare wedericaro maniro, tũo majiricarora yu Pacu yee maquẽre majare yu ca wede majiopa tabe. <sup>26</sup> Tii rũmũre, “Jesús cã ca dotiro mena atere yu ñi,” ñicãri, yu Pacũre maja jāirucu yua. “Yu, yu Pacũrũre majare yu jāi bojarucu,” ñigũ méé yu ñi, <sup>27</sup> mee yu Pacu majuropeera majare maimi. Yũre mai, ñucã díamacũra “Uũreco Pacu cã ca tiicojoricũra niimi,” yũre ca ñi nũcũ bhorã maja ca niiro macã. <sup>28</sup> Yũa, yu Pacu pũto ca niiricu yu doowũ, ati yerarũre. To birĩ mecũra ñucã yu Pacu pũtopũra tua waagũ, ati yepa macãrãre waa weo waagũ yu tii —jãare ñiwi Jesús.

<sup>29</sup> To biro cã ca ñiro, jãa, cã buerã pea o biro cũre jãa ñiwũ:

—Mecũ docare yua, ñi cõñaricaro maniro díamacũ jãare mũ wede. <sup>30</sup> Mecũra, niipetirijerũrena mũ ca majirijere jãa ña maji. To birĩ jĩcũ ñno peera mũre jãa ca jāĩña bũa ñaaro mũ booti. Ate jũori, “Uũreco Pacu pũto ca dooricũra niimi,” díamacũra mũre jãa ñi tũo nũnũjee —jãa ñiwũ.

<sup>31</sup> To biro jãa ca ñiro, Jesús pea o biro jãare ñi yũwĩ:

—To docare, ¿mecũpũ díamacũ yũre mũja tũoti?  
<sup>32</sup> Mee earopũ bii, mecũra nii, mũja niipetirĩrũra  
 no ca boorora yũre mũja ca ũmaa weocoapa tabe.  
 To biro yũre mũja ca bii weocãmijata cãare, yũ jĩcũra  
 yũ tuatirucu, yũ Pacũ yũ menara cũ ca niicãro  
 macã. <sup>33</sup> Ate niipetirijere to biro mũjare yũ ñi wede,  
 yũ mena niima ñĩrã, añuro niiriquere mũja ca bũa  
 eapere biro ñĩgũ. Ati yeparũre niirã, ñañaro mũja  
 tamũorucu. To biro bii pacarã, tũgoeña bayicãña.  
 Mee, yũa ati yepa maquẽ ñañarijere yũ bii ametũa  
 nũcãcãwũ —jãare ñi wedewi Jesús.

## 17

### *Cã buerãre Jesús cã ca juu bue bojarique*

<sup>1</sup> To biro ñi yapano, emũaro pee ña mũene, o biro  
 ñi juu buewi Jesús:

—Cáacũ, mee yũre mũ ca cõorica tabe eacoa. Yũ,  
 mũ Macũre ñi nũcũ bũoya. Yũ, mũ Macũ pee cãa,  
 mũre yũ ñi nũcũ bũorucu. <sup>2</sup> Yũ, mũ Macũre, bojoca  
 niipetirã ametũenero doti majiriquere yũre mũ  
 tiicojowũ, yũre mũ ca tiicojoricarãre to birora cat-  
 icõa niiriquere cũ tiicojojato ñĩgũ. <sup>3</sup> To birora cat-  
 icõa niiriquere bũariquea ate nii: Mũ, díamacũra  
 Ƨmũreco Pacũ jĩcũra ca niĩgũre, ñũcã yũ, Jesucristo,  
 mũ ca tiicojo cojoricũ cãare ca majirã, caticõa ni-  
 iriquere bũarucuma.\* <sup>4</sup> Mee ati yeparũre niĩgũ,  
 mũre yũ tii nũcũ bũo niiwũ. Yũre mũ ca tii doti  
 cojoriquere, mũ ca tii dotiروه birora yũ tii ya-  
 pano. <sup>5</sup> Cáacũ, mecũra ñũcã ati yepa ca niiparo  
 jũgueropũra mũ mena niĩgũ ca nii majuropeegũ

\* **17:3** 17.3 Jn 14.7, 9; 16.3; 17.25; 1Jn 2.3-6, 13-14.

y<sub>u</sub> ca niiricarore birora, m<sub>u</sub> p<sub>u</sub>top<sub>u</sub> ca nii majuropeeg<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ca niiro y<sub>u</sub>re tiiya ñucã.

6 "Ati yepa macãrãre beje jeeri, y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub> ca tiicojoricarãre m<sub>u</sub>re cãja ca majiro y<sub>u</sub> tiiw<sub>u</sub>. M<sub>u</sub> yaarã niiwa, m<sub>u</sub>, cãjare y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub> tiicojow<sub>u</sub>, cãja pea m<sub>u</sub> wederiquere t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeewa. 7 Mecãra, niipetirije y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub> ca tiicojoriquere, m<sub>u</sub>p<sub>u</sub> m<sub>u</sub> ca tiicojorije ca niirijere majima. 8 Y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub> ca wede dotiriquere cãjare y<sub>u</sub> wedew<sub>u</sub>. Cãja pee cãa teere y<sub>u</sub>re t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeewa. M<sub>u</sub> p<sub>u</sub>top<sub>u</sub> ca niiric<sub>u</sub>ra y<sub>u</sub> ca dooriquere a<sub>u</sub>uro majima. Ñucã m<sub>u</sub> ca tiicojo cojoric<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ca niirije cãare díamac<sub>u</sub> t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeema.

9 "Cãja yee maquẽre jãi bojag<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ñi. Y<sub>u</sub>re ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeetirãre jãi bojag<sub>u</sub> mée y<sub>u</sub> ñi. Y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub> ca tiicojoricarãre y<sub>u</sub> jãi boja, m<sub>u</sub> yaarã cãja ca niiro macã. 10 Niipetirã y<sub>u</sub>re ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerã, m<sub>u</sub> yaarã niima. Ñucã niipetirã m<sub>u</sub> ca c<sub>u</sub>orã, y<sub>u</sub> yaarã niima. Ca nii majuropeeg<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ca niirijere cãja menap<sub>u</sub> bojocare bii ñño nii. 11 Y<sub>u</sub>a, ati yepara y<sub>u</sub> niicõa niitirucu. Cãja pee doca ati yepara tuarucuma. Y<sub>u</sub>a, m<sub>u</sub> p<sub>u</sub>top<sub>u</sub> waag<sub>u</sub> y<sub>u</sub> tii. Cáac<sub>u</sub> ca ñañarije manig<sub>u</sub>, m<sub>u</sub> ca doti tutua niirije mena, doti tutua niirique y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub> ca tiicojorique mena, cãjare ña n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeeya, jĩcãre biro mani ca niimore birora, cãja cãa jĩcãre biro cãja ca niipere biro ñigu. 12 Ména ati yepare cãja mena niig<sub>u</sub>, doti tutuarique y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub> ca tiicojorique mena cãjare ña n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jee, ñañarije cãjare ca biir<sub>u</sub>garijere cãjare camota boja, y<sub>u</sub> tii niiw<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub> ca tiicojoricarãre. Cãja mena mac<sub>u</sub> jĩc<sub>u</sub> uno peera yaitiwi. Biig<sub>u</sub>p<sub>u</sub>a, m<sub>u</sub> yee quetire cãja ca owarique ca ñiire biro to biijato ñigu, ca yair<sub>u</sub> ca banaric<sub>u</sub> wado yairucumi.

13 "Mecãra m̃ p̃top̃ra tua waagu ỹ tii. Biig̃p̃ra atera, atí yepar̃ cãja mena niig̃ra atere to biro ỹ ïi, cãja cãa, ỹ ca ɛjea niimore birora cãja ɛjea niijato ïig̃. 14 Ỹre m̃ ca wede doti cojorijere cãjare ỹ wedew̃. Ỹ cãa ati yepa macũ méé ỹ ca niimore birora, cãja cãa ati yepa macãrã méé cãja ca niiro macã, ati yepa macãrã m̃re ca majitirã pea cãjare ïa tuti jañuma. 15 "Ati yepare ca niirãre m̃ p̃top̃ra yoari méé cãjare jee cojocãña," ïig̃ méé ỹ ïi biig̃p̃ra. "Ñañarije cãjare ca biir̃garijere cãjare camota bojaya," ïig̃ pee doca, to biro m̃re ỹ ïi. 16 Ati yepa macũ méé ỹ ca niimore birora, cãja cãa ati yepa macãrã méé niima. 17 M̃ majuropeera m̃ yaarãre jee dica wooya, m̃ yee díamacũ ca niirijere ca padeparãre. M̃ wederiquea, díamacũ ca niirije nii. 18 Ati yepar̃re ỹre m̃ ca tiicojo cojoricarore birora, ỹ cãa anijare cãjare ỹ tiicojo cojo, ati yepa macãrãre m̃ yeere cãja wede majiorã waajato ïig̃. 19 Cãjare ïima ïig̃ ỹ majuropeera, m̃ ca tii dotiricarore biro tiir̃g̃, ca ñañarije manig̃ ami dica wooric̃ ỹ nii ea, cãja cãa díamacũ ca niirije queti j̃ori, ca ñañarije manirã nii ea, Ɛm̃reco Pac̃ c̃ ca boorije peere ca tiirã nii, cãja ca biipere biro ïig̃.

*Cãre ca t̃o ññjeerã niipetirãp̃re Jesús c̃ ca juu bue bojarique*

20 "Anija wadore jãí bojagu méé, to biro m̃re ỹ ïi. Niipetirã bojoca, ỹ yee quetire cãjare cãja ca wedero t̃ori, ỹre ca t̃o ññjeeparãp̃ cãare cãjare ỹ jãí boja. 21 Cãja niipetirãp̃re, "Añuro j̃cãri cõro cãja niijato" ïig̃, atere to biro m̃re

yɛ ɪi. “Cáacɛ, yɛ, mɛ mena nii, mɛ pee cãa yɛ mena nii, mani ca bii niimore birora, cãja cãa jĩcãri cõro añuro mani mena cãja ca niiro tiiya,” yɛ ɪi, ati yepa macãrã mɛre ca tɔo nɛnɛjeetirã, mɛ ca tiicojo cojoricɛ yɛ ca niirijere díamacũ cãja ca tɔo nɛnɛjeepere biro ɪigɛ.

<sup>22</sup> ”Ca nii majuropeegɛ yɛ ca niiro yɛre mɛ ca tiiricarore birora, yɛ cãa ca nii majuropeera cãja ca niiro cãjare yɛ tiiwɛ, jĩcũre birora mani ca niimore birora, cãja cãa jĩcũre birora cãja niijato ɪigɛ. <sup>23</sup> Yɛ pea, cãjapɛre nii, mɛ pea, yɛpɛre nii, mani bii. Añuropɛra jĩcãri cõro cãja ca nii earo cãjare tiiya. To biro mɛ ca tiiro ati yepa macãrã, mɛ ca tiicojo cojoricɛ yɛ ca niirijere, ñucã yɛre mɛ ca mairore birora cãjare mɛ ca mairijere, ɪa majirucuma. <sup>24</sup> Cáacɛ, mɛ, yɛre mɛ ca tiicojoricarã cãa, yɛ ca niipa taberɛra yɛ mena cãja ca niiro yɛ boo, ca nii majuropeegɛ yɛ ca niirijere yɛre mɛ ca tiicojorique cãja ɪajato ɪigɛ; mee, mɛa ati yepare mɛ ca tiiparo jɛgueropɛra yɛre mɛ mai jɛo doowɛ.

<sup>25</sup> Cáacɛ añugɛ, ména ati yepa macãrã mɛre cãja ca majiti pacaro, yɛ pea mɛre yɛ maji. Anija yɛ mena ca niirã cãa, mɛ ca tiicojo cojoricɛ yɛ ca niirijere majima. <sup>26</sup> Mɛ ca niirique cɛtirijere cãjare yɛ ɪñowɛ. Ñucã to birora yɛ ɪñocã nɛnɛa waarucu, yɛre mɛ ca mairije cãjapɛre nii, ñucã yɛ majuropeecã cãjapɛrena niicã, yɛ ca biipere biro ɪigɛ –ɪi juu buewi Jesús.

## 18

*Jesús're cãja ca ñeerique  
(Mt 26.47-56; Mc 14.43-50; Lc 22.47-53)*



<sup>1</sup> Atere ñi yapano, Jesús, jáa, cū buerãre, dia maa Cedrón ape nuñapũ jáare juo waacoawi. Toopũre niuwũ jĩcã yepa ote yucũ ca niiri yepa. Tii tabepũ jáare juo owa waawi. <sup>2</sup> Judas, Jesús're ca wedejãa buiyee cõagũ cãa, tii tabere majiwĩ, paũ tiiri Jesús jáare cū ca juo waarucurique ca niiro macã. <sup>3</sup> To biri Judas, jĩcã puna uwamarã, paia uparã, fariseos, cūja ca doti cojoricarã, jĩcãrã Umureco Pacũ yaa wiire coteri maja mena, beju cuticãri, jĩcãrã, uje pio jáari jĩa boerica coori mena jĩa boe, aperã yucũgũ yapa upa burua jia tuuri jĩa boerique mena jĩa boe, ca tii dooricarã mena toopũ eawi.

<sup>4</sup> Mee Jesús pea niipetirije cãre cūja ca tiipere ca maji peoticãgũ niiri, cūjare boca nucãri, o biro cūjare ñi jáiñawi:

—¿Ñirure mũja amaati? —ñiwi.

<sup>5</sup> To biro cū ca ñi jáiñaro:

—Jesús, Nazaret macũre jáa ama —ñiwa. To biro cūja ca ñiro Jesús pea:

—Yũ yũ nii —cūjare ñiwi. Judas, Jesús're ca wedejãa buiyee cõagũ cãa toora cūja mena niwi.

<sup>6</sup> “Yũ yũ nii,” Jesús cūjare cū ca ñirora duwi tua tua waa, yeparũ ñaacũmucoawa. <sup>7</sup> Jesús pea ñucã:

—¿Ñirure mũja amaati? —cūjare ñi jáiña nemowi.

Cūja pea:

—Jesús, Nazaret macũre jáa ama —cũre ñiwa ñucã.

<sup>8</sup> Jesús pea o biro cūjare ñiwi ñucã:

—Mee, “Yũ yũ nii” mũjare yũ ñijãwũ. Yũre mũja ca amajata, anija yũ mena macãrã peera ñeeticãña — ñiwi Jesús.

<sup>9</sup> Ate pea cū majuropeera: “Cáacũ, yũre mũ ca tiicojoricarã jĩcũ ñno peera yaitiwa,” cū ca ñiricare

biro to biijato ñiro biiwɯ.\* 10 To cōrora Simón Pedro pea niipñi ca cɯoricɯ niiri yoo wee amiri, paia wiogure ca pade cotegɯ Malco ca wãme catigɯ amopero díamacũ ñaña peere paa taa ñoocã cojowi. 11 To biro cũ ca tiiro ñari, Jesús pea:

—Ca niirica tabepɯa niipñire queno cũña. Yɯ Pacɯra, ñañaro yɯ ca tamɯoro cũ ca boojata, cũ ca dotirote birora ñañaro yɯ ca biipera niicãro bii — ñiwi Jesús.

*Anás yaa wiipɯ Jesús're cãja ca ami waarique  
(Mt 26.57-58; Mc 14.53-54; Lc 22.54)*

12 Uwamarã cãjare dotiri majɯ mena, to biri judíos yaará uwamarã Ƨmɯreco Pacɯ yaa wiire coteri maja mena, Jesús're ñeeri cãre jia, 13 Anás yaa wii pee cãre ami waa jɯowa. Cũ pea tii cũmare paia wiogɯ ca niigɯ Caifás mañicɯ niwi. 14 Ani Caifás pea, judíos're: “Bojoca niipetirãpɯre jicũra cã ca bii yai bojaro añu,” ca ñi wede majioricɯra niupi.

*“Jesús're yɯ majiti,” Pedro cã ca ñirique  
(Mt 26.69-70; Mc 14.66-68; Lc 22.55-57)*

15 Jesús're cãja ca ami waaro, Simón Pedro mena cãre jãa ñɯɯ waawɯ. Yɯ pea paia ɯɯ cã ca majigɯ niiri, Jesús menara paia ɯɯ yaa wii macã yepɯɯ yɯ jãacoawɯ. 16 Simón Pedro pea, macã yepɯɯra tii wiire camotaarica janiro macã jopɯɯra tua ñucãcãwi. To biri yɯ pea, paia ɯɯ cã ca majigɯ niiri, jopere ca cotegore cõre yɯ wedegɯ waawɯ. To biro cõre yɯ ca ñiro, Simón Pedro cãare cãre jõene cojowo. 17 Jopere ca cotego pea cã ca jãa dooro o biro cãre ñi jãñawo Simón Pedrote:

\* 18:9 18.9 Jn 6.39.

—¿M̄ua, Jesús buerã mena macũ méé m̄a niiti? —  
cãre ñiwo.

To biro cõ ca ñiwo, Simón Pedro pea:

—Cũ méé ȳa nii ȳa —cõre ñicãwi.

18 Tii ñamire buaro ca ȳaj̄uaro macã, paia wioḡure pade bojari maja, to biri Æm̄areco Pac̄u yaa wiire coteri maja mena pecame diori, to juma nucũ cojowa. To biro cãja ca biiro, Pedro cãa cãja mena peca juma niwi.

*Paia wioḡu Jesús're cã ca jãñarique*

19 Paia wioḡu pea Jesús're o biro cãre ñi jãñã j̄uupi:

—¿Noa uno peti cãja niiti, m̄a buerã? ¿Ñee unore cãjare m̄a buerucuti? —cãre ñi jãñãupi.

20 To biro cãre cã ca ñi jãñãro, Jesús pea o biro cãre ñiupi:

—Niipetirã bojoca cãja ca t̄uo cojorop̄u ȳa wederucujãw̄u. To cãnacã tiira, nea poo juu buerica wiijerip̄u, Æm̄areco Pac̄u yaa wiip̄u, judíos niipetirã cãja ca nea poorop̄u ȳa wederucujãw̄u. J̄icãti uno peera yairop̄u wede, ȳa tiitirucujãw̄u.

21 ¿Ñee tiḡu ȳare m̄a jãñãti? Ȳa ca wederijere ca t̄uorucujãrã peere cãjare jãñãña. Cãja, “To biirije ñirucujãwi,” m̄are cãja ñjato, cãja majima cãjare ȳa ca wederucujãrijere —ñiupi.

22 O biro Jesús cã ca ñirije menara, j̄icã uwam̄u Æm̄areco Pac̄u yaa wiire ca coterã mena macũ cã p̄uto ca nuc̄uric̄u cã diãmac̄ure paari, o biro ñiupi:

—¿Paia wioḡurena o biirijera cãre m̄a ñi ȳucãti? —ñiupi.

23 To biro cãre cã ca tiiro, Jesús pea o biro cãre ñiupi:

—¿Ñañarije yu ca ñijata, ñee uno pee ñañarije yu ñijári? Yure wedeya. Díamacu yu ca ñirije to ca nii pacaro, ¿ñee tiigu yure mu paati? —ñiupi.

<sup>24</sup> To cōrora Anás pea Jesús're cūre jiarí, paia wiogu Caifás putopu ami waa dotiupi.

*“Jesús're yu majiti,” Pedro cū ca ñi nemorique*

<sup>25</sup> Ména Pedro pea, toora peca jumacā nucūwi. Too cū ca juma nucūrucuro:

—¿Mu cāa, ñi buerā mena macū méé mu nicātimiti? —cūre ñi jāñawa.

Pedro pea:

—Cū méé yu nii —cūjare ñi ditocāwi.

<sup>26</sup> To biro cū ca ñiri tabera, jīcū paia upure pade coteri maja mena macū Pedro cū ca amopero pataricu yee wedegu peti:

—¿Jesús mena ote wejeru mu ca niiro, yu ca ñajāgu méé mu nicātimiti? —cūre jāñawi. <sup>27</sup> To biro cū ca ñiro, Pedro pea cūre ñi ditocāwi ñucā. To biro cū ca ñi niiri tabera, ābocu wedecoawi yua.

*Pilato putopu Jesús're cūja ca ami waarique*

<sup>28</sup> Jiro, Caifás yaa wii ca niiricūre tii yepa macārā upu romano cū ca niiri wiipu ami waawa ñucā Jesús're. Mee ca boe mu doori taberu ca niiro macā, judíos pea tii wiipu mani ca jāacoajata, mani ñicū jāa cūja ca biitiriquere mani biibocu, to biro biicāri Pascua boje ramu mani ca tii niirucurijere cūja ca tiiro ñañarā nii cote, baarique cāre baati, mani biibocu ñima ñirā, jāa waatiupa. <sup>29</sup> To biro cūja ca biiro macā, Pilato pea cūja mena wede penigu doogu witi doori, o biro cūjare ñi jāñawi:

—¿Anire, ñee uno ñañarije cū ca tiirique juori cūre muja wedejārā doojāri? —cūjare ñiwi.

**30** To biro cãjare cã ca ñiro, o biro cãre ñi yuwa:

—Ñañarije ca tiitigu cã ca niijata, mu patoru cãre jãa ami dootibojacupa —cãre ñiwa.

**31** To biro cãja ca ñiro, Pilato pea o biro cãjare ñiwi:

—Mujara cãre ami waari, mujare ca dotirije ca ñiroke biro cãre jãiña bejeya —ñiwi.

To biro cãjare cã ca ñiro, judíos aparã pea o biro cãre ñi yuwa:

—Jãa, judíos'ra, jĩcã uno peerena jãa ca jãa cõa dotirije mani —ñiwa. **32** O biro bii eawu, “O biri wãme yu tii yaio ecorucu,” Jesús cã ca ñirique.

**33** To biro cãja ca ñiro, ñucã Pilato pea cã yaa wiipu jãa waa, Jesús're jao cojo, o biro cãre ñi jãiñaupi:

—¿Mua judíos wiogura mu niiti? —cãre ñiupi.

**34** To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cãre ñiupi:

—¿Teere mu majurope jãiñagu mu ñiti, aperã yu yee maquẽre mre cãja ca wederije jori, to biro yure mu ñi jãiñatiqué? —ñiupi.

**35** To biro Jesús cãre cã ca ñiro, Pilato pea o biro cãre ñiupi:

—¿To docare yu judío yu niiti? Cã méé yu nii nija yu. Mu yaarãra, paia aparãra, yure mre nonirã dooma. ¿Ñee uno mu tii bui cõtijãri? —cãre ñiupi.

**36** Jesús pea o biro cãre ñi yuupi:

—Ati yepa macã wiogu méé yu nii yu. Ati yepa macã wiogu yu ca niijata, yure ca jãrãre cãjare ca jãa camotaparãre yu cubocu, judíos'pore yure cãja ca tiicojo cõtiperere biro ñigu. Yu ca doti niiri tabea ano méé nii —ñiupi.

**37** To biro Jesús cã ca ñiro, Pilato pea o biro cãre ñi jãiñaupi ñucã:

—¿To docare m̄a wioḡu m̄u niiti? —c̄ure ñiupi. To biro c̄ure c̄u ca ñiro, Jesús pea o biro c̄ure ñi ȳuupi:

—M̄ura, “Wioḡu m̄u nii,” ȳure m̄u ñi doca. Ȳua, aterena biir̄uḡu ȳu bāuaw̄u. Ñuc̄a aterena biir̄uḡu ati yepap̄ure ȳu doow̄u, díamac̄u maqūere wede majioḡu dooḡu. To biri díamac̄u maqūere ca amar̄a niipetir̄a, ȳu ca wederijere t̄uo nan̄ujeema —c̄ure ñiupi.

<sup>38</sup> To biro c̄u ca ñiro Pilato pea:

—¿Ñee to niiti, díamac̄u maqūe m̄u ca ñirije? —c̄ure ñi j̄aĩñaupi Jesús're.

### *Jesús're c̄aja ca j̄ia dotirique*

*(Mt 27.15-31; Mc 15.6-20; Lc 23.13-25)*

Jesús're o biro c̄ure ñi j̄aĩña yapano, judíos mena wedeḡu witi eawi ñuc̄a Pilato. O biro ñiwi:

—Anire j̄ic̄a w̄ame uno peera ñañarije c̄u ca tiiri-quere ȳu buati. <sup>39</sup> Biir̄ap̄ua m̄aja pea Pascua boje ram̄u ca niiro, tia c̄urica wiip̄u ca niiḡure j̄ic̄u ȳu ca wienero m̄aja ca boorucurije nii, ¿to biri ani “Ani Judíos Wioḡure” ȳu ca wienero m̄aja booti? —c̄ujare ñiwi.

<sup>40</sup> To biro c̄u ca ñi j̄aĩñarora niipetir̄ap̄ura o biro ñi acaro buiwa ñuc̄a:

—¡Wienetic̄añã c̄ura! ¡Barrabás peere wieneña! —ñi acaro buiwa. (Barrabás pea jee dutiri maj̄u niwi.)

## 19

<sup>1</sup> To c̄orora Pilato pea Jesús're ami waari, c̄ure bape dotiupi. <sup>2</sup> Uwamar̄a pea c̄ure bape yapano, pota mena upa beto c̄aja ca quenorica betore Jesús ñur̄uḡare peo, jutiro buaro ca j̄uarito, wioḡu c̄u ca

jãñarito uno cãre jãa, tiuupa. <sup>3</sup> To biro tiicãri cã díamacãre paarãra:

—¡Judíos Wiogũ to birora cã caticõa niijato! —cãre ñi bui epeupa.

<sup>4</sup> Pilato pea ñucã witi doo, o biro ñiwi judíos're:

—Maa, ñaña. Ani cãre yũ ami witi doo, jĩcã wãme uno peera ñañarije cã ca tiiriquere buatijapi, mũja ca ñi ña majipere biro ñigu —cũjare ñiwi. <sup>5</sup> Jesús pea pota beto cã dupugare cũja ca peoricũ, ñucã jutiro ca jũarito cũja ca jãaricũ witi eawi. To biro cã ca biiro, Pilato pea:

—Ani niimi —cũjare ñiwi.

<sup>6</sup> Paia uparã, to biri uwamarã Umureco Pacũ yaa wiire coteri maja cãre ñarãra, o biro ñi acaro bui juo waawa:

—¡Yucũ tenipũ cãre paa pua tuu cõacãña! ¡Yucũ tenipũ cãre paa pua tuu cõacãña! —ñiwa.

To biro cãja ca ñiro Pilato pea:

—Mũja majurope cãre ami waari, yucũ tenipũ cãre paa pua tuurãja. Yũa, anira, jĩcã wãme uno peera ñañarije cã ca tii bui cutirica wãmere yũ buati —cũjare ñiwi.

<sup>7</sup> To biro cã ca ñiro, judíos uparã pea o biro cãre ñi yuwa:

—Jãa, jĩcã wãme jãare ca dotirije jãa cuo. To biri ca dotirije ca ñirore biro ca boapũ niimi, cã majuropeera, “Umureco Pacũ Macũ yũ nii,” jãare cã ca ñi ditorije juori —cãre ñiwa.

<sup>8</sup> To biro cãja ca ñirijere tuori, Pilato pea buaro jañuro uwi tugoeñaupi. <sup>9</sup> To biri Pilato pea ñucã cã ca niiri taberũ jãa waari, o biro ñi jãñaupi Jesús're:

—¿M̄ua, noo macũ peti m̄u niiti? —cũre ïupi.  
To biro cã ca ïi jãĩñamijata cãare, Jesús pea cãre  
yũũtiupi. <sup>10</sup> To biro cã ca biiro, Pilato pea:

—¿Ñee tiiḡu ȳure m̄u yũũtiti? ¿M̄ua, yuc̄u tenip̄u  
paa pua tuu cõa doticã, ñucã ñañaro cãja ca  
tiir̄ugarijere camota bojacã, ca tii doti majiḡu ȳu ca  
niirijere m̄u majititi? —cũre ïupi.

<sup>11</sup> To biro cã ca ïiro, Jesús pea o biro cãre ïi yũũupi:

—Ïicã wãme uno peera ȳure m̄u ca doti majirijere  
m̄u c̄uotibojacupa, Ëm̄ureco Pac̄u m̄ure cã ca tiico-  
joticãjata. To biri m̄ur̄ure ȳure ca wedejãa buiyee  
cõaric̄u pee doca, m̄u amet̄uenero ñañarije ca tii bui  
c̄atiric̄u niimi —ïupi.

<sup>12</sup> To biro cã ca ïiri taber̄ura, Pilato pea Jesús're  
wiener̄uḡu b̄uaro t̄ugoeña ama peoticãmiupi. Judíos  
pea yerijãari méé, o biro cãre ïi acaro buiwa:

—Cũre m̄u ca wienecãjata, César mena macũ méé  
m̄u nii. No ca booḡu, cã ca boorora wioḡu ca jãaḡu,  
wioḡu romano César waparã yũũ peti niiḡu biimi —  
cũre ïiwa.

<sup>13</sup> Pilato pea o biirije cãre cãja ca ïiro t̄uori,  
Jesús're ami witi waari uparã cãja ca duwiri taber̄u  
ea nuucoawi, ãtã mena cãja ca tiirica tabe, arameo  
wederique menara Gabatã cãja ca ïiri taber̄u. <sup>14</sup> Tii  
r̄am̄u pea Pascua boje r̄am̄u j̄ugueru macã r̄am̄ure  
jotoa decomacã cõro niiw̄u. Pilato pea o biro cãjare  
ïwi judíos're:

—Ani niimi m̄uja wioḡu —cãjare ïwi.

<sup>15</sup> To biro Pilato cã ca ïirora, cãja pea o biro ïi  
acaro buiwa:

—¡Cũ boajato! ¡Cũ boajato! ¡Yuc̄u tenip̄u cãre paa  
pua tuu cõacãña! —ïiwa.



To biro cãre cãja ca ñiro tuogũ, Pilato pea o biro cãjare ñiwi:

—¿Ñee tiigũ mũa wiogũrena yucũ tenipũ cãre yũ paa pua tuu cõa dotibogajati? —cãjare ñiwi.

To biro cã ca ñiro, paia ɸparã pea o biro cãre ñi yũwa:

—Jãa, jĩcãra jãare ca dotigũ wiogũ César wadore jãa cũo —ñiwa.

<sup>16</sup> To biro cãja ca ñiro, Pilato pea Jesús're cãja paa pua tuu cõarã waajato ñigũ cãjare tiicojocãwi. To biri cãja pea Jesús're amicoawa yua.

*Jesús're cãja ca paa pua tuu cõarique*

*(Mt 27.32-44; Mc 15.21-32; Lc 23.26-43)*

<sup>17</sup> Jesús pea cãre cãja ca paa pua tuupa teni yucũ tenere ɸjaricũ witi waawi, “Dũɸga Õaro” (hebreo wederique menara “Gólgota”) ca wãme catiri taberũ waagũ. <sup>18</sup> Toopũ cãre ami eari, ɸarã watoa cãre paa pua tuu nũcõwa. Jĩcũ cã díamacũ nũña pee, apĩre cã ãcõ nũña pee, cãjare paa pua tuu nũcõwa. <sup>19</sup> Ñucã Pilato pea: JESÚS NAZARET

MACË NIIMI, JUDÍOS WIOGË —ñi owa tuurique ca tujari pĩire cã jotoare paa pua tuu doti cojoui.

<sup>20</sup> To biro ñi owa tuurique ca tujari pĩire paa judíos buewa, Jesús're cãja ca paa pua tuu nũcõrica buuro macã ɸtoacã ca niiro macã. Tii pĩire owarique pea hebreo wederique mena, griego wederique mena, romano wederique mena, owarique niiwũ.

<sup>21</sup> To biri paia ɸparã judíos pea o biro ñiupa Pilatore:

—“Judíos Wiogũ niimi,” ñi owa tuuticãña. “Ani niimi, cã majuropeera, ‘Yũ yũ nii Judíos Wiogũ,’ ca ñirucugũ,” ñi owa tuuya —cãre ñiupa.

22 To biro cūja ca ñiro, Pilato pea:

—Mee, y<sub>u</sub> ca owariquer<sub>ua</sub> to birora tuaro bii — cūjare ñi y<sub>u</sub>uupi.

23 Uwamarã pea Jesús're paa pua tuu yapanori, cã jutirore amiri, bapari quejeri yega batori, cūja ca niiro cõro ameri dica woowa. Ñucã cã jutiro doca macãro cãare ami, tiiro pea ee ãpõtïoña maniro jïcã daara cūja ca juaricarõ ca niiro macã, 24 uwamarã pea cūja majurope o biro ameri ñiwa:

—Atirora mani yega bateticãjaco, “Ïi b<sub>u</sub>arique mena pee mani ñijaco, ñiru peti tiirore cū ca ñi b<sub>u</sub>aro,” ñirã —ñiwa. O biro bii eaw<sub>u</sub>, Æmureco Pac<sub>u</sub> yaa pũurop<sub>ure</sub>: “Y<sub>u</sub> jutiro jotoa macãrore cūja majurope ameri dica woo, ñucã doca macãro cãare ñi b<sub>u</sub>arique mena ñi b<sub>u</sub>a, tiiwa,” cūja ca ñi owarique.\* Uwamarã o biri wãme peti tiicãwa.

25 Jesús're cūja ca paa pua tuu n<sub>u</sub>cõricaro p<sub>u</sub>to, cã paco, cã paco yee wedego Cleofas n<sub>u</sub>mo María, to biri apeo María Magdalena, niiwa. 26 Jesús pea cã pacore ña, to biri y<sub>u</sub>, cã bueg<sub>u</sub>, b<sub>u</sub>aro cã ca maig<sub>u</sub> cõ p<sub>u</sub>to y<sub>u</sub> ca niiro ñari, o biro cõre ñiwi cã pacore:

—Nomio, mee toora niimi m<sub>u</sub> macũ —ñiwi. 27 To biro cõre ñi yapano, y<sub>u</sub>, cã bueg<sub>u</sub> peere:

—Mee toora niimo m<sub>u</sub> paco —y<sub>u</sub>re ñiwi. O biro y<sub>u</sub>re cã ca ñiricarõ jiro, y<sub>u</sub> pea, y<sub>u</sub> yaa wiip<sub>u</sub> cõre y<sub>u</sub> amicoaw<sub>u</sub>.

*Jesús cã ca bii yairique*

*(Mt 27.45-56; Mc 15.33-41; Lc 23.44-49)*

28 Ate jiro Jesús pea, mee niipetirije Æmureco Pac<sub>u</sub> cã ca dotiriquere cã ca tii yapanocãrijere majiri, ñucã Æmureco Pac<sub>u</sub> wederiquere cūja ca owa

\* 19:24 19.24 Sal 22.18.

tuurica pũuropu ca ĩirore biro to bii yapano eajato ĩigu, o biro ĩiwi:

—Yu oco jiniruga —ĩiwi. <sup>29</sup> Toore niwu jotu urua uje oco ca piyarije ca niiri ru. To biri cãja pea to biro cã ca ĩiro tãori, uje oco ca piyarijere upa jitia mena weyo, yucugu hisopogu dũpũpũ jia tuu, Jesús ujerore juu tuu waa, cã jinijato ĩirã. <sup>30</sup> To biro cãja ca tiiro, Jesús pea tee uje oco ca piyarijere neniña yapano, o biro ĩiwi:

—Mee niipetirijepũrena yu tii yapano peoticã — ĩiwi. To biro ĩi yapano cã dũpũgare muu cõa yoo, bii yaicã yerijãa waawi Jesús.

### *Jesús warure cã ca jadeorique*

<sup>31</sup> To biro Jesús're cãja ca tii cõari rũmũ pea, Pascua boje rũmũ jũguero macã rũmũ niwu. Judíos pea cãja ca yerijãari rũmũre cãja upũri niiquĩrique yucu teniripũra ca tujaro bootiupa, cãja ca yerijãari rũmũ ca nii majuropeeri rũmũ peti ca niiro macã. To biri, “Mu uwamarãre, cãja ñicãrire paa pee, ñucã cãja upũri niiquĩrique cãare yoari méé jee duwio, tiirãja’ cãjare ĩi cojoya,” cũre ĩirã waaupa Pilatore. <sup>32</sup> To biri uwamarã cãja pũtopũ doori, Jesús mena cãja ca paa pua tuuricarã ñicãrire, ca nii jũogũ ñicãrire paa pee, jiro ñucã apĩ cãare paa pee, tiiwa. <sup>33</sup> Jesús pũto earã pea, ca bii yaicoaricũpũre cũre ĩawa. To biri cũ ñicãrire paa peetiwa.

<sup>34</sup> To biro bii pacarã, jĩcũ cãja mena macũ cũ jadericarõ mena Jesús warure jadeocãwi. To biro cã ca tiiro díi, oco, witiwũ. <sup>35</sup> Ate yu ca wederijere yu majuropeera yu ĩawũ. To biri mũjare yu ca wederijea díamacũ niiro bii. Ñucã yu ca ĩirijea,

díamacũra ca niirijere yu maji, m̃ja cãa, teere m̃ja ca tuo ññjeepere biro ñigu. <sup>36</sup> Atea, Um̃reco Pacu yee wederiquere cãja ca owa tuurica pũuropare: “Jĩcã õaro ñno peerena cãre paa peetirucuma,”† cãja ca ñi owa jaguequĩrique ca ñirote biro to bii eajato ñiro to biro biiwu. <sup>37</sup> To biri ñucã ape tabe peera Um̃reco Pacu wederique o biro ñi: “Jĩcã, cãja ca jadeoricure ñarucuma,” ñi.‡ Tee bii earo biiupa.

*Jesús're cãja ca yaarique*

*(Mt 27.57-61; Mc 15.42-47; Lc 23.50-56)*

<sup>38</sup> Ate niipetirije ca biiro jiro José Arimatea macã macã, Jesús upari niiquĩrique ami waarugu, Pilatore jãiuipi. José cãa Jesucristore ca tuo ññjeeg̃u niuipi. Bii pacagu, bau niiro bii ññotiupi, uparã judíos're uwima ñigu. Pilato, Jesús uparire cũ ca ami waa dotiro, José pea waa, Jesús uparire amicoaupi. <sup>39</sup> Ñucã Nicodemo, jĩcãti Jesús mena ñamip̃u ca wede penigu earicũ cãa, treinta y cuatro kilos cõro ca juti añurijere, mirrare áloe mena ayiariquere jeeçari eaupi. <sup>40</sup> To biri José, Nicodemo mena, juti quejerire ca juti añurije cãja ca wadarique mena Jesús upari niiquĩrique ũmaupa, judíos, ca bii yairicure yaa cõarã cãja ca tiirucurore biro tiirã. <sup>41</sup> Jesús're cãja ca paa pua tuu ñcõrica tabere jĩcã weje ote weje niiwu. Tii wejepure niiwu maja ope wãma ope, ména jĩcũ ñno peerena ca yaaya maniri ope. <sup>42</sup> Judíos cãja ca yerijãari r̃m̃u ea waarop̃u ca biiro macã, ñucã maja ope pee cãa p̃toacãra ca niiro macã, tii opera Jesús're cũre yaawa.

† **19:36** 19.36 Ex 12.46; Nm 9.12; Sal 34.20. ‡ **19:37** 19.37 Zac 12.10.

## 20

*Jesús cã ca cati tuarique**(Mt 28.1-10; Mc 16.1-8; Lc 24.1-12)*

<sup>1</sup> Ape semana ca nii j̄ori r̄am̄ boeri tabere, meep̄ ca nait̄ia jañurop̄ra María Magdalena pea Jesús're cãja ca yaaricaro maja oper̄p̄ ãago waa-coaupo. Toop̄ eago, maja ope j̄aa waarica tabere cãja ca biaricaga ãtãga ami wooricarop̄ ca niiro ãaupo. <sup>2</sup> To cõrora ãmaa tua doo, Simón Pedro, ȳ, Jesús b̄uaro cã ca mairic̄a mena j̄aa ca niirop̄ ãmaa eari, o biro j̄are ãiwo:

—Mani Wioḡ niiqūric̄a up̄r̄ire amicoajapa. “Too pee cãre c̄ujacupa,” ãi majiña mani —j̄are ãi wedewo.

<sup>3</sup> To biro cõ ca ãiro t̄ori, j̄aa p̄arãp̄ra Simón Pedro mena, Jesús're cãja ca yaarica oper̄p̄re j̄aa ãarã waacoaw̄. <sup>4</sup> P̄arãp̄ra ãmaarique mena j̄aa waaw̄. Ȳ pea Simón Pedro amet̄ene jañuro ȳ ãmaa bayiw̄. To biri cã j̄guero, Jesús're cãja ca yaarica oper̄p̄ ȳ ãmaa eacoaw̄. <sup>5</sup> Tii oper̄p̄re eaḡ, j̄aa waatiḡra muu bia ãa j̄õene cojoḡ, juti quej̄eri Jesús're cãja ca d̄d̄uarica quej̄eri wado ca pejaro ȳ ãaw̄. <sup>6</sup> Ȳ jiro Simón Pedro ãmaa eawi. ãmaa ea, cã pea díamac̄ j̄acoawi maja oper̄p̄re. Cã cãa, Jesús're cãja ca d̄d̄uarique juti quej̄eri wadore ãawi. <sup>7</sup> Jesús d̄p̄ugare cãja ca ãmaarica quej̄ero cãa, cã up̄re cãja ca ãmaarica quej̄ero menara pejatiw̄. Bojoricarop̄ tunuo peoricaro pejacãw̄. <sup>8</sup> Jiro ȳ, Simón Pedro j̄guero ca earic̄a cãa, tii ope jupearp̄re ȳ j̄aa waaw̄. To biro biiḡ, to biro ca biirique niipetirijere ãa, “To birora bii,” ȳ ãi ãaw̄ ȳ cãa. <sup>9</sup> Teere ãa pacarã, Ëm̄reco

Pacɥ wederiquere owa cūurica pūuropure, “Mesías, cāja ca jã cōaricɥpura ca bii yairicarã watoare cati tuarucumi,” cāja ca ñi owaquĩriquere jãa tɥo puotiwɥ ména. <sup>10</sup> Teere ña yapano, jãa yaa wiipɥ jãa tuacoawɥ ñucã.

*María Magdalenare Jesús cã ca baua earique  
(Mc 16.9-11)*

<sup>11</sup> Ména, María Magdalena pea, Jesús're cāja ca yaarica ope pɥtopura oti tua nɥcãcãupo. Otigora, maja ope peere muu bia ña jōene cojoupo. <sup>12</sup> Ña jōene cojogo, pɥarã Ƴmureco Pacɥ pɥto macãrã, juti ca botirije jãñacãricarã, Jesús upari niiquĩriquere cāja ca cūurica taberɥ jĩcũ cũ dɥpuga ca niirica tua pee, apĩ cũ dɥpori ca niirica tua pee, ca duwirãre ñaupo. <sup>13</sup> Cāja pea toopɥ duwirãra:

—Nomio, ¿ñee tiigo mɥ otiti? —cōre ñi jãñãupa. To biro cāja ca ñiro:

—Yɥ Wiogɥ upari niiquĩriquere amicoajapa. “Toopɥ ami waajacupa,” yɥ ñi majiti. To biri yɥ oti —cājare ñiupo.

<sup>14</sup> To biro cājare ñi yapano, amojode ñagora, cō pɥtora Jesús cũ ca nucũro ñaupo. Cũre ña pacago, “Cãra niicumĩ,” ñi ña majiticãupo. <sup>15</sup> Cōre ña, Jesús pea o biro cōre ñi jãñãupi:

—Nomio, ¿ñee tiigo mɥ otiti? ¿Ñirure mɥ amaati? —cōre ñiupi. Cō pea, “Ote wejere ca cotegɥ niicumĩ” ñi tɥgoeñari, o biro cũre ñiupo:

—Mɥra, Jesús uparire mɥ ca ami waajata, yure wedeya. Noopɥ mɥ cūujãri, yɥ cũre yɥ amigo waarucu —cũre ñiupo.

<sup>16</sup> To biro cō ca ñiro Jesús pea:

—¡María! —cōre ñiupi.

To biro cū ca ĩirora, María Magdalena pea cū peere amojode ĩa, o biro cūre ĩiupo judíos wederique mena:

—¡Raboni! —ĩiupo. (“Buegu,” ĩigo ĩiupo.)

<sup>17</sup> To biro cūre cō ca ĩirora, Jesús pea o biro cōre ĩiupi María Magdalenare:

—Yre ñee tueneticāña. Y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>top<sub>u</sub> y<sub>u</sub> tua m<sub>u</sub>a waati ména. To biro tiitigora tua waari: “Y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub>, m<sub>u</sub>ja Pac<sub>u</sub> ca niigu, y<sub>u</sub> Umureco Pac<sub>u</sub>, m<sub>u</sub>ja Umureco Pac<sub>u</sub> ca niigu p<sub>u</sub>top<sub>u</sub> tua m<sub>u</sub>a waagu y<sub>u</sub> bii, ĩjāwi,” ĩi wedegoja y<sub>u</sub> buerāre —ĩiupi.

<sup>18</sup> To biro cū ca ĩirico niiri, jāa cū buerā ca niiricarā p<sub>u</sub>top<sub>u</sub> teere jāare queti wedego dooupo. Buaro űjea niirique mena, “¡Wiogure y<sub>u</sub> ĩajāw<sub>u</sub>!” jāare ĩi wede, cōre cū ca ĩiriquere jāare wedewo María Magdalena.

*Jesús cū buerāre cū ca baua earique*

*(Mt 28.16-20; Mc 16.14-18; Lc 24.36-49)*

<sup>19</sup> Tii ramurena, tii semanare ca nii juori ram<sub>u</sub>, ca naio waari tabere jāa, Jesús buerā ca niiricarā pea, judíos're uwima ĩirā, joperi biacāri jāa niiw<sub>u</sub>. To biro jāa ca bii niiri tabere jāa watoapu:

—¡Añuro niirique m<sub>u</sub>jare to niijato! —jāare ĩi añu doti, jāa n<sub>u</sub>cā eawi Jesús. <sup>20</sup> To biro ĩigara cū amorire, cū warure cū ca jadeorica opere, jāare ĩñowi Jesús. Jāa pea, Wiogure cūre ĩarā, buaro jāa űjea niiw<sub>u</sub>. <sup>21</sup> To biro ĩicā, o biro jāare ĩiwi ñucā Jesús:

—¡Añuro niirique m<sub>u</sub>jare to niijato! Y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re cū ca tiicojo cojoricarore birora, y<sub>u</sub> cāa m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> tiicojo cojo —jāare ĩiwi. <sup>22</sup> To biro ĩi, jāa jotoare puticōa peo cojogura:

—Maa, Añuri Yerire ñeeña. <sup>23</sup> Ñañaaro mɔjare ca tiirãre, to biro cɔja ca tiirijere mɔja ca acobojata, ñañarije cɔja ca tiirijere acoborucumi ʘmureco Pacu. Ñañarije cɔja ca tiirijere mɔja ca acobotijata, ʘmureco Pacu cãa to biro cɔja ca tiirijere acobotirucumi —jãare ñiwi Jesús.

### *Tomás're Jesús cã ca baua earique*

<sup>24</sup> Jãa, Jesús buerã, puu amo peti, dupore puaga penituario ca niirã mena macũ Tomás ca wãme cutigu, Ca Sũruaricu cɔja ca ñigu pea, Jesús jãare cũ ca baua eari tabere maniwi. <sup>25</sup> Jiro, Tomás jãa mena cã ca niiro, aperã Jesús buerã pea o biro cũre ñimiwa:

—Wiogure jãa ñajãwɔ —cũre ñiwa. To biro cũre cɔja ca ñi wedero, Tomás pea o biro ñi yɔwɔ:

—Jesús amorire cɔja ca paa puarica operire ña, yɔ amo jũa mena tii operire juu jõene ñaati, ñucã cã warure cɔja ca jadeorica opere yɔ amo mena juu jõene ñaati, yɔ ca biijata, “Yee méé ñima,” mɔjare yɔ ñi tuo nucã bɔoti majuropeecãrucu —cɔjare boca ñicãwi.

<sup>26</sup> Jicã amo peti, ape amore itiaga penituario ca niiri rɔmuri jiro jãa, cã buerã ca niiricarã pea, jicã wiipɔ jãa neawɔ ñucã. Tii tabere Tomás cãa jãa mena niwi yua. Jesús pea joperi biarique ca nii pacaro jãa doori, jãa decomacãpɔ baua ea nucãri: “Añuro niirique mɔjare to niijato,” jãare ñi añu doti jãa nucã eawɔ. <sup>27</sup> To biro ñi yapano, Tomás're o biro ñiwi Jesús:

—Ano mɔ amo jũa mena juu jõeneri, yɔ amorire ñaña. Ñucã mɔ amo mena yɔ warure cɔja ca jadeor-



ica tabere juu jōenegu dooya. “Yee m̄ja ĩi” ca ĩigu niiticãña. Díamacũ ca t̄oḡu niĩña —cũre ĩwi.

<sup>28</sup> To biro Jesús cũ ca ĩiro, Tomás pea:

—ĭȲu Wioḡu, ȳu Ɔm̄ureco Pac̄u! —cũre ĩwi.

<sup>29</sup> To biro cũ ca ĩiro, o biro cũre ĩwi Jesús pea:

—¿Ȳure ĩac̄arip̄u “Yee méé ĩjapa” m̄u ĩiti? Ɔjea niima, ĩati pacarã díamacũ ca t̄orã —ĩwi.

*“¿Ñee tiigu ati p̄urore cũ owajapari?” ĩrique*

<sup>30</sup> Biiḡur̄u Jesús, jãa cũ buerã jãa ca ĩaro, pāu apeye ca ĩa ñaaña manirije tii bau niwi. Tee niipetirije ati p̄urore owa tuu peotiya mani.

<sup>31</sup> Atera, Jesús're, “Ɔm̄ureco Pac̄u cũ ca tiicojo co-joric̄u Mesías, Ɔm̄ureco Pac̄u Mac̄ara niimi,” ĩi t̄uo n̄un̄jee, ñucã cũre t̄uo n̄un̄jeeri, cũ j̄ori to birora caticõa niiriquere c̄uo, c̄ja biijato ĩigu owarique nii.

## 21

*Cũ buerã ĩcã amo peti, ape amore p̄aga penituro ca niirãre Jesús cũ ca baua earique*

<sup>1</sup> Jiro ñucã, jãa, cũ buerãre, Tiberias\* ca wãme c̄t̄iri utab̄uc̄ra t̄jarop̄u jãare baua eawi Jesús. O biri wãme biiw̄u. <sup>2</sup> Simón Pedro mena ano cãnacãrã jãa niw̄u: Tomás, apeyera Ca S̄ur̄aric̄u c̄ja ca ĩi j̄orucuḡu, Galilea yepa macã macã Caná ca wãme c̄t̄iri macã macũ Natanael, Zebedeo puna, to biri aperã jãa mena macãrã p̄arã, jãa niw̄u.

<sup>3</sup> Tii tabere, Simón Pedro pea o biro jãare ĩwi:

—Wai ñeegu waaḡu ȳu bii ȳu —ĩwi. To biro jãare cũ ca ĩiro:

\* **21:1** 21.1 Ape wãme “Galilea utab̄uc̄ra”.

—Jãa cãa m̄a mena jãa waarucu —cũre jãa ïiwi. To biro ïi, cũ mena waa, cũmuap̄a ea jãa, jãa waacoaw̄u wai ñeerã waarã. Tii ñamire wai j̄ari méé jãa biicãw̄u.

<sup>4</sup> Ca boe m̄a doori tabe, Jesús pea, tiira, utabucura tujaro baua eawi. Jãa, cũ buerã pea, “Jesús niicumì” jãa ïi ïa majitiw̄u. <sup>5</sup> Jesús pea o biro jãare ïi jãiñawi:

—Ȳu yaarã, ¿m̄ja wai c̄oti téé? —jãare ïiwi.

To biro cũ ca ïi jãiñaro:

—Jãa c̄otiéé —cũre jãa ïi ȳuww̄u.

<sup>6</sup> To biro jãa ca ïiro, Jesús pea:

—Cũmua díamacũ nuña pee bapigure cõañua cojoya. To biro tiirã m̄ja wai j̄arucu —jãare ïiwi. To biro cũ ca ïiro, cũ ca tii dotirote biro jãa tiiw̄u jãa pea. To biro tiirã, bapigure pāu wai c̄ja ca yoorique ca niiro macã, do biro pee jãa tii wee pã̄m̄o cojo bayiticãw̄u. <sup>7</sup> To biro c̄ja ca biiro ïagu ȳu, cũ buegu, b̄aro Jesús cũ ca maigu pea:

—¡Mani Wiogura niimi ȳra! —ȳu ïiw̄u Pedrore. “Mani Wiogura niimi ȳra,” cũre ȳu ca ïiro t̄ogura, Pedro pea, cũ jutiro cũ ca tuu wee jãaricarore ami jãña, diap̄u bupu ñaañuacoawi. <sup>8</sup> Aperã Jesús buerã pea, jita dupari yepar̄are bapigu pāu wai c̄ja ca niiricure cũmua mena jãa wee pãa waaw̄u. Tiira tujaro p̄to jañurora noventa metros yoarora jãa niiw̄u. <sup>9</sup> To biro bii pãa ea, maa n̄cãrã, pecame diorica pecame jotoare wai c̄ja ca j̄jo peoricarã, to biri pan, ca pejaro jãa ïaw̄u. <sup>10</sup> Jesús pea o biro jãare ïiwi:

—Mecãacã wai m̄ja ca jãa yapanorãre j̄cãrã jee dooya —jãare ïiwi.

11 To biro Jesús cã ca ñiro, Simón Pedro pea cõmuapꝛ ea jãa waa, barigꝛꝛ paꝛ wai pacarã, ciento cincuenta y tres peti cãja ca niiricãre jita dupari yeparꝛ weecã maa waawi. To cõro paꝛ wai pacarã cãja ca jãamijata cãare, barigꝛꝛ pea yegatiwꝛ.

12 To biro cã ca tiiro, Jesús pea o biro jãare ñiwi:

—Baa wãcãrã dooya mꝛja cãa ména —ñiwi. Jãa, cã buerã pea, “Wioꝛꝛ Jesús'ra niimi,” ca ñi majicãra niiri, jĩcũ jãa mena macũ uno peera, “¿Ñiru peti mꝛ niiti?” cãre ñi jãiñaticãwa. 13 Jiro Jesús pea doo, pan're amiri, jãare tiicojowi. Ñucã wai cãare to birora tiwi. 14 Ate pea cã ca cati tuaricaro jirore, itiati jãare cã ca baua ea ññorije niiro biwꝛ.

### *Simón Pedro mena Jesús cã ca wede penirique*

15 Baa wãcã yapanori jiro, Jesús pea Simón Pedroro o biro cãre ñi jãiñawi:

—Juan macũ Simón, ¿anija ametuenero yãre mꝛ maiti? —ñiwi.

To biro cã ca ñiro, Simón Pedro pea o biro cãre ñi yuꝛwi:

—Wioꝛꝛ, ãgjá. Mee mꝛ maji mure yꝛ ca mairijere —ñiwi.

To biro cã ca ñiro Jesús pea o biro cãre ñiwi:

—To docare, yãre ca tão nãñjeerãre añuro cãjare ña nãñjeeya —cãre ñiwi.

16 Jiro ñucã:

—Juan macũ Simón, ¿yãre mꝛ maiti? —cãre ñi jãiñawi. Cã pea:

—Wioꝛꝛ, ãgjá, mee mꝛ maji mure yꝛ ca mairijere —cãre ñiwi.

To biro cãre cã ca ñiro Jesús pea ñucã:

—To docare yure ca t̄uo n̄an̄ujeer̄are añuro c̄ajare ãa n̄an̄ujeeya —ĩwi Pedrore.

17 P̄uati jiro o biro c̄ure ãi jãĩñawi ñucã Jesús:

—Juan macã Simón, ¿yure m̄a maiti? —ĩwi.

Itiati peti, “¿Yure m̄a maiti?” Jesús c̄ure c̄a ca ãi jãĩñarije ca niiro macã, Pedro pea t̄ugoeñarique paicoawi. To biri o biro c̄ure ãi ȳuwi:

—Wioḡu, m̄a niipetirije m̄a maji. M̄ure ȳu ca mairijere m̄a maji mee —c̄ure ãiwi.

To biro c̄ure c̄a ca ãiro Jesús pea o biro c̄ure ãiwi ñucã:

—To docare yure ca t̄uo n̄an̄ujeer̄are añuro c̄ajare ãa n̄an̄ujeeya. 18 Díamacã m̄ure ȳu ãi. Wãm̄u jañuri niiḡu, m̄a majuropeera juti jãñari noo m̄a ca waarugari tabe m̄a waarucuwn̄u. B̄uc̄u nii waagur̄na yua, m̄a dicarire m̄a ca juu m̄enero, aperãp̄u m̄ure juti jãari, m̄a ca waarugatiri taberena m̄ure amicoarucuma —ĩwi Pedrore.

19 Jesús atere ãiḡu, “O biri wãme bii yairi, m̄a ca bii yairije mena Ëm̄ureco Pac̄ure m̄a tii n̄ucã b̄uorucu” ãiḡu, to biro c̄ure ãiwi Pedrore. To biro ãi yapano:

—Yure n̄an̄ña —c̄ure ãiwi Jesús.

### *Jesús c̄a ca maiḡu*

20 To biro c̄u ca ãiro, Pedro pea amojode n̄ucã ãa tuenecojoḡu, ȳu, Jesús b̄uaro c̄u ca maiḡu, Jesús mena j̄icãri jãa ca baa duwi t̄ujari tabere Jesús p̄utoacã ca duwiḡu niiri: “Wioḡu, ¿nii peti m̄ure c̄u wedejãagati?” Jesús're ca ãi jãĩñaric̄ura c̄aja jiro ȳu ca n̄an̄u waaro yure ãawi. 21 Yure ãa, Jesús're o biro c̄ure ãi jãĩñawi Pedro:

—Wioḡu, ani peera ¿do biro to biiroti? —c̄ure ãiwi.

<sup>22</sup> To biro cã ca ïi jãifãaro, Jesús pea o biro cãre ïi yuñwi:

—Nemo yu ca tua doori taberu to birora cã ca caticõa niiro yu ca boojata, mu yee maquẽ méé nii. Mña teere tãgoeñatigura yure nuñña —cãre ïiwi. <sup>23</sup> Ate juori, Jesús're ca tuo nuñjeerã niipetirã watoapare, “Cãa, bii yairicaró manijagu,” cãja ca ïi niirije bate cãmucóawu. Jesús pea, “Cãa bii yaitirucumi” ïigu méé, to biro yure ïiwi. O biirije pee ïigu ïiwi: “Nemo yu ca tua doori taberu to birora cã ca caticõa niiro yu ca boojata, mu yee maquẽ méé nii,” ïigu ïiwi.

<sup>24</sup> Atere, “To birora biiwu” ïi wede, teere owa, ca tiigua, cãra yu nii yua. To biri yu ca ïariquere yu ca wederije díamacãra ca niirijere mani maji.

<sup>25</sup> Biiguru Jesús, apeye pañ tiicãwi. Cã ca tiirique cõrorena owa nuñña waajata, yu ca tãgoeñajata teere owarica pũurori ati umareco niipetirórena dada ametuacoabocu.

To birora to biijato.  
Juan

**Umareco pacu wederique**  
**The New Testament in the Waimaha language of**  
**Columbia**  
**El Nuevo Testamento en el idioma Waimaha de**  
**Colombia**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waimaja (Waimaha)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waimaha

Brazil

[bao]

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Waimaha

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

All rights reserved.

2023-04-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

cxix

b27487a1-9972-5a73-bd06-ca59527b1979